

ابوالقاسم لاهوتی

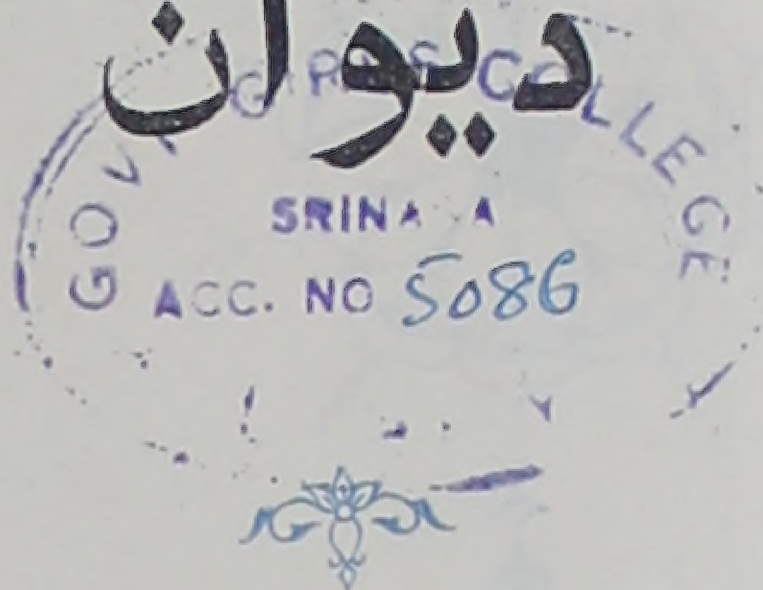
# آثار منتخب

مسکو ۱۹۴۶



ابوالقاسم لاهوتی

# دیوان



اداره نشریات  
ده زبانهای خارجی



*Printed in the Union of Soviet Socialist Republics*





















## شمع و پروانه

شبی پروانه‌ای با شمع میگفت  
که ای گردیده دردت با دلم جفت!  
تو، با این نور کم، عاشق گدازی،  
همیشه دوست کش، دشمن نوازی.  
در اطراف تو هر پروانه پر زد،  
بجانش شعله رویت شرر زد.  
چراغ برق مغرب بو ندارد،  
تو گاهی دود داری، او ندارد.  
در آغوش تو غیر از سوختن نیست،  
ولی آغوش او طور تجلیست.  
در آغوش تو سوز است و گداز است،  
در آن آغوش لطف و مهر و ناز است.  
تو گر در بر بگیری پیکر من،  
نمیمانند بجز خاکستر من.



تو ناری سوزی، او نور است سازد.  
تو بگدازی مرا، او می نوازد.  
جوابش داد شمع نکته پرداز  
که ای ناپخته عاشق، غافل از راز!  
تو گوئی شمع مغرب همچو مهر است،  
وفادار است و با عاشق بمهر است.  
از این غافل که او صد فتنه آرد،  
بتن پیراهنی از حيله دارد.  
گر آن پیراهنی کاورا حبابست،  
بروی حيله‌های او نقابست،  
بدرد عشق بر وی چون زلیخا،  
جهانی را بسوزاند سراپا.  
بخندد او چو عاشق جان ببخشد،  
بدندانش بین چون میدرخشد!  
ولی من بیکرم سوزان ز عشقست،  
دلم، جانم، سرم سوزان ز عشقست.  
ز داغ مرگ یاران عزیز است  
که دایم دیده من اشک ریز است.  
چو میرد عاشق من در بر من،  
ز غیرت دود خیزد از سر من.  
بود این بوی مغز استخوانم  
که میسوزد بمرگ عاشقانم.  
تو تا دور از منی از عشق سردی،  
در این آتش چو سوزی، پخته گردی.



از این بگذشته، این بیگانگی چیست؟  
گریز از سوختن پروانگی نیست.  
تو باید از شکایت لب بدوزی،  
اگر پروانه‌ئی، باید بسوزی.  
و گر طاقت نداری با چنین سوز،  
برو آنرا ز لاهوتی بیاموز!

زنو پروانه پرها باز بنمود،  
بگرد شمع خود پرواز بنمود.  
بگفت ای سوزشت کام دل من،  
شرار رویت آرام دل من،  
کسی کاندر سرش باشد زبانش  
بود چون شمع آتش در بیانش.  
سخنهایت چورویت شعله خیزاست،  
بمن پروانه جورت هم عزیز است.  
ولی من، عاشق دلداده تو،  
غلام قامت آزاده تو،  
دلم خواهد که با این شور شرقی  
چو مغرب در تو بینم نور برقی.  
تو با این صدق اگر آن زور یابی،  
تو با این شور اگر آن نور یابی، -  
بعالم حسن تو افسانه گردد،  
فلک پیش رخت پروانه گردد.

بغداد سپتامبر ۱۹۱۴



## به دختر ایران

من از امروز زحسن تو بریدم سروکار،  
گو به دیوانگی ام خلق نمایند اقرار.  
ای مه ملک عجم، ای صنم عالم شرق،  
هوش گردآور و بر گفته من دل بگمار!  
تا کنون پیش تو چون بنده بدرگاه خدا،  
لابه ها کردم و بر خاک بسودم رخسار.  
ایکن امروز مجدانه و رسمانه ترا  
آشکارا سخنی چند بگویم، هشدار!  
بعد از این از خط و خالت نهراسد دل من،  
زآنکه با حسن تو کارم نبود دیگر بار.  
تا کی از زلف تو زنجیر نهم بر گردن،  
تا کی از مژه تو تیر زخم بر دل زار.  
تا بکی بی لب لعل تو دلم گردد خون،  
چند بی مار سر زلف تو باشم بیمار.  
بسر انگشت تو تا چند زخم تهمت قتل،  
یا بهرگان تو تا چند دهم نسبت خار.  
چند گویم که رخت ماه بود در خوبی،  
چند گویم که قدت سرو بود در رفتار.



ماهروئی توو لازم نبود بز گفتن،  
 سرو قلدی توو حاجت نبود با اظهار،  
 مدح تو بیشتر از هر که توانم گویم،  
 لیکن اینها همه حرفست و ندارد مقدار،  
 زاین چه حاصل که ز مژگان تو خنجر سازند،  
 یا به ابروی تو گویند هلالیست نزار؟  
 من بزیبائی بی علم خریدار نیم،  
 حسن مفروش دگر با من و کردار بیار!  
 عاشقان خط و خال تو بدآموزانند،  
 دیگر این طایفه را راه مده بر دربار!  
 اندر این دور تمدن، صنما، لایق نیست  
 دلبری چون تو ز آرایش دانش بکنار.  
 ننگ باشد که تو در پرده و خلقی آزاد،  
 شرم باشد که تو در خواب و جهانی بیدار.  
 حیف نبود قمری مثل تو محروم از نور،  
 عیب نبود شجری چون تو تهی دست از بار؟  
 ترك چادر کن و مكتب برو و درس بخوان،  
 شاخهٔ چهل ندارد ثمری جز ادبار.  
 دانش آموز و از احوال جهان آگه شو  
 و این نقاب سیه از روی مبارك بردار!  
 علم اگر نیست، ز حیوان چه بود فرق بشر،  
 بوی اگر نیست، تفاوت چه کند گل از خار؟  
 خرد آموز و پی تربیت ملت خویش  
 جد و جهادی بنما، چون دگران، مادروار.



تو گذاری بدهان همه کس اول حرف،  
همه کس از تو سخن میشوند اول بار.  
پس از اول تو بگوش همه این نکته بگو  
که نترسند ز کوشش، نگرینند از کار.  
پسر و دختر خود را شرف کارآموز  
تا بدانند، بود مفتخوری ذات و عار.  
سخن از دانش و آزادی زحمت میگوی،  
تا که فرزندی تو با این سخنان آید بار.  
بیقین گر تو چنین مادر خوبی باشی،  
مس اقبال وطن از تو شود زر عیار.

اسلامبول ژانویه ۱۹۱۸



## مرحمت حکمران

- رسدبان، توپ ما حاضر، مسلسلها بجای خود،  
سپاه آماده اجرای هر امری که فرمائی.-
- تو مردی عاقلی، باید بخوبی سعی بنمائی،  
در این خدمت بجاه و آبروی خود بیفزائی،  
بکوش امروز تا بینند آن سگها سزای خود! -
- رسدبان زنده باد، از چار جانب میکنیم آتش،  
چنانکه يك نفر هم زنده از اشرار نگذاریم،  
و گر فرمان دهی این شهر را از ریشه بر داریم،  
بلی سرکار، ما سرباز شاهیم و شرف داریم.-
- رسدبان: «آفرین!». بر شانه اش دستی زد و گفتش:
- دل سرباز؟ - چون پولاد. - فکرش؟ - خدمت دولت.
- ولی آنها مسلح نیستند، این بد اثر دارد... -
- نظامی تابع حکمت، از اینها کی خبر دارد! -
- رسدبان خود بخود:- اما اگر بجهد از این غفلت؟ -
- قراول سوت زد، یعنی که میآیند یاغیها.
- نهان در پشت سنگر! - داد صاحبمنصب این فرمان.



سپاهی مضطرب، مردان تماشاگر، زنان حیران! ...  
بجای یاغیان، اما، هزاران مردم عریان  
به لبهائی همه خشك و رخ زرد و تن لارزان:  
زن و فرزند مظلومان، نه یاغیها، نه طاغیها.

جلوخان سرای حکمران پرشد ز مزدوران.  
در آن سیصد هزار آدم نبود اصلا تنی فربه.  
همه فریاد میکردند: - سلطان شاد و روزش به!  
سری يك نان بمزد ما به هر روزی فزونتر ده! -  
جواب جمله را فرمان «آتش!» داد فرمانده...  
پس از لختی نبود جز کشته و خون اندر آن میدان.

مسکو مارس ۱۹۲۳



## کرم‌ل

تا چند کنی گریه بر مسند نوشروان؟  
در قصر کرم‌ل، ایدل، اسرار نهان برخوان.  
این قصر که می بینی بر روی تو میخندد،  
بر کشته مظلومان بسیار شده گریان.  
در داخل هر دیوار با دیده سر بنگر-  
پیکر بسر پیکر، ستخوان به سر ستخوان.  
از خون دل خلقت هر نقش در این گنبد،  
خك تن مزدور است هر خشت در این ایوان.  
از آه شهیدانست هر دود در آن بر پا،  
از اشك یتیمانست هر در که در آن غلطان.  
در بار ستم بود این، با دیده عبرت بین،  
زیر پی هر پایه خون دو هزار انسان.  
اینجا که پر از شادیست، سر منزل آزادیست،  
ز این پیش بچشم ما بد زشت تر از زندان.  
امروز عدالتگاه، دیروز ستمخانه،  
دیروز پر از لعنت، امروز پر از غفران.  
اینجا و مداین را مزدور بپا کرده است،  
این قصر رومانف شد، آن مسند بن ساسان.



تا پایه هر برجی زاین کاخ شود آباد،  
صد سلسله شد معدوم، صد ناحیه شد ویران.  
زاینجاست که میگردید هر روز، بنفع شاه،  
بر قتل دو صد مزدور امضای دو صد فرمان.

تنها نه همین اینجاست کز خون بشر بر پاست،  
بنیان وی از بیداد، ارکان وی از عدوان،  
هستند بدین منزل دارای همین احوال  
گر قصر بریطانیست یا قلعه واتیکان.  
از رنج کشاورز است آسایش هر دارا،  
از کوشش مزدور است سرمایه بازرگان.  
ای دیده بیننده، غافل منگر اینجا،  
اشک است در این پایه، خونست در این پایان.  
دندانۀ هر برجی چشمی است که میگیرد  
بر ماتم مز دوران، بر ذلت دهقانان.  
تا منظر این درگاه دلخواه شهبان گردد،  
چندین تن مظلومان افتاده در آن بیجان.  
بسیار ستمکاران از رنجبران کشتند،  
تا آنکه در این ایوان راحت بکند سلطان.  
و آنانکه بخون دل این کاخ بپا کردند،  
یک آب ننوکیدند با راحت جان در آن.  
در نقشه این خانه مرگ فقرا شد طرح،  
معمار ستم چون ریخت شالوده این بنیان.



زاینجاست که جاری بود خون های ستمکشها،  
 زاینجاست که مجرا بود احکام ستمکاران.  
 آواره از آن زارع، بیچاره از آن مزدور،  
 سرگشته از آن توران، ویرانه از آن ایران.  
 تا ساحت این ایوان خالی ز الم ماند،  
 پر بود به هر شهری از رنجبران زندان.  
 هر لحظه بیاد آرد از پیکر مصلوبی  
 گردیده هر آویزی از سقف وی آویزان.  
 دانی که بمزدوران این قصر چه میگوید؟  
 گوید: چو خریدستی، مفروش مرا ارزان!  
 ای کارگر، از اینجا چون میگذری، بشنو  
 این ناله زهر خشتی، این نیکته زهر ارکان.  
 گوید که تو از مائی، ما نیز چو تو بودیم،  
 ما خاک شدیم ایدر، تو فاتح این میدان.  
 زنهار، پس از این فتح غفلت منما زنهار،  
 تا برسر ما زاین پس دشمن نزند جولان.  
 تو پا برسر ما نه، ما ننگ از اینمان نیست،  
 چون ما چو تو مزدوریم، تو نیز چو ما دهقان.  
 ما هم، چو تو، چندی پیش از کارگران بودیم،  
 ما را ستم اینجا کرد با خاک زمین یکسان.  
 گوئی که چه شد آن جان و آن پیکر آنروزی؟  
 - از ظلم بشد برباد، درخشت بشد پنهان.  
 از حاصل رنج ما ده بردی و یک دادی،  
 نه دانگ ستم میکرد مستثمر بی وجدان.



ما داد همی کردیم کاین مزد مساوی نیست  
 با حاصل رنج ما، ای خواجۀ عالیشان!  
 اما چه اثر میکرد این ناله و آه ما  
 بر خاطر همچون یخ، اندر دل چون سندان.  
 ما دست تهی بودیم و آنان همه ثروقدار،  
 آنها همه با قدرت، ما یکسره بی سامان.  
 بر کشته ما درخیم صد نسبت بد میداد،  
 تو زنده شنیدستی بر مرده زند بهتان؟  
 ما گرچه بتن خاکیم و آن خاک در اینجا خشت،  
 هستیم بجان، اما، ما زنده جاویدان.  
 ما از در و از دیوار هر سو نگران بودیم  
 وز دیدن ما غافل هم خسرو و هم دربان.  
 بس حادثه‌ها اینجا با دیده جان دیدیم  
 کز گفتن آن ترسم عقل تو شود حیران.  
 هر شب تن صد مظلوم آغشته بخون میشد،  
 تا آنکه در این ایوان صد حور شود رقصان.  
 این طرۀ سنبل بین کز بد همی لرزد،  
 بودند چو او اینجا خلقی زستم ارزان.  
 خون دل زحمتکش جاری شده بد چون آب،  
 لخت جگر دهقان بریان شده بد بر خوان.  
 بودند بنفع شاه خدمتگر این درگاه  
 هم قائمۀ شمشیر، هم فلسفۀ ایمان.  
 تاشاه کند بازی باراف بتان، میشد  
 بر گردن صد مسکین زنجیر عدم پیچان.



تا خواجه زند بوسه بر گوی ز نخلدانه‌ها  
صدها سربى تقصیر بر خاک شدی غاٹن .  
بر کشته هر مظلوم ما مویه-را بودیم ،  
بر کشته مظلومان جز ما که شود مویان ؟  
ما شاهد این منظر، بیننده این محشر،  
سوزنده از این اخگر، افتده در این طوفان .  
مبهوت در این ماتم وز عاقبت عالم ،  
کاین پایه مظالم را آیا نبود پایان ؟

ناگاه زمین لرزید وز دور فلک ترسید ،  
چون داء درفش سرخ بر محو ستم فرمان .  
اردوی ستم بگریخت ، زنجیر جفا بگسیخت  
از رنجبر مظلوم وز کارگر عریان .  
آسوده خداخانه بنشست در این خانه ،  
وز پرتو آرادی روشن بشد این کیهان .  
شورای ستمکشها فرمان حکومت را  
بنوشت بخط سرخ بر قلعه شادروان .

روزی که به پیروزی با مسلك امروزی  
یکرذک شود گیتی ، همسنگ شود دوران ، -  
زحمت بشود آمر ، وجدان بشود حاکم ،  
آدم شود آسوده ، عالم شود آبادان ،  
جهل افتد و علم آید ، اقلیم بیاراید ،  
هر فردا شود آزاد ، هر درد شود درمان .  
مسکو نوامبر ۱۹۲۳



زنده است لنین

راههای شوسه از دهکده ها تا دل شهر  
پر بُد از برزگران .  
پسر و دختر نوباوه دهقان ، زن و مرد ،  
مختصر ، پیر و جوان .  
بود آنروز هواسی درجه افزون سرد ،  
بلکه هم بیش از آن .  
همه یخ بسته چه سرچشمه ، چه دریاچه ، چه نهر .  
اجتماعی غلیانی ، نتوان گفت که چند ،  
همه در جوش و خروش .  
انقلابی هیجانی ، نتوان دید که چون ،  
مفر مخلوق بجوش .  
غضب از حد بدر ، اندوه از اندازه برون ،  
همه کس باخته هوش .  
مضطرب جمله چنان بر سر آتش اسپند .  
شهر تاریخی مسکو شده ماتمکده ای ،  
همه جا سرخ و سیاه .  
همه در کسوت ماتم ، همه در حال عزا  
رایت و خیل و سپاه .



هر کجا میگذری بیرق ماتم برپا،  
 شهر پر ناله و آه...  
 هر کرا مینگری، نیست مگر غمزده‌ای  
 هیچ در خانه نبند يك متنفس از شام،  
 بجز از کارگری،  
 پیر صد ساله‌ای از قوه کار افتاده،  
 باشرف رنجبری،  
 شوری افتاد بناگه بدل آزاده،  
 گرچه او را خبری  
 نه از آن همه بود و نه از آن شورش عام،  
 سری از خانه برون کرد و بهرسو نگریست،  
 دید محشر برپاست،  
 ناگهان از حرکت هر متحرك استاد،  
 خامشی در همه جاست،  
 فقط از آنهمه شورش و داد و فریاد  
 سوت فابريك بجاست،  
 نظر پیر هنرور چو به آن حال افتاد،  
 بیخود از جا برخاست،  
 گوئی امر آمدش از جانب وجدان که: «بایست!»  
 از پس پنج دقیقه که زنو گشت زمین  
 از توقف آزاد،  
 تازه شد باز هم آن غلغله و جنبش و جوش،  
 پیر در فکر افتاد...



کرد پرسش ز یکی کاین چه فغانست و خروش؟  
او چنین پاسخ داد

با تعجب: خبرت نیست که مرده است لنین!

پیر گریان شد و لرزید و فغان کرد و نشست،  
دلش از درد طبید.

رفت از هوش دمی چند و بهوش آمد باز،  
کمی از جا جنبید.

دید در هر قدمی فرقویان در تک و تاز،  
به دلش آمد امید.

دیده خویش بمالید سپس با کف دست.

کارگراها همه با خواندن آهنگ کمون  
هر طرف در حرکت.

پیر میدید بحیرت: همه جا لشکر سرخ،  
صف بصف در حرکت.

صد هزاران علم سرخ بُد و اختر سرخ  
با شرف در حرکت.

همه جا بوی کمون بُد، همه جا رنگ کمون.

خواند بر سردر يك خانه سکا. از. کا. پ.  
چشم او نور گرفت.

دید در جای دگر پرچم شورا ازدور،  
پشت او زور گرفت.

مارش بین المللی را بشنید از شیپور.



غم از او دور گرفت .  
رنگ او گشت برافروخته ، حالش شد به .  
قد بر افراخت چو سروی ، نظر انداخت متین  
به یمین و به یسار ،  
کامسومول دید و پیونر همه جا گشته روان ،  
کارگراها به قطار .  
پیر صد ساله تو گوئی که ز نو گشت جوان .  
چون بدید آن آثار ،  
خنده ای کرد و چنین گفت : نه !.. زنده است لنین .

مسکو ژانویه ۱۹۲۴



## وحدت و تشکیلات

سر و ریشی نتراشیده و رخساری زرد ،  
زرد و باریک چو نی .

سفره‌ای کرده حمایل ، پتوی بر سر دوش ،  
ژنده‌ای بر تن وی .

کهنه پیچیده بپا ، چونکه ندارد پا پوش ،  
در سر جاده‌ری

چند قزاق سوار از پیش آلوده بگرد .

دستها بسته زپس ، پای پیاده ، بیمار ،  
که آرد اینهمه راه ؟

مگر آن مرد قوی همت صاحب مسلک  
که شناسد ره و چاه .

خسته بد ، گرسنه بد ، لیک نمیخواست کمک  
نه زشیخ و نه زشاه ،

بجز از فعله و دهقان نه بفکر دیار .

از سواران مسلح یکی آمد بسخن ،  
که دلش سوخت به او .



- آخر ای شخص گنهکار (چنین گفت به وی)

گنہت چیست؟ بگو! -

بندی از لفظ «گنهکار» برا آشفت به وی.

گفت: - ای مرد نکو،

گنہم اینکه من از عائلہ رنجبرم.

زادۀ رنجم و پرورده دست زحمت،

نسلم از کارگران.

حرف من اینکه چرا کوشش و زحمت از ماست،

حاصلش از دگران؟

این جهان یکسره از فعله و دھقان برپاست،

نه که از مفتخوران.

غیر از این من زگناه دگری بیخبرم.

دیگری گفت که: - گویند تو آشوب کنی،

ضد قانون و وطن.

دشمن شاهی و بیدینی و دھری مذهب،

جنگجو، فتنه فکن.

پرده از کار برانداز و میپچان مطلب،

راستی گوی بمن:

تو مگر عاشق حبس و کتک و تبعیدی؟ -

- تندتر میدوی از من، اگر آگاه شوی.

دادش اینگونه جواب،

- اینزمان «دولت و دین» آلت اشراف بود.



رنجبر اخت و کباب،  
سگ خان با جل مخمل، بگو انصاف بود؟  
خانه جهل خراب! این لاف و کلام  
حیله است این سخنان، کاش که میفهمیدی.

این عبارات مطلقاً همه موهومات است،  
بند راه فقر را...  
چیست قانون کنونی، خبرت هست از این؟  
حکم محکومی ما...  
بهر آزاد شدن، در همه روی زمین  
از چنین ظالم و شقا،  
چاره رنجبران وحدت و تشکیلات است.

مسکو فوریه ۱۹۲۴



## مرگ مجاهد

سپاه شاه در سمت جنوب جاده تهران،  
قشون ملی اندر شهر رشت و جنگل گیلان،  
یکی مأمور سلطان، دیگری محکوم کوچک خان،  
یکی اردوی تاج و دیگری فرمانبر اعیان،  
فقط بهر نجات کارگر و آزادی دهقان  
بد اندر داخل اردوی دوم هیتی پنهان،  
شه ثانی - رئیس لشکر «ملی» خبر شد زان،  
بخود گفت: الحذر، این از برای من خطر دارد.  
همین مانده که همراه دهاتیهای خرگردم،  
پس از این شان و شهرت فعله بی پا و سرگردم،  
ندارم کار دیگر غیر از اینکه کارگر گردم،  
پس از آقائی و فرمانروائی رنجبر گردم؟  
نه!.. من باید که در تاریخ این دوران سهم گردم،  
در ایران شخیص اول، شاه بی تاج و کمر گردم.  
اگر هم دست مشتی مردم بی سیم و زر گردم،  
پس این جاه و جلال و دوات و شوکت چه خواهد شد؟



— «برادر، کارما سخت است و دشمن گشته زور آور.  
قوای تازه‌ای باید فرستادن به هر سنگر.  
بیا تا شور بنمائیم بهر نقشه‌ای بهتر،  
بقزاقان شناسانیم خود را دفعه دیگر،  
که تا داند زور انقلابیون نام آور...»  
مدیر اجتماعیون چو خواند این نامه سر تا سر،  
بجست از جا چو اسپندی که بجهد از سر اخگر،  
رفیقان را نمود آگاه، پس با فتوی اکثر،  
بدیدار رئیس لشکر «ملی» شتابان شد.

— تو میکوشی که این کشور بچنگال بلا افتد؟  
تو می‌خواهی که این کشتی بگرداب فنا افتد؟  
وطن در زیر پای کارگرهای گدا افتد،  
امور مملکت در دست مشتی اشقیا افتد،  
سپس هر خاندان آبرومندی زپا افتد،  
بود هر آدم با استخوانی بینوا افتد! ...  
نکوتر آنکه سراز جسم امثال شما افتد! ...  
خطاب‌صدر «ملیون» بصدر اجتماعیون.

به او حیدر عمو اوغلی داد پاسخ، با لبی خندان،  
که: — نبود اینچنین افکار پستی لایق انسان.  
زرنج فعله و دهقان جهان گردیده آبادان،  
نه ملت هست و نی ایران بدون فعله و دهقان.  
از این بگذشته، ما امروز در جنگیم با سلطان،  
چو دشمن رو برو باشد، عنان ز این فتنه برگردان.



وگر نه شاه خواهد گشت فاتح اندر این میدان. —  
میان آن دو تن این گفتگو ها بود تا شب شد.

ز حبس پیشوای خود قوای اجتماعیون  
پریشان بود و دشمن شاد از این کردار نا موزون ،  
از این رو طالع اردوی دولت گشت روز افزون...  
سپاه شاه رو در حمله از کهنسار و از هامون ،  
شب تاریک و باد و سردی و بوران زحد بیرون ،  
بزنندان حال حیدر زاین هیاو بود دیگر گون ،  
دلش پیش رفیقان ، چشمش از زور غضب پر خون ،  
دو دستش محکم از پس بسته و زنجیر در گردن .

در آن تاریکی شب هیبتی وارد بزنندان شد ،  
سپس برقی بزد کبریتی و شمع فروزان شد ،  
پیش اهل زندان صدر « ملیون » نمایان شد...  
سخن کوتاه ، حیدر با رفیقان تیر باران شد .  
چو در خون جسم او در راه صنف فعله غاطان شد ،  
غم جانش نهد ، در غصه مزدور و دهقان شد ،  
بغیر از رنگ خون از چشم او هر رنگ پنهان شد ،  
زمین خون ، آسمان خون ، دشت و کوه و شهر و جنگل خون .

بخود میگفت : — حق رنجبر اثبات خواهد شد ،  
بمکتب رفته و دارای معلومات خواهد شد ،  
رها از قید کفر و دین و موهومات خواهد شد ،  
خلاص از بندو حبس و زجر و تضییقات خواهد شد ،



بضد اغنیا داخل به تشکیلات خواهد شد،  
وزیر از اسب چون پیل افتد و شه مات خواهد شد،  
نژاد کارگر حاکم به موجودات خواهد شد،  
درخشان اختر اقبال بر این سرزمین گردد.

ز بس خون رفت از جسمش جهان شکل دگر دیدی:  
زمین در لرزش و افلاك را آسیمه سردیدی،  
زهر سو صد هزاران بیرق خون جلوه گر دیدی،  
پس هر بیرقی افواج صنف کارگر دیدی،  
اساس ظلم و استعمار را زیر و زبر دیدی،  
بساط مخزوری زیر پای رنجبر دیدی.  
در آندم جان شیرینش که این نقش و صور دیدی،  
برون شد از دهانش با صدای: زنده... بادا... فع...

مبکو مارس ۱۹۲۴



## به ما کسیم گورکی

بخردی بازار کرمانشاهان  
بدیدم یکی شیر با شربان .  
در اطراف آن شیر از مردوزن  
چنان گرد گردیده بود انجمن  
که دیگر پی دیدش ره نبود .  
سگ شهر از آن شیر آگه نبود .  
از آنکه چه در وقت این گیر و دار  
امیری گذر کرد بهر شکار ،  
فکنده بغریوس تو من عنان ،  
در اطراف او گله ای از سگان .  
ز بس خنق در گرد آن شیر تر ،  
گذشتند سگها از او بی خبر .  
از این کار ناشاء شد شربان ،  
نظر کرد خشم من بشیر زین ،  
بگفتا که ناموس شیری مجو  
ز شیری که سگها نترسند از او .  
نه شیر است این بلکه بیچاره ایست ،  
که سگ هم زبیهش هراسنده نیست .



از این گفته آن شیر شیری گرفت  
و ز این طرز دیدن دایری گرفت،  
بپاخواست از جا و خمیازه کرد،  
بفرید مانا که از روی درد.

غریوش چو برگوش سگها رسید،  
هر آنسگ که بشنید زوزه کشید،

هم از کین هم از بیم شیر ژیان  
گریزان و لرزان و عوعو کنان.  
از این ماجرا شیربان شاد شد،  
ز بند غم و غصه آزاد شد،

که شیرش ز قوت نیفتاده است،  
به پیکار شیرانه آماده است.

تو هم شیری ای گورکی نامور،  
بود شیربان توده رنجبر.

چو سگهای سرماییه عوعو کنند،  
سر شیربان تو گردد بلند.

بضد سگان حمله را بس مکن،

بکش نعره، اندیشه از کس مکن.

ز کار سگان نیز غمگین مباش

و زاین عوعو و زوزه شرمین مباش،

که از دشمن و دوست بینندگان

شناسند سگ را ز شیر ژیان.

مسکو دسامبر ۱۹۳۰



## ما ظفر خواهیم کرد

(قسماً)

... ما مگر قبر لنین را دست دشمن میدهیم؟  
یا به ظلم و بندگی بار دگر تن میدهیم؟  
یا به ملاکان زکلیخوز نیم ارزن میدهیم؟  
یا به بورژوا کارگاه و راه آهن میدهیم؟  
ای جهانجو، دور شو، نقش تو بر آب است، آب،  
اینکه میبینی خیالات است یا خواب است، خواب.  
ما نه دیگر آن فقیران غلام و برده‌ایم،  
ما به حق زندگانی کاملاً پی برده‌ایم،  
حاکمیت را بدست صنف خود بسپرده‌ایم.  
خاک ما و لشکر دشمن! - مگر ما مرده‌ایم؟  
«ما نمی خواهیم یک مثقالهم از خاک کس،  
خاک خود را هم بکس ندهیم یک پرمگس».  
آن زمان کاین ملک در دست ستم تسخیر بود،  
هدیه مالک به دهقان کنده و زنجیر بود،  
پاسخ دولت به صنف کارگر شمشیر بود،  
هر کجا زحمتکشی میدیدی از جان سیر بود، -



گرچه در اینجا نبد خاکی که غرق خون نشد،  
 يك دهاتیهم مطیع زور ناپولیون نشد.  
 آنزمان کاین سرزمین اینگونه آبادی نداشت،  
 رنجبر از دست ظالم حق آزادی نداشت،  
 خاندان برزگر آگاهی از شادی نداشت،  
 کارگر مثل ستالین و لنین هادی نداشت،  
 خلق اینجا خانه بدخواه را ویران نمود،  
 خاک را بر لشکر دشمن مزارستان نمود.  
 لیکن این کشور کنون دیگر نه آن ویرانه است،  
 کارگر امروز در این ملک صاحبخانه است،  
 پیشرفت صنعت وی در جهان افسانه است،  
 شمع شورارا نژاد رنجبر پروانه است.  
 آنکه میجنگید انسان در زمان بندگی،  
 بین چسان جنگد کنون، در دورۀ تابندگی.  
 اینزمان این مملکت محبوب خلق عالمی است،  
 این وطن تنها عزیز ملت روسیه نیست،  
 گرکه تاجیک است و ازبك یا که روس و ارمنی است،  
 ملتش بسیار، اما مملک آنها یکی است.  
 در دفاع این وطن تنها نه ما کوشیم و بس،  
 توده روی زمین آن را بود فریادرس.  
 جنگد از سرمایه، میجنگیم ما جنگی شدید،  
 آنچنان جنگی که این دنیا نظیرش را ندید،  
 آنچنان جنگی که مثلش را نخواهد کس شنید،  
 آنچنان جنگی که تصویر ورا نتوان کشید، —



جنگهای بلشویکی ما در آن میدان کنیم،  
دست اگر از تن بیفتد جنگ با دندان کنیم.  
ای رفیقان، حاضر يك جبهه گردیدن خطاست،  
بین ما و لشکر بیگانه چندین جبهه‌هاست،  
جبهه خلی مهم میدان استحصال ماست،  
فتح مخصوصاً در این میدان فقط کار شماست.  
در تمام جبهه‌ها باید شما حاضر شوید،  
با نگاه بلشویکی هر کجا ناظر شوید.  
مرگ بدخواه است هر فابريك برپا میکنیم،  
ضربه بر خصم است هر چکش به دندان میزنیم،  
قبر فاشیسم است هر انگشت از کان میکنیم،  
زهر كولاك است هر حاصل زكلخوز میچنینیم.  
ای رفیقان، در نظر آریم این احوال را،  
نفزتر سازیم و افزائیم استحصال را!  
تاكه صنف کارگرا دست قوتناك هست،  
چون سپاه سرخ آن را پاسبان چالاك هست، -  
جا در این کشور برای دشمن ناپاك هست،  
هست و بیحد هست جا، اما بزیر خاك هست.  
آری، آری، دشمن زحمت بزیر خاك به،  
روی خاك از این ددان آدمی خور پاك به!

مسكو دسامبر ۱۹۳۰



## يك دسته گل به قبر لنين

امروز دل کارگران همه عالم  
در مرگ لنين است عزادار و پرازغم.  
واين رسم عمومى است بجمعىت آدم:  
شاگرد وفادار به سالانه ماتم  
بر مرقد استاد کند دسته گل ايثار.

ما نيز كه شاگرد وفادار لنينيم،  
همعائله رنجبر روى زمينيم،  
امروز از اين قاعده غافل ننشينيم،  
خيزيد كه يك دسته گل نغز بچينيم  
آنان كه بود شيوه شاگرد وفادار.

از سرحد فينلادى تا دهنو تاجيك،  
از حاصل هر كلكوز، چه دور و چه نزديك،  
يك شاخه بچينيم صميمانه، به تشريك  
و آنكه همه را برده سپاريم به فابريك،  
گوئيم: از اين دسته گلى خوش به وجود آرا!



پس جمع بگردیم و براریم قرار،  
هر کارگری زود زند دست بکاری.  
سازیم، به چالاکی و خون گرمی و یاری،  
از حاصل (الکترواستال) نواری،  
بنوشته بر آن «پنج شود اجرا در چار»

زان پس که شود دسته گل آراسته با این،  
آریم تراکتور یکی از شهر ستالین.  
بنموده به صدها علم سرخش تزیین،  
بر آن بنشانیمش با حرمت و تحسین  
و اندر عقبش دوش به دوش عائله کار.

در رو بروی قبر لنین صف به صف ایستیم،  
گوئیم همان عهد که با حزب تو بستیم،  
شادیم که با هیچ فشارش نشکستیم.  
پادار به آن عهد از این پس هستیم،  
تا در همه عالم سوسیالیسم دهد بار.

گوئیم که ما با «چپ» و با «راست» بجنگیم،  
با هر که به ضد تو بپا خاست بجنگیم،  
اندر ره تکمیل کم و کاست بجنگیم،  
آنقدر که جان در بدن ماست بجنگیم،  
تا عالم بیداد شود پاک نگونسار.



گوئیم کست مرده شمر دن نتواند.  
خصمت هم، اگر مرد بود، مرده نخواند.  
مرده است سقیه که تورا مرده بداند.  
زنده است کسی کز او بر جای بماند  
مانند ستالین و و. ک. پ. (ب) آثار.

مسکو ژانویه ۱۹۳۱



### با سمچی

دشمن که بغلان باز به پیش آمده است،  
گرگ این مرتبه در صورت میش آمده است،  
دزد با اسلحه ملت و کیش آمده است.  
خلق را تا بکند بنده خویش آمده است.  
حمله بایست کند چون به ختا لشکر سرخ،  
تا دهد اهل خطا را به دم خنجر سرخ.

خضم شورا به هجوم آمده، اورا بزنی،  
بشتابیم و بیائیم و عدورا بزنی،  
بدتر از خضم - «رفیقان» دورورا بزنی،  
شیخ اغفال کن و مفسده جورا بزنی!  
میزند خضم تو را گر که تو اورا نرنی،  
میکند ریشهات از ریشه اورا نکنی.

آمده تاکه زنو تاج و نگین را گیرد،  
از کف که بغلان آب و زمین را گیرد،  
باز بر توده شود حاکم و کین را گیرد  
شوی آنرا بکشد، دختر اینرا گیرد.



ای رفیقان، بشتابیم و امانش ندهیم،  
راه در مملکت رنجبرانیش ندهیم!

بشتابیم کز اینجا نگریزد دیگر،  
خون زحمتکش بیچاره نریزد دیگر،  
بزنیمش که خود از جای نخیزد دیگر،  
بکشیمش که نماند بستیزد دیگر.

از ره رنجبر این خار ستم را بکنیم،  
ریشه اش تا که نروید ز نو-آتش بزنیم!

رنجبر دورۀ این مفتخورانرا دیده است.  
ظلم این طایفه بر کمبغلانرا دیده است،  
هنگ ناموس زنان و پسرانرا دیده است،  
عدل و دینداری این بدسیرانرا دیده است.  
بچنین بیشرفان راه نخواهد دادن،  
بیستۀ شیر به روباه نخواهد دادن.

کم-مول نیز در این جبهه ظفر خواهد کرد،  
خانۀ عمر عدو زیرو زبر خواهد کرد،  
تن دشمن همه محروم ز سر خواهد کرد،  
کمسموالکا هم البته هنر خواهد کرد.  
همچو مردان زن ما نیز هتورور باشد،  
«شیر-شیر است، اگر ماده، اگر نر باشد».

قسمت دشمن ما شاعد پیروزی نیست،  
بایرا ماحصل زحمت ما روزی نیست،



فکر این بیخردان غیر جهان سوزی نیست ،  
کمبغل هم دگر آن بنده دیروزی نیست .  
او دگر لذت آزادی خود را دیده است ،  
کی بد وکی شده اکنون همه را فهمیده است .

مگر آن عهد ستبداد فراموش شده است ،  
مگر آن دوره بیداد فراموش شده است ،  
مگر آن خنجر پولاد فراموش شده است ،  
مگر آن هیکل جلاد فراموش شده است  
که تن رنجبر از دیدن آن می لرزید ،  
بچه اندر شکم مادر از او می ترسید .

که گذارد که زنو دور امارت بشود ،  
رنجبر باز گرفتار اسارت بشود ،  
دوره جهل و ستمکاری و غارت بشود ،  
باز هم نوبت تحقیر و شرارت بشود .  
مرد آن دور و دگر زنده نگردد هرگز ،  
توده ما بکسی بنده نگردد هرگز .  
دیگر ای بیشر فان ، دست کشید از شورا !  
کشور فغله و دهقان نبود صید شما ،  
حاصای جز دم شمشیر نبینید از ما ،  
چون سگ دزد گریزید بزودی کاینجا  
« سر زمینی است که ایمان فلك داده بهاد ،  
هر که شیرین طلبد تیشه خورد چون فرهاد » .

مسکومه ۱۹۳۱



## یتیمان جنگ جهان‌گیری

مهربان و خوش و بی کینه و شیرین بودید ،  
گاه پر حيله ، گهی ساده و دایم زیرك .  
جامه‌ها پاره و ژولیده و چرکین بودید ،  
شکلهاتان همگی هست بیادم ، يك - يك .

صبح تا شام فقط شوخی و بازیگوشی ،  
کارتان مسخره و کشتی و بیعاری بود .  
من تماشاگر این صحنه و در خاموشی  
همچو آتش تنم از شدت بیماری بود .

تا که يك رهگذر از دور نمایان میشد ،  
خنده و مسخره را زود رها میکردید ،  
این در اندیشه و آن ساخته گریان میشد ...  
خوب در خاطر من هست چه‌ها میکردید .

بینتان بچه هر کشور و هر ملت بود ،  
شاد بودم من بیمار ز وضعیتان .



کرد و بلغار و عرب، ارمنی و ترك و يهود.  
روح بين المللی بود به جمعيتان.

چون شما بود به هر کوچه گروه دگری،  
همه بیچاره و بدبخت و پریشان و فقیر.  
همگی صاحب احساس و صفات بشری،  
لیک در سیستم آن جامعه پامال و اسیر.

گرچه يك ماه در آنکوچه، غریب و بیمار،  
بودم از بهر شما آلت تحصیل معاش،  
لیکن از لطف شما راضیم و منتدار،  
مشمارید مرا بدصفت و حق شناس.

شیر گرمی که در آن قوطی کنسرو سیاه  
بمن آنروز خوراندید و تبسم کردید،  
وقت تحریر همین قصه بیاد آمدم... آه،  
پیش چشمم همه تان باز تبسم کردید.

گوئی اکنون بود آن حادثه آنروزی  
که یکیتان به چه سختی و تعب جان میداد،  
دیگری بر سر بالین وی، از دلسوزی،  
بی ثمر ليک صمیمانه به او نان میداد.

خاطرم هست که با پارچه ای از شیشه  
میتراشید گریگور سر محی الدین را.



من از این عشق مقدس بچنین اندیشه  
که پدرهای شما کاش ببینند اینرا.

آن پدرها و عموها که بنفع دگران  
هدف تیر نمایند برادرهارا،  
آن عموها و پدرها که بمرگ پسران  
بنشانند زجهل اینهمه مادرها را.

پسران پدرانیکه چو دشمن در جنگ  
یکدگر را به ره صنف بتمگر بکشند،  
بنگر با چه محبت شده باهم یگرنگ  
که تو گوئی همه شان بچه يك عائله اند.

این پسرها که به این سادگی و خونگرمی  
بتراشند بشیشه بر یکدیگر را،  
پسر آن پدرانند که با بی شرمی  
بنشانند بخون پیکر یکدیگر را.

مختصر اینکه در آن حالت پر شور و جنون  
زاین خیالات تب من دو برابر میشد،  
لیکن اندیشه آینده رخشان کمون  
جلوه میکرد و مرا حال نکوتر میشد.

اینك امروز خیالات خوش آنروزی  
اندرین ملك بمیدان عمل آمده است.



چارده سال گذشته است که با پیروزی  
حاکم يك ششم این کره شورا شده است.

جای اطفال پدر مرده و بی خویش و تبار  
پیش ما نی سر هر کوچه و ویرانه بود،  
کس اینگونه کسان حزب لنین باشد و کار،  
جایشان مکتب و فابريك و کتبخانه بود.

صاحب مملکت و حاکم آن کارگر است،  
دیگر این کشور سرمایه و سلطانی نیست.  
رحمت حاکمه هم بانی و هم راهبر است،  
پس در این ملک کسی بیکس و بی بانی نیست.

مسکو اکتبر ۱۹۳۱



## برای سواد

بمناسبت نشر شدن روزنامه  
«برای سواد» در خجند.

بدور شاه و امیران بغیر بجه بای  
بعمر خریس نمیدید کس لقای سواد.  
سواد اسلحه دست حکمداران بود،  
نمیرسید بدهقان مگر جفای سواد.  
سواد باغ صفا بود و خلق زحمتکش  
نداشت حق که برد بهره از صفای سواد.  
سواد بود کمندی بدست اهل ستم،  
اسارت فقرا بود مدعای سواد.  
ولی حکومت شورا بنا به پند لنین  
برای کمبلانست رهنمای سواد.  
سواد اسلحه دست صنف حاکمه است،  
برنجبر رسد این دوره میوه های سواد.  
سواد زینت طالار مفتخواران بود،  
کنون بخانه ما باز گشته پای سواد.  
سواد نغمه گر بزم اهل ثروت بود،  
بگوش رنجبر اکنون رسد صدای سواد.



کدام گنج شنیدی که بیشتر گردد  
هر آنچه صرف نمائی از آن - سوای سواد؟  
کنون که گشته چنین دست فاتح اکبر  
بمنفع توده زحمت گره گشای سواد،  
هوای کاخوز و آثول و کان و کارخانه  
زنایهای قلم شد پر از نوای سواد، -  
سزد که کاخوز و فابریک بلند بردارند  
چو رایت ظفر رنجه، لوای سواد.  
زهی رفیق خجندی که بلشویکانه  
ز روی دانش صنفی دهد بهای سواد.  
خجند گشته بریگاد ضربدار اعلان،  
بملک هفتم شورا دهد ندای سواد.  
یقین که این پسر هفتمی سوسیالیسم  
بشرق پیر ستمکش دهد دواى سواد.  
مسلمست که فاتح شود در این میدان  
هجوم فوج بزرگ هنر نمای سواد.  
سواد پایه علم است و علم عین حیات،  
بپیش، توده زحمتکشانش، برای سواد!

خجند ژانویه ۱۹۳۲



## سه قطره

هدیه به ماکسیم گورکی

این شنیدم بخردی از استاد  
که میان سه قطره بحث افتاد.  
ز آن سه قطره یکی که بد روشن  
گفت: نبود کسی بیایه من.  
شکل من اینکه چون ستاره بود،  
به سرافرازیم اشاره بود.  
صافم و پاک و داربا و قشنگ،  
ساده و بی علایق و بیرنگ.  
هر چه در این جهان ز بحر و ز بر  
شده ایجاد از قوای بشر،  
من شریکم بکار ایجادش،  
عاملم در بنا و بنیادش.  
من بدنیا عزیزتر گهرم، -  
عرق وقت کار کارگرم.  
بهر تجهیز و زینت دنیا  
صاحبم صرف میکند منرا.



قطره سرخ با کمال ادب  
 گفت حقست و راست این مطلب.  
 لیک من نیز مایه ام عالیست،  
 در شرف قدر و پایه ام عالیست.  
 لعل و یاقوت پر بها سنگند  
 ز آنکه با من شبیه و همرنگند.  
 سرخی رو نشان پیروزیست،  
 از قدیمست این نه امروزیست.  
 ز آن بحسن جهان دهد رونق  
 که بود سرخ رنگ روی شفق،  
 ثابت این نکته در همه دنیاست  
 که گل سرخ بهترین گلهاست.  
 من همان قطره ام که آتش من  
 سوزد از شعله ظلمرا خرمن.  
 چون ببینم که صنف مفتخوران  
 حاکمیت کند به رنجبران،  
 چون ببینم که قوه فاشیسم  
 می ستیزد بضد سوسیالیسم،—  
 شعله خیزد زمن، بجوش آیم،  
 به رگ و پوست در خروش آیم.  
 بی تامل بجنگ بر خیزم،  
 صاحب خویشرا برانگیزم  
 که بضد ستم هجوم کند،  
 عالم ظلمرا زبن بکند.



به یقین من زبند استبداد  
نمایم اگر تو را آزاد،  
تو همیشه اسیر خواهی ماند،  
زیر دست و حقیر خواهی ماند.  
ستم از جوش من رود برباد،  
رحمت از شور من شود آزاد.  
از کفشهای من رسد به جهان  
حاکمیت بدست رنجبران.  
آتش، تیغ، آفتاب من، -  
خون سرباز انقلاب من.  
تا دهم فتح توده را یاری،  
صاحب من مرا کند جاری.

چون سیه قطره این سخن بشنفت،  
بعد تصدیق هر دو دعوی، گفت:  
گرچه این گفته‌ها درست بود،  
منکرش را عقیده سست بود،  
لیک من نیز صاحب هنرم،  
بلکه از هر دوتان مفیدترم.  
نبود البته این سیاهی من  
باعث فرض بر قباهی من.  
وصف رنگ سیاه بسیار است،  
در سیاهی هزار اسرار است.  
مه و مهر و ستارگان یکسر



بدر آرند از سیاهی سر.  
تیغی از من برنده تر نبود،  
برقی از من جهنده تر نبود،  
من توانم زگر به سازم شیر،  
نوجوان گردد از من آدم پیر،  
من توانم جهان بخندانم،  
در همان خنده شان بگریانم.  
فتح هر لشکری بدست منست،  
حفظ هر کشوری بدست منست.  
بعد هر انقلاب و هر پیکار  
هر سلاحی بود، شود بیکار،  
آن عرقها و آنهمه خونها  
شسته گردد زکوه و هامونها.  
لیک میدان من نگیرد تنگ،  
من همه گرم انقلابم و جنگ.  
خامه شمشیر و صفحه میدانم،  
در ره توده تیغ میرانم.  
گرچه، ای قطره جان، که پرهیزی،  
عرق وقت کار کارگری،  
هرچه در وصف خویشتن گفتی،  
راست گفتی، تمام در سفتی،  
لیکن اینرا زخواهر سیهت  
بشنو، ای من فدای روی مهت!  
کارگر در تمام روی زمین



هر چه جاری کند عرق ز جبین،  
هر چه نعمت بزحمت و بیداد  
کند از بهر دیگران ایجاد،  
من قلمرا اگر علم نکنم،  
یکسر آن قصه را رقم نکنم،  
نرسانم به بحر و بر آنرا،  
نکنم درس گارگر آنرا،-  
آن عرقها تمام گردد باد  
بعد چندی همه روند از یاد.  
توهم ای با شرف در گلگون،  
ای بسر تاج قطردها، ای خون!  
حرف من در حق تو لازم نیست،  
آنکه منکر بود بقول تو- کیست؟  
خود همین رنگ انقلابی تو-  
شاهد گفته حسابی تو.  
لیکن، ای شعله ظفرمندی،  
بشنو از من تو نکته چندی:  
از جوانان پردل دهقان  
وز دلیران صنف گارکران  
هر که بر ضد ظلم بستمیزد،  
خونش از دست ظالمان ریزد،  
گر من آن کرده را کنم پنهان،  
نرسانم و را بگوش جهان،  
همه را فاش و برملا نکنم،



شور از آن در جهان بپا نکنم،-  
کس نگردد خبر از آن احوال،  
شود آن خون باشرف پامال.  
از من آید بدست توده کار  
نقشه ضرب و فتح در پیکار.  
اثر من تورا بجوش آرد،  
به سر صاحب تو هوش آرد،  
که بضد ستم قیام کند،  
دوره ظلم را تمام کند.  
من قشونم، قشون رنجبرم،  
من هجومم، هجوم کارگرم،  
دعویم، حجتّم، مناظرهام،  
شاهدم، فتویم، مشاجره‌ام،  
حامیم، دافعم، محافظه‌ام،  
ناله‌ام، شکوه‌ام، مبارزه‌ام.  
زاین همه چونکه بر بود جامم،  
شد مرکب از آن سبب نامم.  
هم برای تو ای عرق، ای خون  
هم برای بنای کاخ کمون  
صاحب من مرا بکار برد،  
پیش راند، بکارزار برد،  
با شما منکه میشوم یاور،  
هر دو بی شبهه میکنید ظفر.



زور . س . س . س . ر .

دیده‌ئی گرد باد را که چسان  
گله را از زمین برد به هوا،  
کاروان گر دچار آن گردد،  
بر نگردد سوی وطن ز آنجا،  
چنگ او گر بسنگ بند شود،  
از زمینش کند چوکاه جدا،  
گذر او فتد به هر خانه  
نگذارد اثر از آن بر جا؟  
این از آن قوه‌های معروفست  
بین اقران خویش بی همتا.  
دیده‌ئی یا شنیده‌ئی که از آن  
حاصلی غیر شر شود پیدا؟  
جاهلست آنکه منتظر باشد  
از چنین قوه غیر درد و بلا.  
ز آنکه این قوه بی شعور بود،  
بی زبان و کر است و کور بود،  
کور کورانہ میکند طغیان،  
هر چه پیش آیدش برد زمینان.



موج را دیده‌ئی که چون خیزد  
بخت مردم از آن بخواب شود،  
بحر را آنچنان بجوش آرد  
که دل از بیم آن کباب شود،  
کشتی بادی و بخاری هم  
از نهیبش بزیر آب شود،  
هرچه آبادی است در ساحل  
يك لگد گر زند خراب شود،  
گر بخشکی بریزد از دریا  
چشمه‌سار از تفس سراب شود؟  
اینهم از بین قوه‌های جهان  
در صف اولین حساب شود،  
جاهلست آنکه منتظر باشد  
که از این قوه کامیاب شود.  
زانکه این نیز بیشعور بود،  
بی زبان و کر است و کور بود،  
کور کورانہ میکند طغیان،  
هرچه پیش آیدش برد زمین.

سیل را دیده‌ئی که چون آید  
بشکند سد سنگ و آهن را،  
بگریزند مردم از بیمش،  
ترك گویند مال و مأمن را،  
يك نفس گر بصحن باغ دمد



کند از ریشه کاج ولادن را،  
در رهش هرچه هست نیست کند،  
شناسد زدوست دشمن را،  
بینوارا کشد غنی را هم،  
مرد را غرق سازد و زن را،  
ببرها هم از آن رها نشوند  
گر کشاند بکوه دامن را؟  
اینهم از قوه‌های پر عظمت  
دریکم صف گرفته مسکن را،  
لیکن این نیز بی شعور بود،  
بیزبان و کراست و کور بود.  
کور کورانه میکند طغیان،  
هرچه پیش آیدش برد زمین.

آتش افشان ندیده‌ئی که اگر  
سرزند خلق را هلاک کند،  
بحر اگر در دهان او غلطد،  
آب آنرا بدل بخاک کند،  
دره را دشت و دشت را دره،  
تپه‌ها را همه مغاک کند،  
گرچو مستان نماید استغراق،  
خاک را جمله زهرناک کند،  
شعله اش هر کجا برافروزد،  
آن زمین را زخلق پاک کند،



گر برارد سر از گریبانش،  
سینه کوه چاك چاك كند؟  
اینهم از قوه‌های بی بدلیست  
که جهانرا دچار باك كند.  
اینهم البته بی شعور بود،  
بی زبان و کر است و کور بود،  
کور کورانہ میکند طغیان،  
هرچه پیش آیدش برد زمین.

برق را دیده‌ئی که چون خندد،  
خنده‌اش لرزه افکند به جهان،  
رعد از سهم آن کشد غرش،  
ابر از بیم آن شود گریان،  
گر که پیچان شود به پیکر پیل،  
پیل چون پشه میشود پیچان،  
سیلابی‌ای گر زند بصورت کوه،  
کوه چون گوی میشود غلطان،  
ور بچنگش فتد خراب کند  
غرب را همچو شرق دريك آن؟  
همه دانند کز تمام قوا  
این یکی حاکمست بر دگران.  
قوه‌های طبیعی دنیا  
همه پستند در مقابل آن.



عیب آن اینکه بی شعور بود،  
بی زبان و کر است و کور بود،  
کور-کورانه میکند طغیان،  
هرچه پیش آیدش برد زمین.

زاین همه قوه‌ها که بشمر دم،  
واین چنین چند قوه‌های دگر،  
هست يك قوه هم که، بی تردید،  
برتر است و عظیم و محکم‌تر.  
او بود حکمران و فرمانده،  
دیگران زیردست و فرمانبر.  
او دهد امر و با خبر که چرا،  
دیگران مجری بدون خبر.

برق بیرحم را اگر خواهد،  
زیر بار گران کشد، چون خر،  
ور تشبث کند، زهیچ زمین  
آتش افشان برون نیارد سر.  
گردد از خادمان استحصال  
در کفش موج و باد ویرانگر.  
نام این قوه هیچ دانی چیست؟  
گویمت آشکار-زور بشر.

لیکن این قوه با شعور بود،  
نه بود لال و کر، نه کور بود،



با شعورانه میکند اقدام،  
آنچه خواهد دلش دهد انجام.  
نکته‌ای گویمت که در حلش  
عاجز و خسته عقل پیر شود؛  
از قوای طبیعی دنیا  
هیچ يك، گر کسی بصیر شود،  
ندهد حاصلی کز آن حاصل  
خود آن قوه دستگیر شود.  
ليك زور بشر به آن قدرت  
پیش محصول خود حقیر شود.  
از مقام بلند خود این زور  
ای تعجب، چسان بزیر شود؟  
قوه کار-خالق یکتا  
چون بدام افتد و اسیر شود؟  
چه سبب دارد اینکه این قوه  
بنده دشمن شریر شود،

با وجودیکه با شعور بود،  
نه بود لال و کز نه کور بود،  
با شعورانه میکند اقدام  
هرچه خواهد دلش دهد انجام؟

قوه قادری باین عظمت  
که نه لالست و نی کر است و نه کور،  
زیر دست و اسیر و بنده شود



چون ز محصول خویش گردد دور.  
قوه غاصبی از این محصول  
میشود صاحب وسایل زور.  
مینماید بزور این محصول  
زور حاصل کننده را مقهور.  
زور سرمایه، قوه غاصب  
کند آنرا به حکم خود مجبور،  
بندد آنرا به بند غفلت و جهل،  
کشد آنرا بکار تا لب گور.  
مختصر، در حصار موهومات  
قوه کار تا بود محصور،

بدتر از زور بی شعور بود،  
گرچه نی لال و کر، نه کور بود.  
چونکه او خالقست و مثل غلام  
حکم سرمایه را دهد انجام.

لیکن این قوه را که سرمایه  
متفرق نموده و محکوم،  
چون شود متحد به تشکیلات،  
پا گذارد بروی هر موهوم، -  
باز هم آنچنان که در خوراوست،  
قدرت خویشرا کند معلوم  
میشود حکمران این دنیا،  
زور سرمایه را کند معلوم.



نیست سازد وسایلی که از آن  
گشته موجود ظالم و مظلوم.  
ور تو خواهی که در عمل شخصاً  
بر تو گردد ثبوت این مفهوم،  
بنگر صنف کار در س س س ر  
بطبیعت چسان شده مخدوم!  
آری، این قوه با شعور بود،  
نه بود لال و کر، نه کور بود،  
متشکل، یگانه و آزاد،  
هرچه خواهد دلش کند ایجاد.

مسکو نوامبر ۱۹۳۲



## باغبان

بهره‌بر، به رفیق، به ستالین،  
باغبانی سره و تجربه ناک،  
متخصص به نشانیدن ناک،  
در دهی از طرف دهقانها  
بود مأمور به تاکستانها.  
علم و ادراک ورا در این کار  
دشمنش نیز نمیکرد انکار.  
با تدابیر وی از ویرانی  
باغ روکرد به آبادانی.  
کرت‌ها را همه آراسته بود،  
شاخه‌ها را همه پیراسته بود،  
سرپرستی و توجه میکرد  
تا ز آفت نشود برگ‌ی زرد.  
ساقه‌ها را همه میکرد نگاه  
تا نخشکند و نگردند تباه،  
میوه‌ها تا که فراوان گردند،  
مردم دهکده شادان گردند.  
روزی از دهکده یک مرد جوان  
راش افتاد به آن تاکستان.



زیر يك شاخه انگور نشست،  
دید آن نابغه را تیشه بدست،  
يك ستون کهنیرا، موزون،  
ببرید از ته و کردش وارون.  
دل آن رهگذر از درد طپید،  
صبرش از کف شد و نزدیک دوید،  
کرد آن تالك نشانرا توبیخ،  
که چرا میبری اینرا تو زیبخ؟  
از تو اینگونه عمل بس عجیبت  
که ستون در نظرت چون خطیبت.  
این ستون خدمت افزون کرده است،  
تالك را محکم و موزون کرده است.  
بود این ساقه چو نوخیز و جوان،  
این ستون بود حمایتگر آن.  
تکیه اش بود به این کهنه ستون،  
ورنه میگشت زهر باد نگون.  
تو بیاداش چنین خدمت خوب،  
بی سبب، میبری آنرا چون چوب.  
این نه عقلست و نه تدبیر نکوست  
و این مکافات نه شایسته اوست!  
عالم با هنر تجربه دان  
این چنین گفت به آن مرد جوان:  
چون تو از حکمت این بیخبری،  
بی سبب از چه به تن جامه دری؟



راست است اینکه چو بد ساقه جوان  
 این ستون فایده‌ها داد به آن.  
 لیکن اکنون خود او ریشه زده است.  
 ز آن سبب دشمن این ساقه شده است.  
 چون خودش تشنه و محتاج نموست،  
 مانع رشد و برومندی اوست.  
 هرچه رشوت دهم و آب به این  
 او بخود میکشد آنرا ز زمین.  
 من خودم چند زمان پیش آنرا  
 بهر این ساقه نشاندم اینجا،  
 و این زمان نیز پی نفع همین  
 باید آنرا کنم از بن ز زمین.  
 تو ستون بینی و اندام نکو،  
 بیخبر از ضرر ریشه او.  
 هر زمان شاخه‌ای از ریشه آن  
 روید از بین نهالان جوان،  
 چونکه آن شاخه حمایت‌ده است،  
 مستقیماً ز ستون روئیده است،  
 تکیه اش محکم و بیواهمه است،  
 ز آنسبب باعث رنج همه است.  
 پیش اشجار جوان میماند،  
 نورسان را همه میخشکاند.  
 من خبر کردم و آنرا ببرم،  
 برم آنرا و بمطبخ ببرم.



بعد يك چند وليكن از نو  
 شاخه ديگرى آيد به جلو.  
 چونكه آنها همه فرع اويند،  
 همه از ريشه او ميرويند، -  
 بهتر اينست كه آن را بكنم،  
 نورسان را همه آسوده كنم.  
 باغرا از پي تكميل شدن  
 مردم ده بسپردند بمن.  
 چون من از جانب خلقم نايب،  
 كندن اين شده بر من واجب.  
 بايد آن منفعتى را كه كنون  
 ميبرد از بن اين ساقه ستون،  
 قطع سازم، كه ستونش نخورد،  
 همه فايده را ساقه برد،  
 تا به كامل شدن آماده شود،  
 مستقل گردد و آزاده شود.  
 اين بريكن نه ز روى غرض است،  
 از پي صحت و دفع مرض است.  
 ورنه، بنگر كه در اين باغ كنون  
 غير از اين يك چه قدر هست ستون.  
 چون نرازدند چو اين ريشه خويش،  
 نيست ز آنها دل من در تشويش.  
 بلكه، برعكس، تميزند آنها،  
 چون خود تارك عزيزند آنها.



من کنم هریک از آنها را پاک  
تا نبوسد، نبراید از خاک.  
خدمت‌شرا همه دارم منظور.  
شوم از محکمی آن مسرور.  
بلکه این کهنه ستون را شکم،  
صرف بهبودی آنها بکنم.  
مختصر، کار من، ای تازه جوان،  
نیست جز مصلحت تاکستان.

ای بجمعیّت سوسیالیستی  
باغبان باخرد مارکیستی!  
تولنین را خلف ناموری،  
حزب او را پس از او راهبری.  
تو که باهوشترین انسانی،  
خوبتر از همه کس میدانی  
که بسا عنصر بیگانه بود  
که کنون آفت این خانه بود.  
پیشتر گرچه پی منصب و جاه  
دست او بد زخیانت کوتاه،  
لیکن این دوره که از توده، زیست  
کارکنهای نو آیند بدست،  
جنگ صنفی همه جا تیز شده است،  
تیغ این مهرکه خونریز شده است،  
دیگر این طایفه میز پرست  
نتوانند دل آسوده نشست.



موقع و منصبشان در خطر است،  
 و این خطر از طرف رنجبر است.  
 زآنکه او در همه جا میروید،  
 خانه زاین خار و خسان میشوند.  
 پس، چنین مردم بیگانه که پیش  
 منفعت بود از آنها کم و بیش،  
 باشد این دوره چو آن کهنه ستون  
 نفعشان بست و زیانشان افزون.  
 از پی راهبری در این عصر  
 عقل این کجروشان دارد قصر.  
 توده رنجبر اکنون رسته است،  
 دهن از شیر تماماً شسته است.  
 خود شده لایق هر راهبری،  
 رهبری با متود رنجبری.  
 لیکن آن کهنه دلان، کهنه سران  
 ره بپندند به این رنجبران.  
 تو که در مدرسه سوسیالیسم  
 هستی استاد علوم لنینیسم،  
 خواهی از شاخ درخت رحمت  
 در امان ماند از اینسان آفت، -  
 به نمایندگی کارگران،  
 چون امین همه رنجبران،  
 این خسان را همه از بیخ بزن،  
 این ستون های مضر را برکن!

مسکو نوامبر ۱۹۳۲



## آدم آهن پا

سالها بود به تاجیکستان  
راه قورغان تپه بیحد ویران.  
نه فقط بد بگل اشتر در آن،  
بلکه می ماند تراکتور در آن.  
جای گرگان بدو دزدان شرور،  
خانه مار بد و لانه مور.  
سنگ پستی بکنار آن راه  
داشت با عائله خود بنگاه.  
گرچه آن عائله يك توده بدند،  
خانه شان امن و خود آسوده بدند.  
روزی از راه به احوال تباه  
ماری آورد به آن لانه پناه.  
آنقدر خسته بد آن گم شده مار  
که نبد هیچ در او تاب فرار.  
سنگ پشت از دل و جان برپاخاست  
مار را کشتن و خوردن میخواست.  
مار گفتش که باین شور و شتاب  
میکنی خانه خود را تو خراب.



گر دهی قول که من را نخوری  
رشته زندگیم را نبری،  
بتو آن راز که من میدادم  
گویم و جان تو را برهانم.  
ورنه زود است که با فرزندان  
میشوی در سر این ره قربان.  
سنگ پشت از سخن او ترسید،  
داد پیمان به وی و سر پرسید.  
مار گفتش که: به تاجیکستان  
تازه يك خالق نو آمد بمیان.  
این کسان یکسره جنس دگرند،  
راست گویم - همه فوق بشرند.  
زورشان در همه جا معلوم است،  
کوه در پنجه آنها مومست.  
«هیچ» از این طایفه «هر چیز» شده است،  
تیغشان بر سرما تیز شده است.  
در چنین جای که حتی در خواب  
کس ندیده است بجز ما و عقاب،  
خواب در چشم نیاید دیگر،  
آنقدر هست هیاهوی بشر.  
آتش و آب بود خادمشان،  
نرم گردد چدن از يك دمشان.  
در هوایند برابر به عقاب،  
چون نهنگند و چو کشتی در آب.



راست گویم بتو، ای کان کرم،  
به همان قول درست تو قسم،  
کز هماندم که مرا مادر زاد  
من چنین قود ندارم در یاد.  
از توانائی این قوه نو  
يك سخن با تو بگویم، بشنو:  
بود بیچاره‌ای افتاده، ملول،  
نمی‌ارزید سرپاش دو پول،  
باشویکانش به يك مدت کم  
دم دمیدند و نمودند آدم، -  
آدم نو، سراو پر عرفان،  
پایش از آهن گرد و غلطان.  
این - چنین پای توانا باشد  
که وجودش عدم ما باشد،  
او به هر راه رود با این پا،  
بگریزد حشرات از آنجا،  
راه کوبیده و آماده شود،  
جای پایش همه جا جاده شود.  
راه‌ها ساخته از حد افزون،  
مارها کشته ز اندازد برون.  
ز آن سبب شهره این دنیا شد،  
نام او آدم آهن پا شد.  
من ز هر جاده گریزان شده‌ام،  
هی از این ره بسوی آن شده‌ام.



لیکن این آدم پا از آهن  
 ندهد هیچ کجا راه به من.  
 سبب اینست که من در این راه  
 بتو آورده ام امروز پناه.  
 ليك بی شبهه بزودی آنمرد  
 حمله بر راه تو خواهد آورد.  
 خیز و دست زن و فرزند بگیر،  
 بگریز از سر این ره چون تیر. -  
 میزبان گفت بمهمان که بس است،  
 بمن این مکر تو کاری عیب است.  
 پیر گردیدم و نشنیدم من:  
 آدمیزاده و پا از آهن.  
 من سه سالست که در این راهم  
 وز دو صد راه دگر آگاهم.  
 يك عمو هست مرا در (ریگر)،  
 در قراطاق عمو دیگر.  
 خواهرم ساکن (راشیدان) است،  
 مادرم در بر او مهمانست.  
 چند سالست اثر از آنها نیست،  
 زاین حکایت خبر از آنها نیست.  
 گر چنین بود، یقین مادر من  
 میفرستاد خبر در بر من.  
 هم در این سال بزرگی ز بشر  
 کرد با جمعی از این راه گذر.



ماند ماشین وی اندر این راه  
همچو دلوی که بیفتد در چاه.  
در سر خوبی رهای دگر  
وز بدیهای همین ره، یکسر  
بینشان بحث درازی افتاد،  
هر یکی داد فصاحت میداد.  
همه همفکر که گر در اینجا  
پای خود را بنهد آهن پا،  
راه ما رشك جنان خواهد شد،  
بهترین راه جهان خواهد شد.  
ليك سوگند بجان پسر  
که زتن گر که ببرند سرم،  
حرف این طایفه باور نکنم،  
جای در منزل دیگر نکنم.  
مدتی شد پسر دامادست،  
دخترم زن شد و کودک زاده است  
وز چنین کس اثری پیدا نیست...  
در جهان آدم آهن پا نیست.  
حیف و صد حیف که پیمان کردم،  
گر که پیمان شکنم، نا مردم،  
ور نه الساعه تو را میخوردم،  
لذت از خوردن تو میبرد.

\*



بحث این هر دو چو اینجا برسید،  
جاده کوبی به سر لانه دوید.  
از وی آهنگ سرود شادی  
پهن شد درهمه آن وادی.  
مار آگه شد از آن حالت زار  
نستوانست ولی کرد فرار.  
سنگ پشت و پسر و دختر او،  
خانه ولانه و مار و سر او  
همگی شد بحقیقت مغلوب،  
همه ماندند بزیر ره کوب.  
سنگ پشت آندم مردن زد داد  
کاسمان بر سرماها افتاد!  
مار گفتش که بمیر، ابله پست!  
این همان آدم آهنپایست!

ستالین آباد - فوریه ۱۹۳۳



گفتگوی دو شهر

۱. شهر ستالین به شهر لنین

ز دروازه هند و ایران و چین  
برو، ای صبا، تابه شهر لنین.  
ز کلخوزچی و فعله این دیار  
خبرده به آن کشور نامدار  
کز این پیش یک نیم ما مرده بود،  
گل بخت ما نیم پژمرده بود.  
ستمکش به گهواره جهل بود،  
اسیر ستمگر شدن سهل بود.  
فتادی به فتوای تازی کتاب  
زن از بطن مادر به حبس نقاب.  
فلج بود چون نیم اندام ما،  
مکمل نبود هیچ اقدام ما.  
چو از لشکر سرخ این مرزو بوم  
بشد پاك از با سمچیهای شوم، -  
زن از پرده مثل گل آزاد شده  
ز شورا همه کشور آباد شد.



كنون ما چو يك هيكل بى خلل،  
 تن ملى و روح بين الملل،  
 علم كرده علم لنينيم را  
 بپا ميكنيم سوسياليسم راه  
 ولى، گرچه در راه ما نور هست،  
 به سرهاى ما كاملا شورهست،  
 كمى سرعت ما كمى ميكند،  
 همين جان ما را غمى ميكند.  
 تو، چون مركز علم شورائى،  
 خداوند علم و توانائى،  
 به اينسان كمى ها، بسگو، چاره چيست؟  
 كه اندر جهان درد بى چاره نيست.  
 چه بايد كردن كه بهر ظفر  
 شود تيزى ما از اين تيزتر؟  
 سلام رفيقانه آتشين  
 ز شهر ستالين به شهر لنين!

## II. شهر لنين به شهر ستالين

اى كشور با سعادت تاجيك،  
 صاحب شده بر معادن وفابريك!  
 هر چند از انقلاب در آن خاك  
 شد روى زمين ز ظلم و ذلت پاك،



در زیر زمین ولیک زندانهاست ،  
 این زندانها به صورت کانهاست .  
 در محبس خاك قرننها هستند  
 دخترهای طبیعت اندر بند .  
 این دخترها اگر شوند آزاد ،  
 کشور گردد صریعتر آباد .  
 باید که ز رویشان نقاب افتد ،  
 در زیر زمین هم انقلاب افتد .  
 گر دخترکان کشور تاجیک  
 آزاد شده ز چادر تاریک  
 هستند چو کادرهای سوسیالیسم ،  
 عاملهای بنای سوسیالیسم ، - .  
 دخترهای طبیعت آزاد  
 هستند مصالح چنین بنیاد .  
 تا اینکه بنای اجتماعیت  
 گردد همه جا بنا به خیریت ،  
 باید که شود طبیعت مغرور  
 در پنجهٔ ما مسخر و مقهور .  
 این قلعه به دست ما شود مفتوح ،  
 این مرده زفن ما شود باروح .  
 ما ، لشکر عالمان شورائی ،  
 در سایهٔ اتفاق و دانائی ،  
 از صحنهٔ علم سر بدر آریم  
 و ز سینهٔ کوه زر بدر آریم .



ازما زحجاب کان زر تاجیک  
آزاد شود چو دختر تاجیک.  
ما هردو سپاه سوسیالیسم،  
اجراکن مسلك لنینیسم،  
شور و عمل از شما و علم ازما  
بی شبهه جهان نوکند برپا،  
آنگونه جهان که دانش اندر آن  
آسمان آید بدست هر انسان.  
صد شعله سلام و حرمت و تحسین  
از شهر لنین به شهر استالین!

لنینگراد آوریل ۱۹۳۳



## شیر آزاد.

بود در دهکده ما مردی،  
مرد با دانش عالمگردی.  
يك سفر با پسر هشیاری  
میگذشت از طرف نیزاری.  
بود با كودك خود گرم سخن،  
ناگهان از دل نیزار کهن  
نعره‌ای سخت بگوشش آمد  
که از آن لطمه بهوشش آمد.  
پسر نورس او هم ترسید،  
رنگ رخ باخته بر خود لرزید.  
صخت بگرفت پدر دست پسر،  
بکشیدش بسر راه دگر.  
چون گرفتند ره امن و امان،  
به پدر گفت پسر با هیجان:  
چه صدا بود که ترسیدم از آن،  
سست شد پشتم و لرزیدم از آن!  
داد پاسخ به پسر عالم پیر  
کاین صدا نیست مگر نعره شیر.



نعره چون از دل نیزار آید،  
پس وی شیر به پیکار آید.  
زان سبب من چو تو لرزان گشتم،  
ز آنمکان زود گریزان گشتم.  
آری، این نعره دلیرانه بود،  
بانگ شیر است که شیرانه بود.

۲

بعد يك چند همان عالمگرد  
روی از ده سوی مرکز آورد.  
به تماشا شمی از شامگهان  
هر دو رفتند به يك سیرك کلان.  
بچه تا داخل آنجا گردید،  
با خوشی گرم تماشا گردید.  
ناگهان ناله زاری بشنید  
که دلش سخت از آن ناله طپید.  
پدر گفت پسر: این چه صداست،  
این چه نالیدن طاقت فرم است؟  
کرد لبخندی و پاسخ به پسر  
گفت: - این ناله شیر است - پدر،  
با تحیر پسرش کرد نگاه،  
پدر از نیت او شد آگاه.  
گفت: آری، بود این نعره شیر،  
لیکن این شیر بود شیر اسیر.



دانم اکنون چه ترا یاد آمد،  
یادت آن نعره و فریاد آمد.  
لیکن آن ناله مظلوم نبود،  
لابه ضیغم محکوم نبود،  
حاکم مطلق نیزار بد او،  
نه چو این شیر گرفتار بد او.  
نعره او صفت رادی داشت،  
حالت عزت و آزادی داشت.  
و این یکی حالت پیران دارد،  
لابه و عجز اسیران دارد.  
شیر آزاد چو آن غرانست،  
شیر محبوس چو این نالاست.  
شیر شیراست، ولی هست زیاد  
فرق مابین اسیر و آزاد.

۳

مردم ترکمن، ازبك، تاجيك،  
روزشان بود تماما تاريك.  
گرچه در کار بدند آنها شیر،  
ليك در گردنشان بد زنجير.  
بسکه این خلق گرفتار بدند،  
در همه حالات خود زار بدند،  
گریه انگیز و غمین میخوانند،  
بنده بودند و چنین میخوانند.



ذوق در بانگ اسیران نبود،  
 نعره‌شان نیز اسیرانه بود.  
 ليك بخشیده به این خلق اسیر  
 حق آزادی اکتبر کبیر.  
 قدرت حزب لنینی زاین خاک  
 شست آثار مذلت را پاک.  
 باز این خلق جسارت نکنند،  
 ترك عادات اسارت نکنند.  
 اثر بانگ غم‌انگیز هنوز  
 هست در نعره شیر پیروز.

به تو، ای توده با دانش و فن،  
 به تو، این را بتو میگویم من:  
 تو که در بیشه شورا شیری،  
 شیر آزاده بی زنجیری،  
 بعد از این نعره پرشور بزن،  
 بانگ ذوق آورو مسرور بزن،  
 تا شود بانگ دلیرانه تو  
 لایق هیکل شیرانه تو.

مسکو - ستالین آباد ۴۰ ۱۹۳۳



## کوه و آئینه

در سینه دشت پرشکوهی  
دیر است چو دل نشسته کوهی.  
کوهی بفلک کشیده قامت،  
زیبا و عظیم و با فخامت،  
هر صبح، چو نان بدست دهقان،  
خورشید فتد بدامن آن.  
بر بسته در آن ره گذشتن  
چون سرحد ما بروی دشمن.  
در هیکل خاک ایستاده  
مستحکم و سخت چون اراده.  
چون خاطر عاشقان پر از راز،  
چون بمرق پارتیزان سر افراز،  
اشجار وی از ستاره افزون،  
اثمار وی از شماره بیرون.  
چون کشتی سرخ با صلابت،  
چون لشکر سرخ پر مهابت.  
بر دشمن و دوست صورت او  
منفور و خوش و مخوف و نیکو.



آئینه به قدر تکه در دست،  
 يك مرد جوان بدشت بنشست،  
 بنمود تلاش و جهد بجهاد  
 تا كوه در آینه به بیند،  
 پس شهر رود سخن کند طرح  
 ماهیت كوه را دهد شرح.  
 ليك آینه خرد بود چندان  
 كانگشت نمی نشست در آن.  
 این بود سبب كه هرچه كوشید  
 در آینه كوه را نمیدید.  
 در آینه غیر آینه سنگی  
 نی بود علامتی نه رنگی.  
 بیفایده مدتی نظر كرد  
 پس فكر و تشبیهی دیگر كرد:  
 آنقدر ز كوه دور گردید  
 تا عكس تمام كوه را دید.  
 لیكن ز نشیب و قله هایش  
 وز كهك و گوزن و گله هایش  
 از دره و پرتگاه و آبش،  
 از شكل پلنگ و جای خرابش،  
 از منظره های دلفریبش،  
 وز نعمت وافر و عجیبش  
 يك حرف بجا نمی توانست،  
 جز شرح خطا نمی توانست.



بر زحمت او همین اثر بود  
کز بودن کوه با خبر بود.  
چون دید پدر به نا توانیش،  
دلسوزی کرد بر جوانیش،  
گفتا به وی: «ای جوان پر جوش،  
پند پدرانه را بده گوش؛  
از بید ثمر نمیتوان چید،  
در آینه کوه کی توان دید.  
خواهی سخن از زکوه گفتن،  
باید به فراز کوه رفتن.»

\*

در این دوران عام و عرفان  
باشد مثل جوان چو آنان  
کز شرح ترقیات شورا  
دارند همین هنر که تنها  
گویند: فلان سرا بنا شد،  
یا کاخوز تازه‌ای بیاشد.  
لیکن بنیان سوسیالیسم  
در سایهٔ مسلك لیننیسم،  
چون کوه بزرگ و استوارست،  
چون عشق همیشه پایدارست،  
و آئینهٔ این کسان بود خرد،  
ز آن عکس در این نمیتوان برد.



هرچند که این کسان بچوشتند،  
با صدق بکارها بکوشند، -  
با دانش پست و بینش کم  
خردند برای کار معظم.  
تا پشت بساختمان نموده  
دفتر پی وصف آن گشوده، -  
از گنگ خبر شنیدگانند،  
در آئینه کوه دیدگانند.  
مضمون بتو کی شود مسخر  
گر هست ز فهم تو فزونتر.  
چیزی که ورا نکو ندانی،  
توضیح چگونه می توانی؟  
کشتی نتوان بحوض راندن  
یا حوض به استکان کشاندن.  
این عصر ترقیات شورا است،  
فن غالب و علم حکمفرما است.  
درده نه فقط زمین و گو هست،  
ماشین و هزار چیز نو هست.  
دهقان خودش آدمی دگر شد،  
از معنی زندگی خبر شد،  
از شاخه معرفت ثمر چید،  
در قوه مشترك اثر دید.  
در کلخوزها و کان و فابريك  
بسیار کسان بعلم و تکنیک



تنها نه همین بما رسیدند، -  
از ما و تو بیشتر دویدند.  
ما، در بر این گروه انبوه،  
چون آینه‌دار و زنده‌گی - کوه.

من در زحقیقت ار گشودم،  
این قصه از آن بیان نمودم،  
تانسل جوان خاك شورا،  
صاحب قلمان نورس ما  
چرخیده و رو بکوه آرند،  
رورا سوی این گروه آرند.  
آئینه چنان کلان بگیرند،  
تا عکس جهان در آن بگیرند،  
کوشند برای درك دانش،  
جنگند برای کسب بینش،  
با غیرت و عزم درس خوانند،  
تا خود ز حیات پس نمانند.

دانش تیغی بود برنده،  
هم جان بخش و هم کشنده.  
گر تیغ بیفکنی بمیدان،  
دشمن گیرد ز قبضه آن.

مسکو - ستالین آباد مه ۱۹۳۳



سفر فرنگستان  
در این سفر به هر دو طرف  
از هر دو طرف به هر دو طرف  
از هر دو طرف به هر دو طرف  
از هر دو طرف به هر دو طرف

۱

چو از آخر خاک دنیای کار  
بد نیای ظلمت شدم رهسپار  
در آندم که بعد از کمی انتظار  
از این سو به آنسو روان شد قطار  
نمیگشت اصلاً از چشم نهان  
رخ آخرین شوروی مرزبان  
همان هیکل و چهره دلفروز  
تو گوئی بود پیش چشم هنوز  
رخی صاف و روشن، دو چشم کبود  
ببالای سر بیرق سرخ بود  
جدائی از این کشور نامور  
در آندم مرا کرد آسیمه سر  
بچشم آمدم شعله ای بیکران  
بزیرش درخشنده دو آسمان  
دو تا آسمان برافروخته  
به آنها دو چشمان من دوخته



ولی شهله کم-کم مرا ترك کرد،  
دوتا آسمان خرد گشتند و زرد.  
تنم سود و رخساره ام شد سفید،  
که چشمم دو سردوشی زرد دید.  
زمن تذکره، با صدای بدی  
طلب میکند عامل سرحدی.

۲

بشهری در اقلیم ایران یکی را  
بپرورد بوزینه زیرکی.  
وفادار بوزینه يك بچه داشت  
که در حفظ اوجان و دل میگماشت.  
صفت‌های بوزینه‌گان موبمو  
شب و روز دستور دادی به او.  
به او یاد دادی هجوم و گریز،  
دو و خنده و بازی و جست و خیز.  
دو صد حيله کردن که تا مردکی  
ببخشد به‌وی سبب یا زردکی.  
در این کار بوزینه استاد بود،  
ز تعلیم فرزند خود شاد بود.  
ز اهل تماشا، به هر شیوه‌ای،  
اگر نان گرفتگی و یا میوه‌ای،  
نخوردی از آن داده‌های بشر،  
تماماً نهادی به پیش پسر.



کس ار داد میزد بفرزند او  
بدندان دریدی جگر بند او.  
بفرزند عشقش پر از شور بود،  
چنین عشق پر شور مشهور بود.  
چنان بد که گریبن زنهار و شوی  
شدی در سر بچه ها گفتگوی،  
زدی بانگ شوهر که ای زال پیر،  
ز بوزینه رو مادری یاد گیر!

\*

يك او باش روزی بزد دستبرد،  
دو بوزینه را او بحمام برد.  
زمین تفته بود و هوا سخت گرم،  
کف پای میمونچه بسیار نرم.  
نیاورد آن بچه بوزینه تاب،  
ز گرمی بیفتاد در پیچ و تاب.  
پریشان شد از حال او مادرش،  
چو جان تنگ بگرفت اندر برش.  
ز گرمی چو پای خودش هم کفید.  
زدامن گرفت و به دوشش کشید.  
ولی شد کف دست و پایش کباب،  
نیاورد او هم از آن بیش تاب.



بسی سر بدیوار زد ناتوان،  
بسی جست و بنمود داد و فغان.  
ولی پای امید بشکسته بود،  
ره آسمان دور و در بسته بود.  
چو پیدا نشد بی خطر هیچ جا،  
بیفکند فرزندان را زیر پا.  
فراموش شد مهر دیرینه اش،  
چو جلاد بنشست بر سینه اش.  
ولی بچه بوزینه زاری نمود،  
چنان ناله و بیقراری نمود،  
که مادر از آن ناله بیچاره شد،  
دلش از فغان پسر پاره شد.  
نه میخواست آن ناله را بشنود،  
نه میخواست افتاده بریان شود.  
از آن بر دهانش بیفشرد دست،  
دهان پسر سخت با دست بست،  
که تا نشنود آه دلگیر وی،  
پریشان نگردد ز تاثیر وی.  
مگر شد وجودش تماماً ببری  
از آن حس و آن خصلت مادری.



اروپا به گرمابه دشمن است  
 که تفته زبهران بنیانکن است.  
 براین مادر پیر گم کرده راه  
 خطر آشکار است و پنهان پناه.  
 همه نام و ناموس و تاریخ و فن،  
 همه عشق و احساس و علم و سخن  
 تماماً چو آن بچه بوزینه است  
 که مادر و را بار برسینه است.  
 در آتش چو بوزینه در خطر  
 اروپا نشسته بروی پسر.  
 زبان پسر - انقلابی قلم  
 چو خواهد شکایت کند زاین ستم -  
 نهد پای فاشیسم را بر سرش،  
 که تا نشنود آه اشک آورش.  
 ولی آهی اینگونه سیل فناست،  
 فای عدو، مرگ ظلم و عناست،  
 مسلح کند توده کار را،  
 کند محو فاشیسم خونخوار را.



بیاریس دیدم زن و شوهری،  
 سخن بین ما رفت از هر دری،  
 زیاریسیان و زیگانه ها،  
 از آن موزه ها و کتبخانه ها،  
 از آن مرکز شهر همچون بهشت،  
 ز اطراف چرکین و تاریک و زشت،  
 از آن مالها ای که با آب و رنگ  
 چنین داده رونق به ملک فرنگ.

و ز آن صنف خلاق این مالها  
 که جان میداد درسیه چالها.  
 از آن شهر و بازار سوداگری،  
 که آدم متاعست و زر-مشتی.  
 از آن خلق بیکار و بی نان و آب،  
 زبحران و پیدایش انقلاب.  
 ز دریاچه گفتیم و آب و هوا،  
 زمیخانه گفتیم و درد و دوا.  
 سخن چون بفرزندداری رسید،  
 ز رخ رنگ آن شوهر و زن پرید.  
 من افسوس خوردم که آنها مگر  
 ندارند نی دختر و نی پسر.  
 و لیکن، بضم خیالات من،  
 ز فرزند بد درد آن مرد و زن.



پسرهای ما نوجوان گشته اند،  
دو تا دختران هم کلان گشته اند.  
زمکتاب قریب است فارغ شوند،  
چو فارغ شوند، آلات دق شوند.  
بخردی همه در دبستان بدند،  
چو گلها بطرف گلستان بدند.  
کنون نوجوانند و پرآرزو،  
بجویند هم کار و هم آبرو.  
ولی با همه علم و ارزندگی  
وسایل ندارند در زندگی.  
تو دانی که این ملک سرمایه است،  
که بیکار با مرده همپایه است.  
چه دردی بتر زاین برای پدر،  
که درپیش خود مرده بیند پسر؟  
چو این گفته ها را شنیدم زمرد،  
ز زن هم در این گفتگو آه سرد،  
هم از حال آنها شدم دردمند،  
هم از عزت خود شدم سربلند.  
بیاد آمدم آن سرای امید  
که کس روی نومیدی آنجا ندید.  
بیاد آمد آن کشور بی نظیر،  
همان شیرزن مادران دلیر.  
تو گوئی که صف بست چون فوج گل،  
بر چشم من توده کمرسومول.



درخشید چشم از این افتخار  
که من نیستم اینچنین خوار و زار  
که من اهل دنیای آزادیم،  
چنین غرق در نعمت و شادیم.  
که امید خلق جهان، مرد و زن،  
بود مسلک من، بود راه من.  
که من صاحب علم و دارائیم،  
مجاور در اقلیم شورائیم.

۴

فقیهی کهن سال در اصفهان  
برای فقیران بگسترد خزان،  
که تا هر کس آید از آن خوان خورد،  
خورد تا تواند، بنوشد، برد،  
پس از حق بخواهد زروی نیاز  
که ببخشد به آن خواجه عمر دراز.  
گدایان آنشهر از مرد و زن  
به آن خوان رنگین شدند انجمن.  
در آن وقت رندی از آن رهگذر  
گذر کرد مست و در آمد زدر.  
به مرد قلندر در آندستگاه  
چو بنمود شیخ توانگر نگاه،  
به او گفت: «یزدان بروز جزا  
بدی میدهد بر بدیها سزا.



تو رند گنهگار وزشتی و مست،  
مزن بر چنین خوان پاکیزه دست». قلندر به او گفت: «کار خداست،  
خدا خالق این گناهان ماست،  
خدا داده چون این گناهان بما،  
چرا رنجی ازمن؟ برنج از خدا!»  
زگفتار او خشمگین شد فقیه،  
بسختی بهوی داد زد کای سفیه،  
همه بندگان را خدای وحید  
به هر کار مختار و حر آفرید.  
قلندر بگرداند از شیخ رو،  
برون رفت از آنخانه بی گفتگو.

بروز دگر مرد شیخ غیور،  
کشیدند تابوت او سوی گور.  
همانان که دیروز آن گفتگو  
شنیدند، بودند دنبال او.  
بناگه قلندر زراهی رسید،  
بیامد بجای بلندی جهید.  
بزد بانگ با طعنه کای مردمان  
که دارید بردوش بار گران،  
کجا میکشانید این بار را،  
چنین مرد آزاد مختار را؟



اروپا همیشه پراست از شعار  
که ملت بود صاحب اختیار،  
که هستند مردم برادر همه،  
به هر سان حقوقی برابر همه.  
بلی، راست است این شعار قشنگ  
که مختار هستند اهل فرنگ.  
بود بررژو آزاد بی قید و حد  
که هر وقت هر عیش خواهد کند.  
بود رنچر نیز در آن دیار  
زمیزان برون صاحب اختیار  
که هر وقت بهر خود از هر عذاب  
هر آنقدر خواهد کند انتخاب.

۵

مهندس یکی دیدم اندر فرنگ  
که دیوارها را همی کرد رنگ.  
بخود گفتم این حر مختار را  
که آورده و داده این کار را؟  
اگر داشت مسکین جوی اختیار،  
به علامش سزاوار میکرد کار.



ولی اختیار همه با طلاست  
 که در ملك سرمایه‌داری خداست.  
 بلی زر در آنجا خدائی کند،  
 جوانمرد بی‌زر گدائی کند.  
 از آن پیش کایم به اقلیم کار،  
 مرا نیز اینگونه بُد روزگار.  
 در اینسان حیات پر از جور و ننگ  
 چه فرقت مابین شرق و فرنگ؟  
 چو در هیچ کاری، بدون سخن،  
 نمیکردم اقدام من، مثل من،  
 دگر جای مختار بودن نبود،  
 من و مثل من هر که بُد، من نبود.  
 ز روزی که در خاک شورا قدم  
 نهادم، از آن روز من-من شدم.  
 ز کوبیدن پتک چون کارگر،  
 ز پاشیدن تخم چون برزگر،  
 ز فرمودن چاره مثل طبیب،  
 ز بنوشتن نامه مثل ادیب،  
 ز فتح طبیعت به دانشوری،  
 ز چوپانی گله تا رهبری  
 در این ملك آزاد هرگونه کار  
 مرا هست در پنجه اقتدار.  
 گذشته از اینها که کار منند،  
 همه خلق این ملك یار منند



من اینجا نه تنها چو من يك تنم، -  
که يكصد و هفتاد مليون من ام.

۶

«... در اقلیم سوداگران زر خداست،  
به زر هر کسی بندهٔ بیتواست.  
در آنجا که صد قصر آباد هست  
مپندار يك روح آزاد هست.  
امیر و وزیر و دبیر و فقیر  
بقانون سرماییه هستند اسیر.  
یکی هم از آن مردمان زیاد  
ندارد بفردای خود اعتماد.  
نه خدمت، نه دانش، نه دکان، نه کار  
ندارد بر هیچکس اعتبار.  
شب اینست اندیشهٔ شیخ و شاب،  
که فردا چو برپای خیزد ز خواب،  
در این کشور آیا کند زندگی  
و یا آنکه بدرود پابندگی؟  
کسانی کز اینگونه ننگین حیات  
نبینند کورانۀ راه نجات،  
حریصند یکسر بتحصیل زر،  
نه در یاد خیرند و نه فکر شر.  
تباهی کنند و سیاهی کنند،  
پی کسب زر هرچه خواهی کنند.



بهرند هرگونه پیوند را،  
 فروشند زن را و فرزند را،  
 فروشند و گیرند زر در بهاء،  
 مگر زر کندشان زمردن رها،  
 خرد اندر آن ملک بی رنگ و بوست،  
 خردمند گمنام و بی آبروست،  
 ز علم و هنر شهر پرموزه است،  
 هنرمند در حال دریوزه است،  
 تمدن چون آهوی بی پا و دست  
 ز شمشیر فاشیسم افتاده پست،  
 نشسته بزندان دلیران خلق،  
 رسیده بلب زاین بلا جان خلق،  
 بضد ستم در خروش آمده،  
 چو دریای آتش بجوش آمده،  
 بدست و به دندان، به تیر و تفنگ  
 کند سخت برضد فاشیسم جنگ،  
 یقیناً به هر مملکت رنجبر  
 نماید در این جنگ خونین ظفر،  
 شود پربها بیرق سرخ رنگ  
 به آمريک و هند و به روم و فرنگ...»  
 به واگون چو فکرم به اینجا رسید،  
 دو چشمم یکی پرچم سرخ دید،  
 گمان کردم اول که این سرخ نور  
 ز افکار من کرده اینسان ظهور.



چو دیدم فرح بخش دلها بود  
اوای ظفرمند شورا بود  
نوشته بر آن پرچم مقتدر  
حروف سرور آور سس سر  
ز نو جان تازه به تن آمدم  
که از نو به شورا وطن آمدم

مسکو - اوت ۱۹۳۵



## تاج و بیرق

### تاج

«... به لشکر خروشی بر آورد گیو  
که ای نامداران و گردان نیو  
به پیش سپه کشته شد ریونیز  
که کاوس را بود جان عزیز  
یکی تاج بد شاهزاده بسر  
پر از در و یاقوت و رخشان گهر  
نباید که آن افسر نامدار  
به ترکان رسد در صف کارزار  
اگر تاج آن شهریار جوان  
به دشمن رسد شرم داریم از آن  
به نوی بر آمد یکی کارزار  
ز لشکر بر آن افسر نامدار  
دگر باره از جای برخاستند  
بر آندشت رزمی نو آراستند  
چنین هر زمانی بر آشوفتند  
همی بر سر یکدگر کوفتند



همی بود اینگونه تاتیره شد  
همی دیده از تیره گی خیره شد  
بر آویخت چون شیر بهرام گرد  
به نیزه بر ایشان یکی حمله برد  
به نوک سنان تاج را برگرفت  
دو لشکر از او مانده اندر شگفت  
از آن شاد گشتند ایران سپاه  
که آورد باز آن کیانی کلاه...»  
چو عیار بهر رخ شافردوسی

بیمرق.

شب آمد بخانه، نگفت و نخفت،  
چو مادر سبب جست، با او بگفت  
که مادر، چه پرسی تو از درد من،  
نبینی مگر چهره زرد من؟  
بریگاد من در شکست اوفتاد،  
تورا نام فرزندی پست اوفتاد،  
چو بخت من امروز بیدار نیست،  
من ار شب بخوابم سزاوار نیست،  
شب فاتحان روز رخشان بود،  
شب و روز مغلوب یکسان بود.



ز کم کاری و سرعت پست ما  
بشد بیرق سرخ از دست ما.  
تنم سالم و بازوانم قوی،  
سرم پر ز مفکوره شوروی،  
بر یگاد دیگر در این انجمن  
چسان گوی سبقت رباید ز من؟  
ز من بشنو ای مادر مهربان،  
بچشمم گرامی تر از جسم و جان،  
از آندم که شیرانه زادی مرا،  
در مهر بر رخ گشادی مرا.  
تو بیدار ماندی شبان دراز  
که من خوش بخوابم در آغوش ناز.  
پی آنکه بالارود سال من،  
توانا شود یال و کوپال من،  
بسی چشم تر ماندی و رنگ زرد،  
فراوان ستم دیدی و رنج و درد.  
بود از تو این برز و بالای من،  
همین بازوان توانای من.  
ز مهر تو گردیده ام زورمند،  
شده قامتیم همچو سرو بلند.  
نرفته است از یاد من آنزمان  
که بودیم بی جامه و آب و نان.  
در آن دوره خردی و خواریم  
تو کردی نگهداری و یاریم.



بدم خرد سالی، شدم نوجوان،  
بدم نا توانی، شدم باتوان.  
کنون نوبت نام برداری است،  
ره نامداری فداکاری است.  
در این وقت هم یآوری کن بمن،  
چو آنروزها مادری کن بمن.  
شبی چند بر من یرستار باش؛  
اگر من بخوابم، تو بیدار باش.  
مبادا که من دیر مانم بخواب،  
به بستر ببینند مرا آفتاب.  
مده فرصت ای مادر پرهیز  
که خورشید خیزد ز من زودتر.  
تو از خواب شیرین صدا کن مرا،  
بیا و زبستر بپا کن مرا،  
که من زودتر رو بصحرا کنم،  
روم در صف کار هیجا کنم.  
سحر چون بر آرد نخستین نفس،  
مرا بیند آنجا دگر هیچکس.  
به او گفت مادر که راحت بخواب،  
وگر دیر مانی، مکن اظطراب.  
تلاش و عمل کار روزانه است،  
بشب هر کس آسوده در خانه است.  
سحر چون گریزد شب از آفتاب،  
چو اردوی سرمایه از انقلاب.



من آیم بصحرا و یاری کنم،  
چو يك كمسومول ضربداری کنم،  
که پیروز گردد بریگاد تو،  
رود این غم و غصه از یاد تو.  
نبینم دگر رنگ زرد تورا،  
دگر نشنوم آه سرد تورا،  
کنون خواب رو با دل آسودگی،  
حذر کن از این پایه فرسودگی.  
دلاور به او گفت: ای مام من،  
نبود این سخن لایق نام من.  
من اندر غم شأن شورائیم،  
تو گوئی سخن از تن آسائیم.  
من از ننگ و ناموس رانم سخن،  
تو از بستر نرم گوئی بمن.  
من از کوشش و کار دم میزنم،  
تو کوشی که راحت بماند تنم.  
کی آسوده است آدم شوربخت  
و گر خود بخوابد بزرینه تخت.  
عقب ماندن آثار فرسودگیست،  
موفق شدن اصل آسودگیست.  
خداوند این سرزمین چون منم،  
چو من کار بر نفع خود میکنم،  
پس این کار - ورزش نه زحمت بود،  
سر افرازی و نام و نعمت بود.



بمن دولت من توان داده است،  
توان داده است و روان داده است.  
مرا کرده آزاد از بندگی،  
رسانده باقبال و پابندگی.  
چو نوبت به جانبازی من رسید،  
مگر طایر دولت از من پرید،  
که مغلوب گردد بریگاد من؟  
سزد گر به گردون رسد داد من!  
بگفت این و یکباره خاموش شد،  
تو گفתי مگر از سرش هوش شد.

۲

چو از نیمه بگذشت شام سیاه  
پوشیده با آستین روی ماه،  
هنرور زبستر بجست و نخست  
رخ از گرد بیداری شب بشت.  
سپس دست مالید بر روی خویش،  
به آن پیچ در پیچ بازوی خویش.  
به وی گفت ای بازوی پر هنر،  
قوی گشته از نعمت رنجهر،  
تویك عضو لاغر بدی ناتوان،  
کشیده یکی پوست بر استخوان.  
تورا قوت رگ شکافی نبود،  
به رگهای تو خون کافی نبود.



پر از مغز و خوندار گشتی کنون،  
 چو يك شاخ پر بار گشتی کنون،  
 میجت سخت و سر پنجه‌ات محکمست،  
 گرت آهنین دست گویم کمست،  
 ولیکن تو گشتی چنین آهنین،  
 ز کار ستالین و راه لنین،  
 پس اکنون مالدکار این کار باش،  
 بخدمت درین راه پادار باش!  
 نه گر لایق خدمت زحمت است،  
 چه فخری ببازوی پر قوتست؟  
 بپوشید پس جامه وقت کار،  
 روان شد که آید سوی کشت زار،  
 چو شیر از کمین مادر از جا بجست،  
 بیامد سر راه بروی بیست،  
 زنو بینشان گفتگو در گرفت،  
 زنو پند خود مادر از سر گرفت،  
 دو باره چو آن گفته‌ها را شنفت،  
 یل سخت بازو بنرمی بگفت،  
 که ای مادر اصرار بیحد مکن،  
 براه ظفر خویشر اسد مکن،  
 تو خود گفتی ای مادر بی نظیر  
 که در دوره پادشاه و امیر  
 زمین ملک محراب و اورنگ بود،  
 بر روی زمین نام ما ننگ بود،



- كنون توده آبرومند ما  
 بود مالك آب و خاك و هوا.  
 تو گفتی كه در عهد سرمايه دار  
 زمين بود بر پشت دهقان سوار.  
 - كنون ما سوار زمين گشته ايم،  
 مظفر بتاج و نگين گشته ايم.  
 تو خود گفتی اين داستانرا بمن  
 كه بوديم ما بيحقوق و وطن.  
 - بمن دست شورا وطن داده است،  
 وطن حق كامل بمن داده است.  
 تو گفتی كه دشمن بما چيره بود،  
 جهان در جهانبين ما چيره بود.  
 - كنون روز تو، روزگار نواست،  
 جهان روشن از پرتو مسكو است.  
 دگر دوره ظلم بدخواه نيست،  
 بما غير راه لنين راه نيست.  
 وطن ياری از من طلب ميكند،  
 فداکاری از من طلب ميكند.  
 در اينوقت من بينوا مانده ام،  
 بميدان رحمت قفا مانده ام.  
 روم زنده سازم دل مرده را،  
 بدست آورم نام گم کرده را!  
 بگفت اين و چون برق از جا جهيد،  
 به يك ديدن از ديده شد ناپديد.



زمین خوابگاهی بُد از آبنوس،  
 بخواب اندر آن پنبه‌ها چون عروس.  
 کشیده مگر پرنیان سیاه  
 شب از رشك بر روی آن خوابگاه.  
 در آن تیره‌گی عارف نامدار  
 چو خون بُد به رگهای شب رهسپار.  
 بیامد به صحرا بگردار باد،  
 چو کوهی در آن پنبه‌زار ایستاد.  
 برآورد دست قوی ز آستین،  
 شگفتا که آتش بشد پنبه‌چین.  
 گل پنبه‌ها را چنان پی به پی  
 به دامان همی ریخت آن نیک پی،  
 که گفتی ز هر گوشه آسمان  
 فتنند اختران در دل کهکشان.  
 زمین خفته بود و هوا بد خموش  
 که ناگه صدائی رسیدش بگوش.  
 گمان کرد خوکیست در پنبه‌زار  
 و یا گرگی آمد بقصد شکار.  
 شد آماده برضد حیوان شوم  
 برای دفاع و برای هجوم.  
 در آن دم کسی پیشش آمد ز پشت  
 به پیکر چو خرس و کلندی بمشت.



بتندی بشد دست خائن بلند  
که بر فرق عارف زند با کلند.  
بسختی دو تن درهم آویختند،  
همی بر هوا گرد انگیختند.  
که این زانوی آن کشاندی بخاک،  
که آن میشد از ضربت این هلاک.  
گاهی این یکی راندی آنرا به پس،  
گاهی آن به این تنگ کردی نفس.  
گاهی این يك آنرا زدی بر زمین،  
گاهی آن نشستی ببالای این.  
که این گفتی اکنون زخم مار را،  
به بند آورم دشمن کار را!  
که آن گفتی، ای نابکار گدا،  
کنون سرز جسم تو سازم جدا!  
همه جامه‌هاشان بشد چاک چاک،  
دهان پر ز خون، چشم‌ها پر ز چاک.  
چو بیچاره گشتند و بی تاب و توش،  
صدای ترانه پیامد بگوش.  
بریگاد عارف بشوق و سرور  
همی خواند و نزدیک میشد ز دور.

لشکر زمستان رفت  
دولت بهار آمد.



دسته دسته کلخوزچی  
سوی کشت و کار آمد.

چین فکنده برابرو،  
پسته دور سر گیسو،

بیل نو بدست او،  
یار ضربدار آمد.

یار پنبه کار مالخواسی،  
گشته آبیار ما،

سرو گلزار ما  
سوی جویبار آمد.

پهلوان با ادراک  
زد کلند را بر خاک،

سینه زمین شد چاک،  
گل از آن بیار آمد.

این گل امید ماست،  
این زر سفید ماست،

طالب سعید ماست،  
بین چه جلوه کار آمد!



ای رفیق باهمت،  
بیشتر بکن غیرت،  
بای را مده فرصت،  
ور بجلد یار آمد.

خیز و آستین برزن،  
زیر پا فکن دشمن،  
سد فتح را بشکن،  
روز افتخار آمد.

چو عارف شنید آن سرود و خروش  
چو دریای آتش بیامد بجوش  
صدای رفیقان جوان رشید  
هر آنقدر نزدیکتر می شنید،  
همانقدر افزون شدی کوششش،  
شدی بیشتر همت و جوششش.  
همانقدر هم دشمن بدسیر  
نمودی تلاش و جدل بیشتر،  
چو از خستگی چون سیاهی شب  
رسید آن دورا جان شیرین به لب،  
بفرید عارف چو شیر عرین،  
بلندش نمود و زدش بر زمین.



چو شهباز بنشست بر سینه اش ،  
 بیفشرد حلقوم پر کینه اش .  
 رسیدند کلخوزچیان هم ز راه ،  
 پیستند بازوی آن کینه خواه .  
 در آندم سپیده بیاری دمید  
 که در نور آن هر کس او را بدید .  
 چو نیکو نمودند بر او نظر  
 بدیدند گو هست گرگ بشره :  
 بد آنگرگ سلطان خوجای شریر  
 ز بایان بیرحم دور امیر .  
 نهان آمد آن دزد در شام تار  
 ضرر تا رساند به آن پنبه زار ،  
 زند آتش از کین صنفی به آن ،  
 بمحصول مخصوص کلخوزچیان ،  
 به محصول مردم خیانت کند ،  
 بقانون شورا اهانت کند .  
 چو دیدند او را دلیران کار ،  
 زن و مرد کلخوزچی نامدار ،  
 بگفتند این دشمن ما بود ،  
 بدانندیش ما ، خصم شورا بود .  
 همین پای ظالم به دور امیر  
 چه ها کرد بر ضد خالق فقیر !  
 مگر بچه چاریک کارها  
 نمیرد از ظلم این اردها ؟



مگر این بگ و دسته او همه  
نبودند گرگان و ماها - رمه؟  
چه خوش طشت دشمن زبام او فتاد،  
شغال بداختر بدام او فتاد!  
زهی بازوی عارف هوشمند  
که آورد خصمی چنین در کمند!  
کنون ما بریمش به درگاه داد،  
دهد داد ما تارو پودش بباد.  
در این گفتگو مشعل آفتاب  
درخشید چون پرچم انقلاب.  
مگر کرد خورشید عالم فروز  
جهان را به تبریک آن فتح روز.  
تو گفتی در آندم بود آفتاب  
کمیسردر عدلیه انقلاب.  
فلک صحنه داد شورائی است  
که خورشید در آن به کرسی نشست.

۴

خبر چون از آن کارمرد پلید  
به کلخوزچی و یکه‌دستان رسید،  
همانند پروانه‌ها گرد شمع،  
در اطراف عارف بگشتند جمع،  
که او را همه دوست میداشتند،  
زمهرش به دل دانه میکاشتند.



چو رعد از تمام بریگادها  
 برآمد بر افلاك فریادها.  
 چه ازبك، چه قرغز، چه تاجيك و روس  
 بخوردند بر آن دلاور فسوس،  
 سخنها بگفتند در وصف او،  
 بشستند او را رخ و دست و مو،  
 به سلطانخوجه خائن و دزد شب  
 به دشنام یکسر گشادند لب.  
 ولی چند زارع که در این مکان  
 به شك مانده بودند تا آنزمان،  
 ز دنیای کهنه شده ناامید،  
 ز دنیای نو نیز مانده بعید،  
 در آن جنبش خلق و جوش و خروش  
 گرفتار حیرت بودند و خموش،  
 همان جوهر ناصر که در اینزمان  
 بود باعث فخر کلخوزچیان،  
 مشوش خیال و سراسیمه بود،  
 دل او تو گوئی که دو نیمه بود،  
 به نیمی خرافات دنیای پیر،  
 به نیمی مرام لنین کبیر،  
 میان دو نیرو دلش می طپید،  
 که هر يك به سوئی ورا میکشید.  
 خلاصه چنین بود آن بینوا  
 به چنگ خیالات خود مبتلا،



که ناگاه چندین زن ضربدار  
 کشیدند در پیش رویش قطار،  
 بچشمان او چشمها دوختند،  
 خیالات سست و را سوختند.  
 بگفتند دور از رفیقان مایست،  
 دگر وقت یگرنگی و یکدلیست.  
 تو دیدی کنون دشمن و دوسترا،  
 شناسی ز مغز اینزمان پوسترا.  
 تو دهقان بیباک ز حهتکشی،  
 چرا در چنین ماجرا خامشی؟  
 نمان بیش از این در میان دوهف،  
 بیا اینطرف یا برو آنطرف!  
 بنالید ناصر کز این زندگی  
 شدم من گرفتار شرمندگی.  
 بمن سخت باشد که عمری دراز  
 بدم تابع دشمن حيله ساز.  
 گمان می نمودم کسان قدیم،  
 چو سلطانخواجه، صادقند و سلیم.  
 ولی ایندم از سادگیهای دل  
 شدم پیش همصنفهایم خجل.  
 کنون گشت بی شبهه ثابت به من  
 که اینسان کسان بوده اند اهرمن.  
 من و مثل من بیسوادان پیش  
 که آگه نبودند از حق خویش،



چو کور و کر و بیزبان بوده ایم،  
 همه سخره این سگان بوده ایم.  
 کنون باید اصلاح نقصان کنیم،  
 خطاهای بگذشته جبران کنیم.  
 نمائیم با این دادن شرور  
 همان عمر تاریک خود را بگور.  
 پس از دفن آن دوره بندگی  
 گذاریم پا در ره زندگی،  
 گلستان نمائیم این خاک را،  
 همین خاک از دشمنان پاک را.  
 بگفت این و برجست مثل پلنگ،  
 که سلطانخوجه را بدرد بچنگ.  
 بدنبال او یک گروه دگر  
 که بودند چون او از آن پیشتر،  
 ز رفتار شب در خروش آمده،  
 ز گفتار ناصر بهوش آمده،  
 نمودند برضد کولاک شوم  
 به امداد دهقان نامی هجوم.  
 ولی پهلوانان کلخوزچیان  
 گرفتند آنجمع را در میان،  
 بگفتند این کار رسوائی است،  
 مخالف بقانون شورائی است.  
 تو در ملک خود قادر و حاکمی،  
 نه خونخوار و وحشی چو این ظالمی.



از این کیفر و جنگ شخصی چه سود؟  
بدرگاه دادش کشانیم زود!

۵

چو از کار آن روبه نابکار  
دل آسوده گشتند مردان کار،  
دلیران زحمت بپا خاستند،  
به میدان کوشش صف آراستند.  
بیامد دمان عارف پاکزاد  
بپیش صف ضربان ایستاد.  
بگفتا که: ای توده نامور،  
رفیقان فعال صاحب هنر!  
از آغاز این بلشویکی بهار،  
از آندم که ما سر نمودیم کار،  
بهنگام کشت و کلند یکم،  
همینگونه بعد از کلند سوم،  
بریگاد ما داشت با جهد و کار  
همیشه بکف بیرق افتخار.  
کنون بیرق از دست ما دور شد،  
دل من از این غصه رنجور شد.  
کنون نیست آن نور در نام ما،  
نشد مثل آغاز انجام ما.  
بیائید تا جد و جوشش کنیم،  
بود و قتمان تنگ، کوشش کنیم.



نمانیم پس از رفیقان خویش،  
از آن شش بریگاد یاران خویش،  
پلان را ز صد بیش اجرا کنیم،  
بدان را از اینراه رسوا کنیم،  
ظفرمند گردیم بعد از شکست،  
بیاریم آن نام رفته بدست.  
نمودیم بر دشمنان از بشر  
بمیدان صنفی تماما ظفر،  
کنون رو بمیدان کار آوریم،  
بکف بیرق نامدار آوریم!

۶

ز بس جلوهر بود در آنمکان  
به هرکرت رومال سرخ زنان، -  
ندانستی آدم زدور و کنار  
که این پنبهزار است یا لالهزار.  
نظر چون فتادی در آن سرزمین  
بسرپنجه و دست هر پنبهچین،  
تو گفتی خروسی بمنقار تیز  
بچیند همی دانه تیز و تمیز.  
اگر سرو در بوستان خم شود،  
وز آن خم شدن نقره بار آورد،  
بود مثل آن دختر کمسومول  
که خم گشته می چیند از پنبه گل.



در آن باغ بسیار سرو چمان  
بدلخواه خود گشته سرو خمان .  
چنین دختر آنجا فراوان بدند ،  
همه خرم و شاد و خندان بدند .  
بدامانشان پنبه چون برف خشک ،  
فتاده بر آن گیسوانشان چو مشک .  
چو گلها همه در گلستان بدند ،  
چو بلبل به گلها غزالخوان بدند :

سلام ، سلام ، ای رفیقان فابریک ،  
سلام ، برادران دور و نزدیک !  
ای رفیقان ، ما شمارا می بینیم ،  
طلای سفید برایتان می چینیم .  
طلای سفید به فابریکها میرود ،  
بیرق سرخ شوروی میشود .  
دو باره این زر مال ما میشود ،  
جامه ما ، رومال ما میشود .  
این گل - گلوله و توپ ما میشود ،  
ماشین ما ، کاپوب ما میشود .  
چراغ چون آفتاب ما همین است ،  
دفتر ما ، کتاب ما همین است .  
ای پنبه جان بیا بدامن من ،  
تو میشوی پیراهن تن من .



فابریکچیان همه در انتظارند،  
که کی کلخوزچیان پنبه می آرند،  
نمیروند این سخن از یاد ما:  
باید فاتح شود بر یگاد ما.

نگه مینمودند چون دیگران  
به آن جوشش نوجوان دختران،  
دمی هم ز کوشش نمی کاستند،  
عقب ماندن اصلا نمی خواستند.  
ز نوباوه گان پس نمیمانند کس  
در آن کار از دیگران يك نفس،  
همه در تلاش و همه در عمل،  
کز آنها در آن آشتیانه جدل  
که از کاسه فتح شربت خورد،  
که از آن میان گوی سبقت برد،  
که چینه از آن حاصل رنجبر  
نخست از همه، بهتر و بیشتر؟  
چنان کار بُد پر ز عشق و هوس  
که گفتی گل پنبه ها هر نفس  
گرفتی از آن عشق سرشار جان،  
پزیدی بدامان کلخوزچیان،  
در آن روز تا شب گل پنبه ها  
تماماً شد از ساقه هاشان جدا.  
همه پنبه ها گشت غونداشته،  
دو صد کوه از آن پنبه انباشته.



در آن پنبه گاه عارف بی نظیر  
ستاده چو يك ناخدای کبیر  
به آرکتیک در برفهای بعید،  
همه جامه و روی و مویش سفید.

۷

به سطح زمین بود پاشیده آب،  
ببالای سر پرتو آفتاب.  
زیکسوی میدان - صف کارگر،  
ز سوی دگر - تودهٔ برزگر.  
صف نوجوانان بُد آراسته  
در آنجا چو گلهای نوخواسته.  
تماشاگران هم ز اندازه بیش،  
بریگاد عارف ستاده پیش.  
ستاده بریگاد و او بر سرش،  
تبسم کنان در برش مادرش.  
ز شهر آمده شوروی رامبر،  
سخن راند او پیش اهل هنر:  
- رفیقان محبوب و با احترام،  
زما بر شما انقلابی سلام!  
رفیقان، زفتح شما، بی شمار  
همه خلق شورا کنند افتخار.  
از این کار مردانه نام خجند  
بشد همچو کوهی بهالم بلند.



کنون ما به پنبه طلا می‌دهیم،  
طلارا به بیگانه‌ها می‌دهیم.  
چرا پول ما پیش بورژوا رود،  
زر ما از این سو به آن سو رود؟  
بکوشیم با زور و ادراک خویش،  
بکاریم ما پنبه در خاک خویش.  
از این بعد دربند خواهد کشید  
زر زرد را این طلای سفید،  
که دیگر وی از کشور مردکار  
نبرد به صندوق سرمایه دار.  
شمائید ای مردم محترم  
در این کار فعال و ثابت قدم.  
همه بازوی عزم بگشاده‌اید،  
همه داد مردانگی داده‌اید.  
ولی بود چون سعی آن بیشتر، -  
بریگاد عارف بود بیشتر.  
شما، ای رفیقان عارف‌چیان  
که دادید اینگونه خوب امتحان،  
بیاداش این فتح و این گیرودار  
بگیرید این بیرق افتخار! -  
سپس بیرق سرخ را پیش برد  
بدست توانای عارف سپرد.  
زن و مرد آن تودهٔ ارجمند  
کشیدند شایشهای بلند.



بگفتند این مملکت زنده باد،  
همین بیزرق سرخ پاینده باد!  
سلام کلان، حرمت بیشمار  
به استاد کار عارف نامدار،  
به هر اوستادی که در ملک ماست،  
ستالین که استاد استادهاست!

فضا پر ز آهنگ موزیک شد،  
پر از نغمه نغز تاجیک شد.  
برقص آمده دختران جوان،  
چو در باغ از باد سرو چمان.  
دلیران که در وقت زحمت چنین  
تو گوئی زسنگند یا آهنین،  
همانا بهرغان مبدل شدند،  
که یکپاره در جست و خیز آمدند.  
سرودی که هر رنجبر می سرود  
در آن بزم پیروزی، اینگونه بود:

در کلخوز تاجیکستان،  
از غیرت کلخوزچیان  
پرشد پلان، پرشد پلان،  
ما فاتحیم، ما فاتحیم.



این فتح ما مشهور شد ،  
مسکو از آن مسرور شد ،  
چشم حسودان کور شد .  
ما فاتحیم ، ما فاتحیم .

شد بخت سرکش رام ما ،  
آمد ظفر در دام ما ،  
پر شد جهان از نام ما ،  
ما فاتحیم ، ما فاتحیم .

در دورۀ شاه و امیر  
ما بنده بودیم و اسیر ،  
در عصر شورا همچو شیر  
ما فاتحیم ، ما فاتحیم ،

ای توده زحمتکشان ،  
ای عامه کماخوزچیان ،  
خوانیم اکنون ، همزبان :  
ما فاتحیم ، ما فاتحیم .

باید که هشیاری کنیم ،  
این فتح را یاری کنیم ،  
آنها نگهداری کنیم ،  
ما فاتحیم ، ما فاتحیم .



ما باز فاتح می شویم،  
تا شهر مسکو می رویم،  
پیش ستالین میدویم، -  
ما فاتحیم، ما فاتحیم.

گوئیم ای مطلوب ما،  
ای رهبر محبوب ما،  
اینست کار خوب ما،  
ما فاتحیم، ما فاتحیم.

همان داستان که اوستاد سخن  
به تصویر آن داده داد سخن،  
بد آنسان که فرمود آن پاکزاد،  
تماماً در این سر زمین روی داد.  
هزاران سر اندر پی تاج رفت،  
تن و مال مردم بتاراج رفت.  
زمین همچو انباری از کشته شد،  
تن جنگجویان در آن پشته شد.  
زخون گشت آندشت انباشته،  
که شد تاج از خاک بر داشته.  
که داند، همانجا که بهرام گرد  
زمیدان همان تاج چون گو یبرد،



همانجا نباشد که عارف چوشیر  
بکف داشت آن بیرق بی نظیر.  
زمینی که خلق ستمکش زخون  
نمودندی آن را چنان لاله گون،  
زمینی که بد قرنهای زیاد  
پر از جنگهای زبان و نژاد،  
همانجا که در راه حفظ وطن  
نمودند مردان فدا جان و تن،  
ولی خون پاک وطن پروران  
شدی چشمه نعمت دیگران،  
همانجا که بد صحنه جنگ و خون، -  
کنون گشته میدان علم و فنون.  
بود اینزمان آن زمین ناپدید  
نه در خون سرخ - از طالای سفید،  
همین صلح و خوشبختی رنجبر  
بود سرنوشت بشر سربسر.  
جهان با همین رسم و آئین شود،  
به رسم لنین و ستالین شود.

ستالین آباد - مسکو

ژوئن - اوت ۱۹۳۵



## حکایت از خرو از تراکتور

۱

یکی از صاحبان ثروت و جاه  
داشت بزمی بشهر کرمانشاه.  
سبزه و میوه، روغن و گندم،  
کره و مرغ و بره و هیزم  
بار کردند بهر مهمانان  
کدخداهای بدوش دهقانان.  
بارها را بدوش آوردند  
تا بشهر و بخواجه بسپردند.  
خواجه با خادم قبیلۀ خود  
جایشان داد در طویلۀ خود.  
بین دهقانان زار و حقیر  
بود مردی برهنه پا و فقیر.  
مینمودی به هر طرف نظری،  
چشمش افتاد ناگهان به خری.  
مرد دهقان بمحض دیدن خر  
جست و محکم گرفت گردن خر.



داد میزد که: «ای خدا خر من،  
 خر خوب بجان برابر من!»  
 خر او نیز عرو عر میکرد،  
 درد او را زیاده‌تر میکرد.  
 مردم کوچه‌ها و مهمانها  
 جمع گشتند گرد دهقانها.  
 شکوه میکرد بینوا که: «بزور  
 خر من را گرفت يك مأمور.  
 ما ز هجران او غمین شده ایم،  
 زار و بیمار و بی‌معین شده ایم.  
 تا کنون وصف او ترانه ماست،  
 جل و پالان او بخانه ماست.»  
 غاصب خر دوید خشم کنان  
 بانگ برزد به بینوا دهقان  
 که: «تو گردنکشی و دزد و شریر،  
 دشمن خادمان شاه و وزیر!  
 گفته‌هایت فریب و بهتانست،  
 کذب و بهتان صفات دهقانست.  
 رو بیاور بشهر پالان را  
 تا که ثابت کنیم بهتان را.  
 بگذار این جماعت دیندار  
 در همین‌جا شوند شاهد کار.  
 پشت این خر اگر که پالان را  
 بپذیرد بخود، ببر آنرا.»



مرد مظلوم تا به ده بدوید،  
جل و پالان بدوش خود بکشید.  
پیش خر شد، نمود تیمارش،  
کرد پالان، گرفت افسارش...  
مرد مأمور ناگهان بازور  
کرد بیچاره را از آن خر دور،  
گفت: «خر از منست و جل زخر است،  
این مجازات مرد فتنه گر است.»  
پس بفرمود تا ملازم چند  
مرد بدبخت را گرفته زدند.  
هر چه او گریه کرد و جامه درید،  
کس بفریاد بینوا نرسید.

۲

روزی از روزها بشهر لنین  
مردی آمد ز شهر استالین.  
آدمی خوب و مهربان و حلیم،  
نام او بد جلیل زاده سلیم.  
پیش از این سالها گدا بود او،  
مرد مظلوم و بینوا بود او.  
در همه عمر خود ستم دیده،  
ده آباد نیز کم دیده.  
سفر اکنون نموده شاد او را،  
کرده حیران لنینگراد او را.



با رفیقان دیگر آن دهقان  
 رفت روزی به پیش کارگران.  
 کارگرها همه رفیقانه  
 پیششان ساده و صمیمانه  
 سفره گسترده آب و نان دادند،  
 همه کارخانه را نشان دادند.  
 ناگهان دیده مسافر ما  
 به تراکتور فتاد در آنجا.  
 شاد شد، خنده کرد، پیش دوید،  
 دست بر چرخ و رول آن مالید.  
 گفت: «این آشنا و یار منست.  
 مرکب خوب راهوار منست.»  
 میزبانان بطور هزل و ادب  
 باز گفتند: «اگر که این مرکب  
 میشناسد تورا، بگو بدود،  
 از لجامش بکش که ره برود!»  
 مرد دهقان چو این سخن بشنید،  
 چون سپندی زجای خویش پرید.  
 به تراکتور سوار شد بشکوه،  
 چون عقابی نشسته بر سر کوه.  
 چنگ بر آن زد و فشارش داد،  
 کوه در زیر او براه افتاد.  
 کارگرها تمام شاد شدند،  
 همه مشغول «زننده باد!» شدند.



این هیاهو سلیم جان چو شنقت ،  
خنده‌ای کرد و با رفیقان گفت  
که: «از این پیش بنده بودم من ،  
بار بایان برنده بودم من ،  
غیر زاری نمی توانستم ،  
خرسواری نمی توانستم .  
فقط اندر زمان شورائی  
من شدم صاحب توانائی ،  
مالك علم و اقتدار شدم ،  
اسبی اینگونه را سوار شدم .  
عاجز و بیسواد نیستم من ،  
عضو کاخوز تراکتوریستم من » .  
کارگراها شدند از این خرسند ،  
شور کردند در دقیقه چند ،  
رای دادند و رای پرسیدند ،  
کوه را بر عقاب بخشیدند .  
رود اکنون سلیم از بالتیک  
با تراکتور به کاخوز تاجیک .

• مسکو دسامبر ۱۹۳۵



## جوانی ما

۱

شنیدم که آشفته مردی جوان  
چنین گفت با پیر تعبیردان  
که دوشینه دیدم پدر را بخواب  
به رخسار رخشان و سن شباب  
تو دانی که مرحوم بیمار بود،  
فلج بود و پیرو برص دار بود.  
بخواب من، ای پیر، تعبیر چیست،  
جوان گشتن اینچنین پیر چیست؟  
به او گفت تعبیر خوابت خوش است،  
سؤالات بجا و جوابت خوش است.  
چنین خواب باشد دلیل، ای پسر،  
که اهل بهشت است، بیشك، پدر.  
اگر مرده در خواب بی مو بود،  
یقین دان جهان منزل او بود.  
هوای بهشت آنچنان میکند  
همه پیر هارا جوان میکند.



به کلخوز بدیدم یکی مرد پیر،  
 به قامت چو سرو و بقوت چو شیر.  
 بگفتم چه سرّ است در این میان  
 که موی تو پیر است و زورت جوان؟  
 بگفتا بدوران سرمایه‌دار  
 بد این مملکت سر بسر چون مزار.  
 ز بس بار غم برده بودیم ما،  
 در این خاک چون مرده بودیم ما.  
 چو اکتبر اعظم بدست لنین  
 قیامت بپا کرد در این زمین،  
 اثر هم از آن گور بر جانهشت،  
 بجایش پی افکند باغ بهشت.  
 تهی کرد از ماتم این خانه را،  
 بدوزخ فرستاد بیگانه را.  
 چو ما ها اسیران غم بوده ایم،  
 شهیدان دور ستم بوده ایم،  
 به جبران سختی در آن دور زشت،  
 پذیرفت ما را چو اهل بهشت.  
 ولیکن بهشت لنین است این،  
 نه میخانه حورعین است این.



بدست خود آنرا بنا میکنیم،  
به رنج و به رزمش بپا میکنیم .  
من اینجا پر از اعتماد و امید  
جوانم، و گر هست مویم سفید .  
جوانی نه با موی آدم بود،  
به نور دل و روح خرم بود .

مسکو دسامبر ۱۹۳۵



## وطن شادی

روئی خوش و بوئی خوش و موئی خوش و دلکش،  
خندان و غزایوان.

از آمدنش در بدن مرده دمدم جان،  
فتان و پریوش.

مو - عنبر و لب - شکر و رو - مجمر آتش  
یا مهر فروزان.

این چیست به این قامت چون سرو خرامان؟  
این کیست؟ کجائست؟  
این آله - شادی است.

پرواز کند شادی با شهپر زیبا  
بر قلعه کھسار و به آبادی و صحرا،  
پرواز کند بر زبر خشکی و دریا،  
در خاور و در باختر و در همه دنیا،  
جا جوید و جالایق او هیچ کجانیست.

پرواز کند بر سر دربار امیران،  
پرواز کند بر در سردار و وزیران،  
پرواز کند بر گذر دسته سیران،



هرجا که رسد در بر اینگونه شیران ،  
گوید که در این جای ملوث نتوان زیست .

گوید که من این راز نهفتن نتوانم :  
قتلست در این جامعه ، رفتن نتوانم ،  
ننگست در این عائله ، خفتن نتوانم ،  
مرگست در این نغمه ، شنفتن نتوانم ،  
این دزدی و خونریزی و بیدادگری چیست ؟

گوید که من از اصل یکی جنس لطیفم ،  
مقبولم و مطلوبم و محبوب و شریفم ،  
اینگونه که من پاکم و بی عیب و ظریفم ،  
کی لایق ماندن بچنین کنج کشیفم !  
این خانه فقط جای چنین مردم جانیست .

پرواز کند شادی با زمزمه نیک  
برعالم سرمایه چه در دور و چه نزدیک ،  
پرد به سر دهکده و معدن و فابریک ،  
بیند همه جا مرد می افتاده و تاریک ،  
گوید نتوانم کشم اینجا نفسی بیست .

گوید که به این طایفه من یار و مهینم ،  
خواهم که روم در بر آنها بنشینم ،  
اما چه کنم ، من نه از این آب و زمینم ،



این ذلت و سختی نتوانم که ببینم،  
با نام من و حال من این وضع منافست.

این طایفه خوبند ولی آه ندارند،  
از ماحصل زحمت خود گاه ندارند،  
در دایره علم و فنون راه ندارند،  
يك لحظه آزاد و به دلخواه ندارند،  
من شادیم، این خانه اندوه و خرابیست.

ویران بود این کوچه و شادی بود آباد،  
زندان بود این کلبه و شادی بود آزاد،  
شادی نکند جای در این منزل ناشاد.  
کی خواب کند زندگی اندر بر جلاد؟  
من روشنی‌ام، جای من این گور سیه نیست.

شادی پس از این باز به پرواز در آید.  
پر باز کند باز و به آواز در آید،  
از شور و نوای باز به شهناز در آید،  
در ملك سوت با طرب و ساز در آید،  
چشمش چو به این مملکت افتد بکند ایست.

بیند همه جا سرو و گل و لاله و باغست،  
بیند همه جا خرمی و سبزه و راغست  
بیند همه جا روشنی و برق و چراغست،



بیند همه جا عید و می و نقل و ایاغست ،  
گوید که عجب جای خوش و منزل عالیست !

هر سو نگرد ، هر هنر و کار ببیند ،  
هر در گذرد ، هر طرب و تار ببیند ،  
هر جا که پرد کشتی طیار ببیند ،  
هر ره سپرد ، لشکر جرار ببیند .  
گوید که از این قوه قویتر بجهان نیست !

رقصد ، که بین صورت این ملک چه زیباست !  
خندد ، که بین دامن این خاک چه داراست !  
گوید ، که بین ملت این مرز چه دانااست !  
الحق که یگانه وطن من فقط اینجااست ،  
اینجا ، فقط اینجااست که منزلگه شاداست !

گوید : « زهی آن مرد که این خانه به من داد ،  
حرمت به کسی کو بمن اینگونه وطن داد ،  
قربان رفیقی که بمن باغ و چمن داد ،  
جا داد بمن ، راه بمن داد ، ثمن داد ،  
شاباش ستالین که مرابانی و حامیست ! »

مسکو دسامبر ۱۹۳۵



## دستهای داغدار

بمیدان نبرد زندگانی  
مرا یاد آید از عهد جوانی.  
از آندم تا به این دوران پیری  
رفیقم با جوانی و دلیری.  
بسی زورآورانرا یافتم من،  
بسا سرپنجه‌ها برتافتم من.  
هزاران دست پر قوت فشردم،  
یکام شیر غرمان دست بردم.  
به بزم از ماهرویان دست و گردن،  
به رزم از جنگجویان دست بی تن  
به عمر خویشتن بسیار دیدم،  
از آنها قصه‌ها خواندم، شنیدم.  
ولی هر گز دلم را رم نیامد،  
به ابرویم از آنها خم نیامد،  
بجز روزی که در مسکو به سختی  
فشردم دست مرد نیکبختی.  
فقط این دفعه من مقهور گشتم،  
بخود لرزیدم و بی‌زور گشتم،



اگرچه او نه جادو بُد نه اژدر،  
 به دست او نه آتش بُد نه خنجر،  
 به مچهایش فقط نقشی نشسته،  
 حنا گوئی به بند دست بسته،  
 چو در آن دستها کردم نظر دیر -  
 اثر از کنده بود و داغ زنجیر،  
 بلی این دست مرد نیکنامست،  
 سزاوار هزاران احترامست.  
 شود تا دست اهل زحمت آزاد،  
 بجنگ افتاد او در چنك جلاد،  
 زن و اطفال او در خون نشستند،  
 به تیغ اعضایشان از هم گسستند.  
 مگر از داغ مرگ کودکانش  
 نشسته نقش خون بر استخوانش،  
 دو پا در کنده آهن، زمینگیر،  
 دو دست و گردنش در بند و زنجیر،  
 به فرقی چوب دشمن... در چنین حال  
 نشست او هفت سال اندر سیه چال.  
 کنون پاداش آن در خون نشینی،  
 به این مرد نکو حزب لنینی  
 بجای بند و زندان باغ و گل داد،  
 به فرزندی هزاران که سمل داد،  
 به این شیران پیر از قدردانی،  
 توهم ای نسل نو، کن مهربانی!



ببین بر کار گردان توانا،  
هنرآموز و چون شیران برنا،  
برآور بازوان صف شکن را،  
نگهداری کن از دشمن وطن را،  
که در راهش بسی اینگونه مردان  
فدا کردند دست و سر بمیدان.

بارویخا - فوریه ۱۹۳۶.



## دو نشان

۱

۱۹۰۸

به رشت از قوه‌های انقلابی  
خبر آمد ز فتح و کامیابی.  
پل منجیل خالی شد ز سرباز،  
ره قزوین بروی ما بشد باز.  
اهالی زاین خبر گشتند شادان،  
طرب کردند روز و شب - چراغان.  
ز شادی شهری و دهقان زن و مرد،  
به هر کس میگذشتی رقص میکرد.  
ولی ثابت نماند آن شادی خلق،  
خلل ره یافت در آزادی خلق.  
سحر چون دیو شب در چاه افتاد،  
ز پشت اسب گردون ماه افتاد، -  
شفق چون گرگ خون آلوده‌ای تاخت،  
جدائی بین اخترها بینداخت.



برآمد خور به تیغ پرشراره  
گلوگاه شفق را کرد یاره.  
در آندم عشرت مردم سرآمد،  
ز هرسو های وهوی لشکرآمد.  
ولی غوغا نه از دشمن بپا بود،  
عجب تر اینکه از اردوی ما بود.  
فشون ما شده آنجا سه دسته،  
بروی این يك آن يك راه بسته.  
مگر ناگه به افسون فسونگر  
بپا شد بین يك لشکر-سه سنگر.  
ز جاسوسان شاه و امپراتور  
که کندی بهر آنها فتح ما گور،  
بضد ترکها گفتند پنهان  
سخن با انقلابیون گیلان،  
که ترکان دشمن ایرانیانند،  
همه در مسلک چنگیز خوانند،  
دکان میوه را غارت نمودند،  
فلان گوساله را ناحق ربودند،  
به يك تاجر یکیشان داده دشنام،  
یکی دیگر نداده پول حمام.  
خلاصه ترکها بیگانه هستند،  
تھامان دشمن در خانه هستند.  
اگر ایران فتد در دست اینان،  
رود برباد استقلال ایران.



دگر گفتند: دارند ارمنی‌ها  
به اسلام و به ایران دشمنی‌ها.  
چرا باشند در اردوی احرار  
مساج اینچنین کفار غدار؟  
همان جاسوسها در نزد ترکان  
بضد فارسها گفتند بهتان،  
که با اولاد چنگیز و هلاکو  
چرا همسر شوند این خلق ترسو؟  
شما اصل و نسب از شیر دارید،  
قام آنها، شما شمشیر دارید.  
نسازید از بزودی فکر و تدبیر،  
یقین از دستتان گیرند شمشیر.  
شمارا چون اسیران دسته - دسته  
پیاده میکنند و دست بسته  
چرا - ردار لشکر فارس باشد،  
بما ترکان کلانتر فارس باشد؟  
کنون سرنیزه باید نی سیاست،  
که بستانیم از آنها ریاست.  
چنین اغواگران از هر سه جانب  
به فرمان نهانی اجانب  
ز بهتان آتشی کردند روشن،  
به آن آتش زدند از فتنه دامن.  
سه صف شد بسته، صفهای معاند،  
سه صف دارای يك عنوان - مجاهد.



زهر سو آن رسولان در تکاپو،  
به دیگر سو به اعدا نا سزا گو.  
به وحشت مردمان، بازار بسته،  
تو گفתי شهر در ماتم نشسته.  
من از آنحال چون دیوانه گشتم،  
ز فکر جان و سر بیگانه گشتم.  
نمیدانم چه گفتم، چون نمودم،  
که جمعی را چو خود مجنون نمودم.  
تفنگ از کف، کله از سر فکندیم،  
سپس خود را به هر سنگر فکندیم.  
دو دست از دیده‌های تر گرفتیم،  
رفیقان را چو جان در بر گرفتیم.  
بگفتیم: اینزمان وقت جدل نیست،  
به کار ما بتر از این خلل نیست.  
سپاه بر زگر مائیم آخر،  
پناه رنجبر مائیم آخر.  
چرا باید میان خود بجنگیم،  
بنتفع دشمنان خود بجنگیم؟  
وطن چشم رعایت دارد از ما،  
بس امید حمایت دارد از ما.  
از اینسان جنگ بد ما بنده گردیم،  
بتاریخ بشر شرمنده گردیم.  
کسی گرفته‌های در این میان کرد،  
بضد این به آن چیزی بیان کرد،



چنین آدم طرفدار خرابیست ،  
سخن چین است و ضد انقلابیست .  
چرا باید به او باور نمائید ،  
بگیرید و تنش بی سر نمائید !  
ز اجسام شهیدان شرم دارید ،  
ز زنهاشان کمی آزرم دارید ،  
که میخواهید افتند اندر این راه  
بزیرسم اسب لشکر شاه .  
خبر گیرند اگر زاین کارتیره ،  
یقیناً دشمنان گردند چیره ،  
کنند اردوی شاه و امپراطور  
زهر سو فتح و ما گردیم مقهور .  
نمی ماند نه ترك و نه عراقی ،  
نه ایران و نه استقلال باقی .  
چنان این گفته ها را گرم گفتیم ،  
زمانی سخت و گاهی نرم گفتیم  
که خون جوشید در رگهای یاران ،  
ز جان با یکدگر کردند پیمان ،  
که چون يك تن در آنمیدان بکوشند ،  
به تن تارخت پیروزی بپوشند .  
دوباره بانگ شادی بر فلك شد ،  
قوای مختلف گردیده - يك شد .  
علمها صف بصف پرچم گشادند ،  
دلیران رو سوی میدان نهادند .



زجا جنبید فوج بمب داران ،  
زمین لرزید در زیر سواران .  
فضا پر شد ز آهنگ و ترانه ،  
زبانها مختلف ، مضمون یگانه .  
فراوان کاسب شهری و دهقان  
بما آنروز ماحق شد بیمدان .

بمیدان صفی بد قیل و قالی ،  
تبد در هیچ سوئی جای خالی .  
زاهل شهر و اطفال دبستان  
بسی صف بسته در هر سوی میدان .  
سواران یکطرف ، یکسو پیاده ،  
همه در زیر بیرقها ستاده .  
من و مرد سیاهی از غلامان  
مشوش ، منتظر بر پا بمیدان .  
تنم لرزید چون ناگاه از دور  
شنیدم بانگ شورانگیز شیپور .  
دو تن با بیرق سرخ از بزرگان  
یکی از فارسها ، دیگر زترکان  
سواره روبروی ما دویدند ،  
زپیش صف به پیش ما رسیدند .  
بدست هر یکیشان يك نشانی ،  
بما گفتند با صد مهربانی



که : این اسباب فخر این زمانست ،  
نشان عالی ستارخان است .  
قد خود خم ز روی اسب کردند ،  
نشان بزرگینه ما نصب کردند .  
دو شمشیر برهنه بُد چلیپا ،  
تفنگ و بیرق سرخی بهالا .  
به وسعت پرچم بیرق گشاده ،  
در آن ستارخان برپا ستاده .  
نشان بد ساخته با کار دستی ،  
کمی گر میفشردی میشکستی .  
ندانم از چه جنسی بود بیرق ،  
ولی شمشیرها بودند مفرق .  
چو ماه آن مفرق اما پرچم بود ،  
بچشم بهتر از کوه طلا بود .  
به دور ارتجاعی آن نشانرا ،  
نشان پربها مانند جانرا  
به اوراق سیاسی کفن کردم ،  
بزیر يك درختش دفن کردم .

۲

۱۹۳۵

سرای دوات دهقان و مزدور  
مزین بود و روشن بود و پر شور  
زهفت اقلیم و هفتاد و دو ملت  
نشسته مردمان آنجا بعزت .



چه مردم؟ شهره در مردی بد دنیا،  
 چه مردم؟ فانجان اخاك و دریا.  
 فضا چون بحر و کشتی رانش آنان،  
 طبیعت فیل و آنها فیل بانان،  
 به مرکز حکمران ملك شورا،  
 به پیشش پادشاهان ملك شورا،  
 دلیران صف کشیده با شهادت،  
 در اطراف سیهسالار زحمت،  
 ز در ناگه بمجلس رهبر آمد،  
 تو گفתי آفتاب از در درآمد.  
 بشادی مردوزن از جا پریدند،  
 ز «هورا!» گوش گردونرا دریدند.  
 نشاط و خرمی بیرون زحد شد،  
 اگر يك بود خرسندی، دوصد شد.  
 ستالین همچو شیر مهربان بود،  
 که هم پر هیبت و هم داستان بود.  
 دویلی عشق تا گیرد در آغوش،  
 بریدی عقل راهش را که: خاموش!  
 به دل نقشی از آن مجلس نشسته  
 کز آن هرگز نخواهد گشت شسته.  
 يكايك حاضرین برپا ستادند،  
 بشرح خدمت خود لب گشادند.  
 به پیش رهبر خود، از زن و مرد،  
 زهر موضوع هر کس صحبتی کرد.



خطیبان و حکمیان و طبیبان ،  
منجم‌ها ، مهندس‌ها ، ادیبان ،  
زهر دانش ، زهر حاصل ، زهر فن  
خبر دادند با افکار روشن .  
ز تاجیکان کاخوزچی فعال  
بشادی دختری بر خاست نوسال ،  
بگفت از کار خود ، از خوانش خود ،  
بگفتن کرد ثابت دانش خود .  
رخ رهبر از آن اخبار بشکفت ،  
نگاهی سوی من افکنده و گفت :  
« در این میدان که هر کس کرد مردی ،  
تو هم بودی ، حکایت کن ، چه کردی ؟ »  
بپاسخ گفتم : « ای استاد محبوب ،  
که غالب مانی و خصم تو - مغلوب !  
ز خلق شوروی از هفت کشور  
سخن‌ها گونه‌گون گفتند ایدر .  
زهر فتحی و هر کاری که گفتند ،  
حکایت از هر آثاری که گفتند ،  
خبر از جنگ بد یا از معارف ،  
حدیث از دخل بد یا از مصارف ،  
حدود غرب را گفتند یا شرق ،  
قوای آب را گفتند یا برق ،  
زمحصولات پنبه یا زگندم  
و یا تغییر در ادراک مردم ،



زدفع صد هزار امراض و علت  
و یا احیای هفتاد و دو ملت،  
سخن با هر زبان تقریر کردند،  
همه شکل تو را تصویر کردند،  
تو هم که یاور خلق زمینی،  
خودت صورتکش نقش لنینی،  
کنون این قصه را از لطف بشنو  
که رفتم تا بخارا من زمسکو.  
در آن دوران تمام تاجیکستان  
دچار باسمچی‌ها بود و دزدان،  
زمین می سوخت اندر آتش جنگ،  
زخون جنگجویان گشته گل‌رنگ،  
هزاران کاروان یکجا نشسته  
همه چشمی براه و راه بسته.  
چو دیدم هیچ راهی نیست آزاد  
بجز راه هوا و جاده باد،  
زنو ساز سفر را ساز کردم،  
عقاب‌ی گشتم و پر باز کردم.  
چو کردم پنج ساعت بیش پرواز،  
نشستم در دوشنبه با دل باز.  
سیاه سرخ هر سو حمله‌ور بود،  
پس هر حمله در پیشش ظفر بود،  
به هر جا خلق را امداد میکرد،  
ز دست باسمچی آزاد میکرد.



ولیکن خلق را درد دگر بود،  
به پیشش آفتی پر زور تر بود:  
ز دشمن هر کجا میگشت خالی،  
بجا میماند چهل و بی کمالی.  
عدوی آشکارا بد گریزان،  
ولیکن حمله‌ور بد خواه پنهان.  
خلاندی نیش مرگ آور چو کژدم  
نه بر بیکر، که بر افکار مردم.  
بخود گفتم: زمان کوشش آمد،  
بجوش ای خون، که وقت جوشش آمد!  
چو باید کار بهر رنجبر کرد،  
نباید فکر جان و فکر سر کرد.  
پس از این عزم سخت از جای جستم،  
کمر محکم برای کار بستم،  
نمیدانم چه گفتم چون نمودم  
که جمعی را چو خود مفتون نمودم.  
بدستی تیغ و با یکدست خامه،  
گاهی در جبهه گاهی بین عامه،  
نه از بهتان زنان در بیم گشته،  
نه بر اغواگران تسلیم گشته،  
برای نفع شورا جنگ کردیم،  
بدشمن هر رهی را تنگ کردیم.  
بما حزب تو هر جا راهبر شد،  
به پیش حمله دشمن سپر شد،



ز ظلم این مملکت را وارهانید،  
به آزادی و خوشبختی رسانید.  
مثلها هست از ملیون فزونتر،  
يك از ملیون - همین نوباوه دختر،  
رخش باز و سرش داننده گشته  
دانش بیغم، خودش خواننده گشته  
کتابیرا که از تعلیم استاد  
نوشتی، در زبان خود بتو داد.  
اگرچه او ده و يك سال دارد،  
فراوان در هنر امثال دارد.  
به دستور تو بیدار است این خلق،  
ز نقصانها خبردار است این خلق،  
یقین داند که بی کوشش بهالم  
نیاید بخت خود در پیش آدم.  
به اینهم باوری دارد که مطلق  
شود در سایه کوشش موفق.  
یقین آینه این خلق نیکو است.  
تو هستی رهبر او، فتح با اوست.  
سپس داد سخن را کالبدین داد،  
رفیقانرا نشانها از لنین داد،  
بدم من در میان دو سخندان،  
ز آذربایجان و ارمنستان  
که آنها هم چو من خرسند گشتند،  
نشاندار و سعادتمند گشتند.



بیاد آمد مرا آن قصه رشت  
که آنجا بر سرم آنگونه بگذشت.  
نشانی ز آن غلام آمد بیادم،  
نشان بی دوام آمد بیادم.  
بگفتم: این فروغ بی مثالست،  
نشان انقلاب بی زوالست.

اگرچه من در این کامل یقینم،  
ولی خواهم نمیرم تا ببینم  
که آزادی بگیرد همچو عنقا  
جهان در زیر شهر بیضه آسا.  
مگر بیدار بخت آنروز رختم  
کشاند تا بزیر آن درختم.

بجلوه پیش چشم آن نشان بود،  
بسینه این نشان چشمک زنان بود.  
شدم با این نشان هر جا نشانه،  
در این حالت رسیدم تا به خانه.  
مرا در خانه طفلی بی نظیر است،  
زیک سالش فزون، نامش (دلیر) است.  
دلیرم داد با شیرین زبانی  
تو خود گوئی بمن از نو نشانی:  
نشان را تا بروی سینه ام دید،  
«لنین!» گفت و نشانش داد و خندید.

مسکو - فوریه ۱۹۳۶



## اکتبر بیست ساله

1

چه پرشور است این شرق کهنسال،  
پر از افسانه و تاریخ و امثال...  
به دور پیش بود اینگونه عادت  
که از نسل یلان با رشادت  
پسر چون بیست سال اکمال کردی،  
گرفتی از پدر عنوان مردی.  
پدر دادی به او شمشیر خود را،  
کمر بند و کمان و تیر خود را،  
سپس بنشانده اعزازش نمودی،  
به دامادی سرا فرازش نمودی.  
همه کس زاین خبر خرسند میشد،  
تمام شهر آئین بند میشد،  
سراسر کوچه پر میشد ز خوبان،  
غزلخوان، کفرنان و پای کوبان.  
عروس اینسو میان شیر زنهای،  
پسر ز آنسوی با شمشیرزنهای.



ز هفتاد و دو ملت گرد آنها،  
از آنها در زبانها داستانها.  
ز لطف و مهربانیهای دختر،  
از آن روی چو گل، لعل چو شکر،  
ز علم و پهلوانیهای داماد،  
ز تعلیمات بیمانند استاد  
سخنهای گفته شادی می نمودند،  
در این معنی غزلها میسرودند  
که دارد حامی نو خانه خلق،  
بلا بر دشمن و بیگانه خلق  
دو نوگل از دو سو در آن میانه  
رسیدندی خرامان پیش خانه.  
پدر در روی ایوان ایستاده،  
در صندوق سیم و زر گشاده.  
عروس ماهر و داماد خوشبخت  
فشرده یکدگر را در بغل سخت.  
به آنها خلق گل بر سر فشاندی،  
پدر بر خلق سیم و زر فشاندی.  
از آن سیم و زر نام آور گرد  
بقدر قوه هر کس بهره میبرد  
و ز آن پس، با نشاط و خرمی جفت،  
به داماد و عروس اینگونه میگفت:  
الاهی بچهها تان را ببینم،  
نمیرم، در عروسی شان نشینم!



ز نسل انقلابات معظم  
 که مشهورند در تاریخ عالم،  
 درون خاندانی پاك پیوند،  
 جوانمرد و فداکار و ظفرمند،  
 درون خانه روس هنرور  
 بشد زائیده طفلی ماه منظر،  
 نهادند آنزمان اکبر نامش،  
 ظفر آمد سپس زیر لجامش،  
 لنین اورا به مردی تربیت کرد،  
 ستالین همچو خود او را پیرو کرد،  
 سپس امید خلق این زمان شد،  
 یگانه حامی زحمتکشان شد.  
 به زور عقل و هوش و دانش و فن  
 ز هر سو یافت پیروزی به دشمن.  
 شده است اینک مکمل بیست سالش،  
 جهان حیران به روی بیمثالش،  
 وطن امروز بزم شادی اوست،  
 به هر جا صحبت از دامادی اوست،  
 به او داده ستالین تیر خود را،  
 کتاب و خامه و شمشیر خود را،  
 سراپا کرده است اورا زره پوش،  
 کشیده همچو فرزندش در آغوش.



کنون او را به قانون انینسیم،  
 عروسی میکند با سوسیالیسم.  
 صد و هفتاد میلیون خلق شور را  
 کند شرکت در این بزم دلا را.  
 کند شرکت در آن دهقان و مزدور،  
 اسیران ستم در عالم دور.  
 کند شرکت در آن هر آدمیزاد  
 که خواهد گرده از بند غم آزاد.  
 کند شرکت در آن هر کس به عالم  
 بود شایان نام پاک آدم.  
 هوا، دریا و خشکی پر سرور است،  
 پر از آهنگهای عیش و سور است.  
 به هر شهر و به هر کشور، به هر ده  
 بساط عیش، این از دیگری به.  
 ولی نور دگر باشد به مسکو،  
 گپ و شور دگر باشد به مسکو.  
 بود میدان سرخ اکنون گلستان،  
 زهر خلق سوت آنجا غزلخوان.  
 به داماد و عروس از مهربانی  
 کند این خلق اعظم گلفشانی.  
 ستالین بر سر مرقد ستاده،  
 چو مخزن، نامه خود را گشاده،  
 از آن فرخنده قانون اساسی،  
 حقوق اجتماعی و سیاسی،



به هر فردی حقوق کار کردن،  
ز خوان استراحت بهره بردن،  
به انسانهای از کار اوفتاده  
ز نعمت‌ها حقوق استفاده،  
حقوق کسب علم و شادمانی،  
سخن کوتاه: حقوق زندگانی  
چو سیم و زر به مردم میکند بخش  
و ز آن نعمت برد هر آدمی بخش.  
من اندر بین خلق از این زر و در  
نموده کیسه و دامن خود پر،  
به داماد جوان - اوکتبر اعظم،  
عروستش - سوسیالیسم مکرم  
گل افشانی کنم از طبع سرشار،  
به صدق دل کنم این نفقه اظهار:  
الاهی، بچه‌ها تانرا ببینم،  
نمیرم، در عروسیشان نشینم!

مسکو اکتبر ۱۹۳۷.



به شاعر بی چشم

شنیدم گفت پروانه به جمعی  
سخن از درد خود در عشق شمع  
که من زاندم که بال و پر گرفتم،  
بخود این شمع را دلبر گرفتم،  
وز آن ساعت که او جانان من شد،  
وفا در راه او پیمان من شد.  
قسم خوردم که تا من زنده هستم  
همیشه این بت خود را پرستم.  
بجز رویش ز دنیا دیده دوزم،  
به این آتش بسازم تا بسوزم.  
کنون من پاس عهد خویش دارم،--  
اگر جان خواء از من، میسپارم.  
ز بس نامش بود ورد زبانم،  
تو گوئی شعله رسته در دهانم.  
چو بنشینم، مکانم در بر اوست،  
چو گردم، گردشم گرد اوست.



ولی با این همه زیبائی او  
دلم سوزد به نابینائی او.  
ندارد چشم تا بیند پریم را،  
تن لرزان و چشمان ترم را.  
نمی بیند چو من میرقصم از ذوق،  
نمی بیند چو من میسوزم از شوق.  
من اما شمع چون پیشم نشیند  
دلم خواهد که رویم را به بیند.  
دلم خواهد که حالم را به بیند،  
سرورم را. ملالم را به بیند.

یکی گفتش که ای پروانه مست،  
در این درد گران حق با تو بوده است.  
بود اما نهان يك نکته اینجا  
که گردد خاطرت از آن شکیبا:  
زبینائی، بلی، شمع است بی بخش،  
ولی پرتو به بینایان کند بخش.  
ندارد دیده، اما دیده داران  
جهان ببینند در نورش هزاران.  
طرب کن، یار تو محبوب دنیا است،  
تو را معشوقه، مارا مجلس آراست.

۲

رفیق پرربها، استاد ساحر،  
سخن پرداز و دست‌ان ساز ماهر!



تو هم بی بهره‌ای چون شمع از چشم،  
ولی بر بخت خود زاین غم مکن خشم.  
در این دنیا میان مردم پست  
فراوان دیده‌دار کوردل هست.  
تو آن شمع‌ی که در دل دیده‌داری،  
هنرهای بسی ارزیده‌داری.  
تو شمع‌ی و وطن کاشانه‌ تو،  
بگردت مردمان پروانه‌ تو.  
چو طبعت پرتوافشان مثل ماه است،  
تورا گر کور گویند، اشتباه است.

مسکو دسامبر ۱۹۳۸.



از مکتوب خلق تاجیکستان

به سئالین بزرگ

ای پدر، ای نکوترین انسان،  
بشنو این قصه را ز تاجیکان :

در زمان جوانی بشری  
که گپی تازه بود شیشه گری،  
بود يك اوستاد آینه ساز،  
هم هنرمند و هم سخن پرداز.  
پیش هر اهل علمی آن استاد  
رفته آئینه ها نشان میداد،  
که به بین، سنگ را گداخته ام،  
از وی این چیز تازه ساختم.  
ماده ای پست و بی بها بود این،  
خام و بی رنگ و زیر پا بود این.  
هنر من چغین جلا دادش،  
رونق و جلوه و صفا دادش.



کار من مشکل است و ممتاز است ،  
مختصر ، کار نیست ، اعجاز است .

روزی او پیش مردی عالمگرد ،  
در سر ره ، همین حکایت کرد .  
حاکم مست ظالم آن شهر  
که نبودش ز علم و صنعت بهر  
میگذشت از کنار آن مسکین  
بستد آئینه و زدش بزمین ،  
خورد بر سنگ و خرد شد شیشه ،  
غرق اندوه شد هنرپیشه .

تن او سرد و رنگ او شد زرد .  
حان وحشی به او تحکم کرد ،  
که به بینم چه سان کنی اعجاز ،  
خُرده ها را بگیر و باز بساز !  
شیشه گر با امیر شیشه شکن  
گفت این کار کی توان کردن .  
تو به سنگش زدی و کردی خُرد ،  
آینه زنده بود ، اکنون مُرد .  
مرده ، فی دار سلف ، نه آینده  
نه شده است و نه میشود زنده .  
تا کنون مرده زنده کن زبشر  
کس بد نیا نیامد از مادر .



ای پدر، ای نکوترین انسان ،  
بشنو این داستان تاجیکان :  
ما چو آئینه جهان بودیم ،  
خلاق پر قدرت و جوان بودیم .  
زد ستم سنگمان و خرده شدیم ،  
غم گلومان فشرد و مرده شدیم .  
نه حکومت ، نه اسم و استقلال ،  
مرگ نبود مگر چنین احوال ؟ .  
در جهان قرن‌ها به این تصویر  
خوار ماندیم و پایمال و اسیر  
تا همان دم که اوکتیابر عظیم  
ارزه افکند بر جهان قدیم .  
دست بردست نامدار لنین ،  
در سر مردمان پولادین ،  
تو، ستالین، رسیده با مشتی  
ظلم مردم کشنده را کشتی .  
عقل و دست تو زندگیمان داد ،  
رستگاری ز بندگیمان داد .  
با چنین عقل و با چنین دستی ،  
تو همان مرده‌زنده‌کن هستی .  
بسی آسان بود که با تدبیر  
کس دهد شکل زنده را تخییر .  
بلکه ، ممکن بود که یک استاد  
چیز نابوده را کند ایجاد .



مرده اما اگر که زنده کنند ، -  
معجز و قدرتیست بی مانند .  
صنعت ایگونه - تاج صنعت هاست ،  
صاحبش افتخار این دنیا است ،  
تو که این بهترین هنرداری  
برتری بر همه بشرداری .

ای پدر، ای نکوترین انسان ،  
دو مثل گوش کن ز تاجیکان ،  
یک نمونه ز زندگانی پیش ،  
از غم و رنج و ناتوانی پیش .  
مثل دیگری از این دوران ،  
از ترقی فهم رنجبران ؛  
یک زمان در دهی ز ملک حصار  
شد یکی از دهاتیان بیمار .

مرد همسایه گفت : « این بدبخت  
مرضش مهلك است و دردش سخت .  
فرود گر بر طبیب به شهر ،  
شود از نور زندگی بی بهر »  
لیکن از ده به شهر در آن حال  
رفتن او پیاده بود محال .  
داشت اندر طویله صاحب ده  
در همانوقت اسبها فربه .



زن و فرزندهای آن بیمار  
گریه کردند پیش خان بسیار،  
که به ما رحم کرده اسپی ده  
تا برد خسته را به شهر زده.  
گفت خان: - پشت زین نه جای وی است،  
اسب تازی نه از برای وی است. -  
زن بیچاره رفت و از آن درد  
پیش ملای ده شکایت کرد.  
شیخنا از وی این سخن چو شنفت  
دست بر ریش خود کشیده و گفت: -  
صبر کن، صبر در بلا نیکوست،  
دردها از خدا، دوا هم از اوست. -  
خسته را کس بر طبیب نبرد،  
ماند با درد و بی دوا تا مرد.

\*

رفت آن دور نامرادی خلق،  
آمد ایام فتح و شادی خلق،  
به جهان از فراز بام جهان  
برچم سرخ گشت نورانشان  
روزی از روزهای تابستان  
که زمین بُد ز مهر تابستان،  
کوه پامیر چون شکوه وطن،  
برکشیده به آسمان گردن.



بوسه میزد بشادمانی و مهر  
به رخ گنبد کبود سپهر.  
غار پر بیم و دره‌های سیاه  
بر تن آن چو خال بر رخ ماه.  
ساختمانهای تازه از هر سو  
همچو طوق گهر به گردن او.  
همچو ماری به دور و پایه گنج،  
بود جاری به دامن آن (پنج).  
خلق آن کوهسار پر تزیین  
مردم بین آسمان و زمین  
همه بودند گرم کوشش و کار،  
کار بی ظلم و جور و استثمار.  
ناگه از زیر مجمر خورشید  
يك عقاب عجیب گشت پدید.  
بالهایش گرفته، بی تشویش،  
سر پامیر را به سایه خویش  
فر و فر نفس کشیدن او  
کوه را پر نموده از هر سو.  
آن هما روی بر دهی آورد،  
چه دهی؟ در تمام دنیا فرد.  
همه ساله بسوی وی ده ماه  
برف بر روی خلق بندد راه.  
از جهان ناخپیر دهقان‌ها  
غرق حیرت شدند سرتاپا.



گفت ملا که: - جبرئیل آمد،  
 پیش خلق از خدا وکیل آمد.  
 بلکه نزدیکی قیامت شد،  
 این کرامت به وی علامت شد. -  
 مرغ پولاد بال آتش دم،  
 «قاصد آسمان در این عالم»،  
 پرشکوه آمد و نشست بکوه،  
 مرد وزن اهل ده گروه - گروه،  
 مدتی مثل مردم بیهوش  
 ایستادند هر طرف خواموش.  
 ناگه از زیر بال آن شاهین  
 جست يك جن چابکی بزمین.  
 - سینه جبرئیل و خانه جن!  
 ای عجب، این مگر بود ممکن؟ -  
 خلق را چون به اضطراب انداخت،  
 «جن» ز چشمان خود نقاب انداخت،  
 خود چرمینه را ز سر بگشود،  
 روی خود را به مردوزن بنمود.  
 به سخن تاکه لب گشود ازهم،  
 همه دیدند کو بود آدم.  
 بازهم چند پیر، با تفتیش،  
 سوی او دوختند دیده خویش،  
 که به بینند بلکه دم دارد،  
 پای او پاست یاکه سم دارد.



حالت خلق را چو دید آن مرد ،  
سر سیمرغ را حکایت کرد ،  
گفت : « این مرغ نیست ، ماشین است ،  
روح او روح نیست ، بنزین است .  
پای او از رزین ، پرش - پولاد ،  
آدم آنرا نموده است ایجاد .  
اسب پر دار باربر دار است ،  
به شما خادم وفادار است .  
امر هر لحظه میدهد ، پرد ،  
بار هر گونه مینهد ، برد ،  
گر عدو بر شما هجوم آورد . -  
آتش از دم بروی وی بارد ،  
دشمن توده زیر آتش ودود ،  
هر قدر هم بود ، شود نابود .  
نام این مرغ ما هواپیماست ،  
هدیه مملکت برای شماست .  
کشور ما نداشت اینسان چیز ،  
چیزهای ضرور دیگر نیز .  
داهی ما رفیق استالین ،  
حامی خلقهای روی زمین .  
گفت : - در ملك کارگر - دهقان  
چون هوا لازمند این مرغان . -  
مرغ پولاد ما ز هر کشور  
شود اکنون فزون تر و بهتر . »



بعد از این گفته مردم تاجيك  
با جسارت بهوى شده نژديك ،  
به پر و بال مرغ دست زدند ،  
از مى افتخار مست شدند .

يكى از ساكنان موى سفيد  
پيش خلبان پيامد و پرسيد  
كه بگو: - از (دوشنبه) تا اينجا  
چند هفته پريد اين عنقا؟ -  
گفت: - پريد اين عقاب عظيم  
هفته نه، روز نه - دو ساعت ونيم -  
پير گفتش: - كنون كه اين شاهين  
مال ما شد به ميل استالين ،  
پسرم را بگو گرفته پرد ،  
پيش دكتور به پايتخت برد . -

روز ديگر كه نور صبح بزرگ  
حمله ور شد به شب چوشير به گرگ ،  
بر سر كوه ديده شد خور سرخ  
چون بروى كرمل اختر سرخ ، -  
خلق كهسار بُد هزار، هزار  
منتظر گرد كشتى سيار .  
با صداهاى نصرت و شادى ،  
خنده ها و سرود آزادى



پیر دهقان و کودك بیمار  
روی سیمرخ خود شدند سوار.

ای پدر، ای نکوترین انسان،  
گریبائی به پیش ما مهمان،  
شهر مارا پسند خواهی کرد،  
دل به این شهر بند خواهی کرد.  
بینی اینجا چنان خیابانها  
سبز و پر جلوه چون گلستانها.  
تو به هر کوچه پای بگذاری،  
جویها بینی از دوسو جاری.  
سایه بر جویها فکنده درخت  
همچنانیکه بر سر ما - بخت.  
دو طرف خانه‌های نو بر پا  
سینما، پارک و مکتب زیبا.  
کوه و رزاق برتن انسان  
میدمد، از نسیم دلکش، جان.  
نغمه ها و ترانه تاجیک  
بانگ چنگ و چفانه تاجیک  
شادمانی به زندگی بارند،  
پیر صدساله را به رقص آرند.  
ما تورا میپریم، ای رهبر،  
به همه کوه و دشت این کشور.



به تو آنقدر چارمغز دهیم ،  
آنقدر میوه‌های نغز دهیم ،  
که توانی بگستری آسان  
در بر جمله خلق میهن خوان

حرف دورودراز لازم نیست ،  
اندر این فصل يك سخن کافیت :  
تو از این مملکت رضا گردی ،  
حیفت آید کز آن جدا گردی .

ای پدر ، ما همیشه یار توایم ،  
از دل و جان در انتظار توایم .  
ليك ، دانیم کارهای تورا ،  
قیمت وقت پربهای تورا .  
زان سبب گاه گه ، چو فرزندان  
ما خود آئیم پیش تو مهمان .  
چون مثل ، این حکایه را بشنو :  
چند مه پیش در ره مسکو  
يك قطار آمد و به شهر رسید .  
از مسافر زنی کسی پرسید  
که : - تورا خانواده و خانه  
هست در شهر مسکوا یا نه ؟ -  
زن از آن همسفر چو این بشنفت ،  
چون گل سرخ روی او بشکفت .



گفت - هم خانه هم پدر دارم،  
پدر خوب نامور دارم.  
خانه‌ام پای تخت لنین است،  
پدرم مهربان ستالین است.  
من در این دوره باسواد شدم.  
کارگر بودم، اوستاد شدم.  
بهر شرکت به مجلس شورا  
آمدم چون وکیل خلق اینجا.  
این زن از آن زنان پیشین بود  
که همیشه اسیر و مسکین بود.  
راهش از خانه بود تا حمام،  
غیر حمام تا بگور و تمام!  
گو بداند عموم نوع بشر:  
زن چه بود و چه شد در این کشور.

\*

ای پدر، ای نکوترین غمخوار،  
بخشش تو بما بود بسیار.  
ما بسی چیز پربها داریم  
وز همه چیزها که ما داریم،  
برترین ساختمان محکم تو،  
یادگار زمان خرم تو،  
آنکه بادست تو در این عالم  
اولین گشته: آدم است، آدم.



همه دانند، پیش از این دوران  
بود بی قدر و بی بها انسان.  
تو نشان دادی اندر این دوران  
که چه بالاست قیمت انسان.

ژنرالی به دوره شاهی  
شد به پامیر با زنش راهی،  
زن پر غمزه گفت: - بی رویال  
رفتیم با توهست کار محال. -  
گفت شوهر که: - راه دشوار است،  
نه مناسب به اینچنین باراست. -  
پاسخش داد زن که: - عذر میار،  
این جواب از تو عیب باشد و عار.  
تو که يك فوج بندگان داری  
باید امر مرا بجا آری. -  
راء باریك و مدحش و بد بود،  
کیلومتری هزار و پانصد بود.  
پیچ و خمهای راه از حد پیش،  
هر قدم پرتگاهی اندر پیش.  
فوج سالدات شاه چون حمال،  
رفته بودند زیر آن رویال،  
میکشیدند بار بر سر دوش،  
دل پر از های وهوی و لب خواموش،



تا به (خاروق) رفت بر سر دست ،  
پیچ رویالهم به ره نشکست .  
استخوانهای چند تن سرباز  
ماند در راه سالهای دراز  
کوه را ابر و باد از آنها شست ،  
لیک رویال مانده است درست .

ای پدر ، ای به علم و عقل کبیر ،  
نو شد اندر زمان تو پامیر .  
تا به خاروق از ره سنگین  
جنس و ارزاق میبرد ماشین .  
انتخابات چون شود نزدیک ،  
از همین ره ، ز توده تاجیک ،  
زن صد ساله یاکه مرد علیل  
می نشیند بروی «آفتامابیل»  
میروود با غرور و نازا ناز  
به وکیلان خود دهد آواز .

آدم اندر تمام کشور ما  
حکمران گشته بر همه اشیا .  
سخت ها را گرفته ساده کند ،  
میکنند هر چه را اراده کند .  
گر بخواهد که چاه گردد راه ،  
ور بخواهد که کوه گردد کاه ،



چند هفته برای این کافیست ،  
چه - شود راه و ، کوه در ره - نیست .  
گر کسی هست کاندرا این آفاق  
گوید این ادعا بود اغراق ، -  
نیست حاجت به گفتگوی زیاد ،  
شاهد - این فتح استالین آباد :  
پیری ازده به شهر کرد سفر ،  
از ره آشنا چو کرد گذر ،  
گشت حیران که نارسیده به شهر  
دید خود را به ساحل يك بحر .  
به گمانش که راه گم کرده است ،  
جادو او را به باکو آورده است .  
پیر حق داشت گر که شد حیران :  
بحر کی دیده ملك تاجیکان ؟  
کسی آنوقت قایقی میراند ،  
حال او دید و سر به او فهماند .  
کاین نه جادوگری ، نه کار قضاست ، -  
تازه دریاچه ، نعمت نوماست ،  
از «ازل» نیست ، بلکه شد پیدا  
از سی و پنج روزه کوشش ما .

(وحش) از عهد آدم و حوا  
تا بدوران پرسعادت ما



بسکه خورده است آدما بیحد، -  
بوی آدم زماهیش آید.  
او به ما از سپاه اسکندر  
می تواند دهد هزار خبر.  
او ز تیمور و دوره چنگیز  
کرده در دل نهان هزاران چیز،  
همه شاهنشهان عالمگیر  
پیش خشمش بدند زار و فقیر.  
گوئیا، آنچنان که میفرید،  
او به عجز بشر همی خندید.  
وین زمان ما به وی نموده ظفر،  
با دل خوش بدون بیم خطر  
بر سر پل سرود میخوانیم،  
اسب و ماشین و گله میرانیم.

\*

ای پدر، ای نکوترین آدم،  
عزم ما از تو گشت مستحکم.  
تو به ما عقل رهنمون کردی،  
خودپرستی زما برون کردی.  
ما کنون آگهیم از کم و بیش،  
آگهیم اینکه سختی است به پیش.  
آگهیم اینکه تا عدو باقیست،  
غفلت از وی ز عقل سالم نیست.



عقرب دم بریده گر ماند،  
دم و نیش نوی برویاند.  
تا که همسایه بر لب بام است،  
ایمن از خانه - آدمی خام است.  
ما کنون صاحب وطن شده‌ایم،  
صاحب بخت خویشتن شده‌ایم.  
با وطن ما شدیم جان و بدن،  
وطن از ما بزرگ و ما ز وطن.  
همه آنرا عزیز میداریم  
جان گرش لازم است، بسیاریم.  
دشمنانش هجوم اگر آرند،  
پا به این خاک پاک بگذارند -  
ما که یاران باوفای توئیم،  
پیرو فکر رهنمای توئیم،  
رو بمیدان کارزار کنیم،  
خصم را رانده تارومار کنیم.

ای پدر، ای نکوترین انسان،  
بشنو این راستی ز تاجیکان :  
جان اگر داشت مهر عالمتاب،  
حس اگر بد به کوه و بحر و سحاب، -  
ما تو را آفتاب میگفتیم،  
کوه و بحر و سحاب میگفتیم،



خور به هر چیز در جهان باشد،  
بیشعورانه نور خود باشد.  
کوه را هر کسی دهد آواز  
او همانرا به وی بگوید باز.  
بحر، هر کشتی در آن آید،  
به وی آغوش خویش بگشاید.  
ابر، در هر کجا گذر آرد،  
بی تفاوت، به وی گهر بارد.  
پس چرا هر کسی تورا داند،  
میل دارد تورا چنین خواند؟  
ها! . .

درست است این:

تو هستی کوه،  
کوه عزم و وقار و فضل و شکوه،  
خود صدا میدهی و خلق جهان  
شنوند و روند از پی آن.  
ابری، اما به خصم بارانت  
حنظل است و، عسل به یارانت.  
بحر لطفی به دوستان عزیز،  
دشمنانرا ولیکن - آتش تیز.  
آفتابی تو، آفتاب هنر،  
صاحب بهترین صفات بشر.  
بلکه از مورهیم بمهرتری،  
هم پدر هم رفیق و راهبری.



ای دل و جان خالق، زنده بمان  
به مراد تمام خلق جهان !  
شد کنون خطّ ما تمام،  
تمام.  
بر تو از جان و دل سلام  
سلام !

ستالین آباد - مسکو دسامبر ۱۹۳۹



## پیروزی غزل

۱

بیمارستان چون دی ماه سفید پوش ،  
خواهران آمده میروند خواموش .  
فرمانده منتظر ، پریشان احوال ،  
نشسته جراحی پیشش ، کهن سال .

جراح :

آخر تو که در میدان  
از توپ نمیترسیدی .  
در عین بمب باران  
خونسرد میجنگیدی !  
دلت گویا آهن بود ،  
نامت مرگ دشمن بود .

آن روزهای آتشین ،  
در بی باکی و غیرت ،  
چون قهرمان متین ،  
بر همه بودی عبرت .



در زیر تیغ منهم  
هشیار ماندی و بیغم.

پس آن متانت کو؟  
این اضطرابت از چیست؟  
به دکتر دردت را گو!  
دکتر بیگانهاست نیست.  
مگر دکتر به بیمار  
به نیست از خوریش و تبار؟

فرمانده:

دکتر، به حفظ میهن،  
در آب و خاک و هوا،  
سلاح جنگ داشتم من  
عالیتر از دشمنها.  
پشتم از این محکم بود،  
زورم-- زور رستم بود.

بر لشکر بداندیش،  
همچون سیل آتشین،  
در میدان تاختیم به پیش  
ما بانام استالین،  
با آن حمله ور گشتیم،  
با آن فاتح برگشتیم.



يك قوه ديگر نيز  
بر جرئتم ميافزود،  
آتشم را ميكرد تيز.  
گويم چه قوه‌اي بود؟  
آهنگ كاميابي،  
اشعار انقلابي.

با دوستان دلير  
سوي دشمن روانه  
ميكردم هم بومب و تير  
هم شعله ترانه،  
رزمي سرود كه ميداد  
خستگيم را برباد.

وقتي هم نشتر تو  
جسمم را پاره ميكرد،  
باز من، فرمانبر تو،  
برضد تازش درد  
در دل سرود ميخواندم،  
درد را از خود ميراندم.

اكنون در انتظارم  
كه پيشم آيد يارم،  
رفيق فكر و كارم،



دوستی که تا یاد دارم  
دل گرمی میداد بمن  
در کار خلق و میهن.

دل میخواست که دلبر  
شادی کنان چو آید،  
پیش دلبرزند پر،  
بلبلانه سراید.

اما شایان یارم  
شعری بیاد ندارم.

ترانه‌ها که در جنگ  
باغرش میخواندم من،  
هر حرفشان مثل سنگ  
میخورد به فرق دشمن.  
من به دوست ممتازم  
چگونه سنگ اندازم؟

بجای بیت سنگین،  
وقتی آید نگارم،  
خواهم ز شعر شیرین  
بر فرقش لاله بارم.  
کو لاله‌کار صادق،  
تا رحم آرد به عاشق؟..



دکتر چون شنید این حرف از پهلوان  
شد شاد و گفت او را تبسم کنان:  
نامدار شوروی باید اینچنین  
باروح و با احساس باشد، آفرین!  
اکنون آسوده باش، از غم نکن یاد،  
من آرزویت را انجام خواهم داد.  
آن همه شاعرها که برای رزم  
سرودها آتشین آوردند به نظم،  
برای بیان عشق دلپسند  
گاه گاهی غزلهم شیرین میگویند.

۲

همان روز بیمار ما خرسندانه  
کتابچه در دستش میخواند ترانه.  
دکتر و خواهران با شوق و باجوش  
غزلخوانیشرا میدادند گوش.

ترانه

ای درد تو آرام دل من،  
ای نام تو الهام دل من،  
یاد تو سر انجام دل من،  
از مهر تو پر جام دل من،  
وصلت بجهان کام دل من.



من عشق تو را پنهان نکنم،  
پیمان تو را ویران نکنم،  
با غیر تو من پیمان نکنم،  
بهر تو دریغ از جان نکنم،  
جان بخشمت و افغان نکنم.

دانی تو که من بیمار توام،  
دل سوخته گفتار توام،  
جان باخته رفتار توام،  
تو یار منی، من یار توام،  
من منتظر دیدار توام.

باز آ بپر، ای دلبر من،  
بنشین بکنار بستر من،  
برگیر و بدامان نه سر من،  
بنگر به دو چشمان تر من،  
ای دلبر من، ای دلبر من!..

در وقت آن خوانش آمد یک نفر،  
دوخته با تیره‌گی بزمین نظر.  
همینکه غزل را شنید از آن مرد،  
چون واعظ در منبر، وق-وق را سرکرد:  
«فرمانده سرخ... ای... از تو عیب است!  
منصب بلند، این افکار پست!..»



تو قهرمان باوفای ما،  
 میخواهی شوی افسانه‌سرا؟  
 تو شعر میخواهی - گفته بود دکتر -  
 این است، کتاب از شعرهای من پر،  
 پراز مدح و تعریف کارداران،  
 رئیس و نایب هم خرد هم کلان.  
 مدیر شعبه، نارکوم، زام نارکوم،  
 کسرا از نظر نکرده‌ام گم.  
 مثل بعضی‌ها من حافظ نیستم،  
 اُپراتیوی چون ژورنالیستم.  
 دیروز در ژورنال مقاله خواندم،  
 همین شب آنرا يك شعر کناندم.  
 فقط بردارید از این قافیه، -  
 از آن مقاله دارید کوفیه.  
 یگان فکر از خود نکردم بیان...  
 اینك، شعر این است، همین را بخوان!  
 بشنو این درس معامانه:  
 برای زنها نخوان ترانه!  
 زن شب پرّه شبانه ماست،  
 طیاره اکنون جانانه ماست.  
 دستگاه را نغزبین، بانك را عاشق شو،  
 تراکتور را بوس، تانك را عاشق شوا...»



فرمانده :

بس، بس خاموش، فهمیدم:  
تو یا دیوانه هستی،  
یا با این تازه عالم  
روحا بیگانه هستی.  
این هذیان تو بیجاست،  
تهمت به اخلاق ماست.

این حرف، تو خواهی یا نه،  
خدمت بود به دشمن.  
آنها کنند بهانه  
برای فریاد کردن  
که، بینید آنها پستند،  
بی روح و بی عشق هستند.

باید ما خلق آزاد،  
چون لنین، چون ستالین،  
سخت باشیم مثل پولاد،  
لطیف مانند نسرین.  
با دشمنان - بی امان،  
با دوستان - مهربان.

آخر، با فتح از میدان  
هر پهلوان کاید باز،



اهل علم، کارگر، دهقان  
روند او را به پیشواز  
با موسیقی، با غلغل،  
نه با گلوله، - با گل.

از رودکی تا پوشکین،  
از شوتا تا به گورکی،  
در هر زمانی چنین  
مردان به آن بزرگی،  
عشق را حرمت داشته اند،  
بلندش برداشته اند.

می بینی، بهر میهن  
خون خود را ریخته ام،  
اگر فرماید به من  
میبخشمش جانرا هم.  
وطن را من دارم دوست  
با هر نعمت که در اوست.

نعمت سازان را اما  
مخصوصاً دوست میدارم.  
بین آنها - آدمها،  
بخود یافتم دلبر هم.  
رخصت ده تا چون یارم،  
او را هم دوست بدارم!



در ایندم رخسار مرد پهلوان  
بر شکفت، بشد سرخ مثل ارغوان.  
دلدارش پیدا شد که شنیده بود  
وقت داخل شدن آن گفت و شنود.

زن فرمانده

آها! بینم، کی اینجا  
ما را «شپیره» نامد؟  
هر که باشد، آشکارا  
ویرا میگویم: نامرد!

امروز، با مردان هم دست  
«زن - قوه‌ای بزرگ است».

(با دقت به «واعظ» نگاه کرده)

ایستید... اینرا يك خواهر  
روزی نشان داد از دور.  
تاحال بیش از ده دختر  
گرفت و ول کرد، منفور.

بین عائله‌کش چه نوع  
گوید نطق از عصر نو!..

مصلحت او امروز  
بوده‌است، عشق را کرده‌است عاق.



فردا با آه جانسوز  
در «عاشقی» شود طاق .  
هم «عشق» وی ، هم نفرت  
باشد به زن حقارت .

از گلزار محبت  
راه مارا زند کی ؟  
آنکه میخواهد برد  
به باتلاق هرزه گی .  
(به او خطاب کرده)  
کسی باتو همراه نیست .  
تنها در این باتلاق ایست !

خلق بزرگ سوت  
در این ملک مظفر  
از رومثو ، از جولیت  
عشقی دارد عالیت .  
عشق پاک ، عشق بلند ،  
عشق آزاد از هر بند .

هر مرد صاحب وجدان ،  
هر زن با شرافت



به شاعر از دل و جان  
کند اظهار منت  
برای این ترانه ،  
این شور عاشقانه .

زن در ترانه اوست  
نی عروسك ، نی كنیز .  
او ، چون هممسلك ، چون دوست  
مارا میدارد عزیز .  
در نظمش بیند گیتی  
شان زن سوتی .

«واعظ»

این شاعر حقیقت را نهفته است :  
آخر ، این شعر را به زنش گفته است !

فرمانده :

چنین غزلها تنها  
برای یکتا زن نیست .  
نادان ، هر کس در دنیا  
با عشق پاك دشمن نیست ،  
این سرود را تواند  
به یار خود بخواند .



هر نوع غزلها هستند .  
يك نوعش هم كه آنها  
خوبند فقط به يك چند  
هرزه ها و نادانها .  
آنها دزد خانه اند ،  
آثار بيگانه اند .

با آن شعرها میخواهند  
سلاح ما را گیرند ،  
با این شعرها میکوشند  
روح ما گردد بلند .  
اینها از غم هم گویند ، -  
غمرا از دل میشوند .

نیست برای ما کافی  
تکمیل فن و عرفان .  
احساس هم باید ، صافی ،  
روح بزرگ و رخشان .  
به اینها هر چه یار است ،  
برای ما درکار است .

غزل هم ، بی اشتباه ،  
يك از میدانهای ماست .



آنها برای بدخواه  
خالی گذاشتن خطاست .  
این تیغ هم در دست ما  
باید باشد بی همتا .

همه آنکسان که در آنجا بودند ،  
این حرف را با شادی تصدیق نمودند .

دکتر .

خواه این راهت را ، مردك ،  
دنبال کنی تو یا ترك ،  
فقط بدان که بیشك  
« عشق بیروز گردد به مرگ » .

فرمانده .

خوانیم ، دوستان ، با شادی ،  
نظم عشق و آزادی !

مسکو ژانویه ۱۹۴۱







## آتش پخته

بدرودنامه شرکت کنندگان دهه صنعت  
تاجیک در مسکو.

۱

آتشی افروخت دهقان، تابناک،  
دشمنی بر روی آتش ریخت خاک .  
ظالمانه شاد شد زان کار بد،  
کاتش اندر خاک خوامش میشود .  
لیکن اندر سینه آن خاک سرد  
رخنه آتش دردل انگشت کرد .  
دانه‌هایش پخته شد، بیدود شد،  
کان آتش در زمین موجود شد .



خاکرا روزی از آنجا گردباد  
کند و برد و روی آتشرا گشاد.  
سر زمین از برق آن پر نور شد،  
خلق از میراث خود مسرور شد.  
صنعت تاجیک هست آن نور پاک،  
کرد بیرون باد اکتبرش زخاک.

پهلوان زنده است عالمپسند،  
مرده را مردم فرامش میکنند.  
ای لنین، ای زنده، نی... ای زندگی!  
میرود از یاد کس کی زندگی؟  
باد روحافزای اکتبر آن ظفر  
کرد از آنکه بودیش تو راهبر.  
خلقه‌ها را تو برادر کرده‌ئی،  
در همه حقشان برابر کرده‌ئی.  
جلوه تاجیک هم از مهرتست،  
شادیش از الطفات چهرتست.  
کار تو روح جوان بر وی بداد  
با سرود نو دهانشرا گشاد،  
ساز عالمگیر اورا ساز کرد،  
بال رقصش را دو باره باز کرد.



پس تو رخصت ده که در این روز بزم،  
 بزم صنعت، عید علم و سور نظم  
 یکزبان گوئیم: رحمت، ای پدر،  
 بر تو، بھر این حیات پرثمر!  
 آفرین بر حزب صاحب نورتو،  
 آفرین بر دولت پر زورتو،  
 آفرین بر خلق با تمکین تو،  
 آفرین بر یوسف استالین تو!  
 شکر بی پایان به این غمخواریش،  
 مهربانیا و مهمانداریش!  
 ما به او دایم وفا خواهیم کرد،  
 قرض خود با این ادا خواهیم کرد.  
 میرویم اکنون پر از عشق و علو.  
 مسکوا، خوش باش،  
 تا دیدار نو!

مسکو، آوریل ۱۹۴۱







## مور و آفتاب

موری درنده و پر استها  
بود به موران دگر اردها.  
گشته بسی مورچه نا توان  
خسته به دست ستمش در جهان،  
او به ضعیفان همه جا چیره گشت،  
عقل وی از دود ظفر خیره گشت.  
گفت: زمین چون که به من بنده شد،  
نوبت این گنبد چرخنده شد.  
بال برارم بپریم با شتاب،  
تا بشود تابع من آفتاب.  
آرزویش پر شده بر وی دمید،  
بین که خزنده سوی بالا پرید!  
کبرکنان رو به فلک در شتاب،  
کز سر او کرد گذر یک عقاب.  
باد پرش بر سر آن مور خورد،  
مور نگوینسار شد و جان سپرد.



در هر جا مورچه‌ای بود اسیر،  
گردید آزاد زخصل شیر.  
شد مثل این قصه به هر نیک و بد:  
پر دمد از مور، چو مرگش رسد.

نصرت فاشیسم ورا کور کرد،  
فکر حذر از سر وی دور کرد.  
رو سوی خورشید سوتی پرید، -  
شبهه در این نیست که مرگش رسید.  
خلق سوت جمله مسلح شوند،  
یکدل و جان برسر دشمن دوند.  
هست به هر ملکی قومی اسیر،  
میشود آزاد زخصل شیر.

ستالین آباد ژوئن ۱۹۴۱



## مردستان

۱

قرنها پیشتر از این دوران  
بود يك ده بنام مردستان.  
مردمانش، ولی، زنان بودند،  
در همه سن همه جوان بودند.  
هر یکیشان که گفتگو میراند  
دیگری را بنام شو میخواند.  
مثلاً اینچنین: زن بهرام،  
زن بیژن، زن ظفر، زن سام.  
دور از آن ده، بدامن يك کوه،  
جنگلی بود پر صفا و شکوه.  
سبز و پر جلوه کاجها در آن،  
سروها همچو قامت جانان.  
پیش هر سرو بود از مرمر  
یاز پولاد و سنگ يك پیکر،  
هر یکش یادگارشوی زنی،  
گرد آن رسته پر صفا چمنی



خردك، اما زفرط سبزه و گل  
جای الهام و خوانش بلبل.  
رسم آن ده بد اینکه هر ساله  
همه زن‌ها بموسم لاله  
خوردنیهای خوب می‌پختند،  
نقل می‌ساختند و شربت قند.  
کیسه‌ها پر نموده از آجیل،  
مرغ بریان نهاده در زنبیل،  
ناخن‌را چو گل نموده خضاب،  
بر سر و روی خود فشانده گلاب،  
جامه پوشیده پرنیان و حریر،  
گیسوان تابداده چون زنجیر،  
وسمه بر ابروان کشیده بناز،  
با دف و چنگ و نای و بربط و ساز،  
سوی جنگل، ترانه خوان، خرسند،  
کودکانرا گرفته میرفتند.  
هر يك از آن زنان غایه موی  
بوسه میزد بروی هیکل شوی.  
می نشست او به پیش آن پیکر  
همچنانیکه با خود شوهر.  
از همه کارهای خانه و ده،  
خواهر و دختر و پسر، که و مه  
درد دل‌ها به پیش شو میکرد،  
گو که با زنده گفتگو میکرد.



چون ز خوبی و مهربانی او  
یاد میکرد و قدردانی او،  
نالها میکشید از دل زار،  
اشک میریخت همچو ابر بهار  
لیک وقتی که از نکونامیش  
یاد میکرد و خوش سرانجامیش،  
وز چنان عشق بی نظیر و بلند  
که نژاد وطن بهوی دارند، -  
اشک چشمش تمام میخشکید،  
روی او سرخ گشته میخندید.  
- زنده دائمی است اینسان جفت،  
کودکانرا شرف بود - میگفت.  
گفتنی ها چو میشدند تمام،  
شاد با کودکان خود تا شام  
خورده نوشیده نغمه ها میخواند،  
از پدر قصه بر پسر میراند.

۲

در چنین روزی آمد از ره دور  
مردی آنجا غریب و نا مشهور.  
دید ده را تماما آبادان،  
همه اسباب زندگی در آن.  
هر کجا رفت و ایستاد و دوید:  
روی آدم، ولی، بدیده ندید،



گفت با خود که، این چه احوال است؟  
ده پُر از نعمت، از بشر خالیست...  
کرد وحشت، دلش بلرزه افتاد،  
«آدم، آدم کجاست؟» زد فریاد.  
شد به آواز او زنی از دور  
بدر از خانه همچو مرده زگور.  
قد خمیده، سیاه پوشیده،  
گوئی از کائنات رنجیده.  
سوی جنگل چو شاخه بی برگ  
دست برداشت آن فرشته مرگ.  
زهره مرد ازان اشاره درید،  
تا به جنگل دوید وجست و رسید.  
دید آن حال را و حیران شد،  
سر پیرسید و آگه از آن شد،  
سر عیش و سرور آن زنها،  
سر غمهای آن زن تنها.  
حال او را زنی رعایت کرد،  
بنشانندش به وی حکایت کرد  
که: به این ملک چندی از این پیش  
لشکر دشمن آمد از حد بیش.  
خواست این ملک را کند تسخیر،  
ملتش را غلام و خوار و اسیر.  
لیک مردان این ده خرم  
بند کردند راه را محکم.



کس نمیخواست سر فکنده شود،  
زنده ماند به ننگ و بنده شود.  
زان سبب جنگ کرد با دشمن  
هریکش در مقابل صد تن.  
کشته گشتند يك بيك مردان،  
کسی، اما، نداد جان ارزان.  
از دم تیغشان برون ز شمار  
غرق خون گشت فیل و فیلسوار.  
هر قدر خصم حمله ور گردید،  
رو برو شد بمرگ و برگردید.  
پیش اردوی دشمن غدار  
شد تن مردهای ده - دیوار.  
ارتش مملکت رسید آدم،  
بیخ دشمن فکند از عالم.  
آخرین مردهای ده، خرسند  
دم مردن حیات را دیدند.  
بازی جنگ را همین ده برد،  
مملکت را کلید فتح سپرد.  
ليك تنها از آن همه مردان  
شوی آن زن گریخت از میدان،  
خبر ننگ را زنش چو شنفست،  
در لباس سیاه با ما گفت  
که، مرا ای زنان بخت سفید،  
بعد از این بیوه زن خطاب کنید!



نام آن زنده مرد شرمنده  
«مرده» شد، نام مرده‌ها - «زنده».  
نام ما نام شوی ما گردید،  
نام شوی آبروی ما گردید.  
و از همه این زنان بی شوهر  
بیوه زن ماند نام آن خواهر،  
پدر زنده، کودکان یتیم، -  
غمی اینسان که دیده تلخ و عظیم!..  
ده ما اینک از همان دوران  
یافت از خلق نام مردستان.

۳

گفت این قصه را و شد خوااموش،  
ناگهان پربشد هوا ز خروش.  
پرچم جشن بر کشیده بماه  
کاروان وطن رسید از راه.  
اهل هر شهر و هرده نزدیک  
جمع گشتند از پی تبریک،  
بهر تبریک خاندان ظفر،  
افتخار تمام نوع بشر.  
با جوانمردزادگان خرسند  
مهربانی نموده و گفتند؛  
شبهه‌ای نیست کاینچنین پسران  
نامور میشوند چون پدران.



ما به آنها کنیم غمخواری،  
مهربانی و خدمت و یاری  
تا تماماً بزرگ و مرد شوند،  
پخته در صنعت و نبرد شوند.  
باز هم بر فلک فروش رسید،  
نغمه‌های ظفر بگوش رسید.  
وقت شب هر کسی بخاطر شاد  
سوی بنگاه خود براه افتاد.  
زان مسافر که آمد از ره دور  
گشت این قصه در جهان مشهور.

۴

این سخن شیرۀ دل و جان است،  
لایق هدیه بر دلیران است،  
به دلیران سوسیالیستی،  
قهرمانهای ضد فاشیستی،  
پهلوانهای کارگر - دهقان،  
بی سخن، زنده‌های جاویدان.

ستالین آباد فوریه ۱۹۴۱



## پیریزی پارتیزان دختر

به یاد زویا کاسمودمیانسکایا

۱

آن جنگرا در تاریخ همتا نبود،  
جنگی خونین و بیرحمانه بود.  
فرمانده - فاشیست آزاد نشسته،  
حریفش برپا، با دست بسته.  
فاشیست خورده، خوابیده، نوشیده،  
حریف - گرسنه، عذابکشیده.  
آن يك مسلح ازپا تا به سر،  
این دارد فقط يك پیرهن دربر.  
اورا زیردستان یاری میدهند،  
اینرا از هر سو خواری میدهند.  
او با آتش و آره او نشتر،  
حریفش با يك شعله نظر.  
از آلات جنگ آنچه در دنیا  
تصور کنی او دارد، اما



روح این یکرا آن يك ندارد،  
او بخود ایمان، این شك ندارد.  
او چون مصروعان می‌لرزد از کین،  
این چون هیکل پولادین - سنگین.

- انبار ما را تو سوزاندی؟

- من.

- کی اینرا به تو فرمان داد؟

- میهن.

فاشیست از غضب لبر می‌جود،  
دل دوشیزه شادان می‌شود.

- تو تلفن را بریدی؟

- آری.

- آفرین! راستی و رستگاری!..

جای پارتیزانها؟

- نمی‌گویم.

- تا زیانه!..

- حالا؟

- نمی‌گویم.

- برهنه روی برف دوانیدش،

اگر بیفتد، بکشانیدش!.

- می بینم از سرما شدی عاجز.

بلکه گفته راحت شوی؟

- هر گز!



مابین دوشیزه و آن نا مرد  
يك روز و يك شب دوام کرد نبرد  
دختر افتاده، تن سرد و سفید،  
- ستالین کجاست؟  
قهرمان جنبید.

به وی گرمی داد نام پر آتش.  
- ستالین؟ دایم در پست خودش  
این قوت و عزم نورا که دید،  
فاشیست از پیروزی شد نا امید.

۲

پارتیزان دختر، چون شیر زخم‌دار،  
بی‌هراس ایستاده دریای دار.  
صاحبان آن زمین اسیر،  
مجبوراً، آنجا ایستاده دلگیر،  
سرباز فاشیست ازدو صد بیشتر  
قراول در اطراف يك دختر.  
يك دختر، لیکن با روح دلیر،  
نماینده ملت کبیر.  
به آن جلادان، دختر وطن  
داد زد:

- من نمیتروسم از مردن،  
دار کشید مرا، کشید، سوزانید،



به آب اندازید، اما بدانید:

مات من هرگز نمی میرد،

او انتقام مرا میگیرد.

بعد از این گفته، محکوم شجاع

خطاب کرد به مردم وقت وداع:

- رفیقان، از این سگها بترسید.

شما کوهید، از این باد نلرزید،

تیغ مردی را از غلاف کشید،

از هرسو تاخته دشمنرا کشید،

پریشان کنید سپاه او را،

به بندید از هرسو راه او را!..

گریه میکنید... بمردن من؟

من اما، شادم از اینسان مردن.

در راه وطن مردن - زنده گیست،

مردن - زندگانی در بنده گیست.

دوستان، میروند این روزهای بد؛

استالین با ماست، او خواهد آمد...-

فرمانده پیش جلادان دوید،

از زیر (زیا) صندوقرا کشید.

از آن حمله نوین در بیم شد،

کشت او را، یعنی به وی تسلیم شد.

آخر، هرچه کرد، دختر هیچ نگفت،

مرد، اما سرار از دشمن نهفت.



مرد، اما رفیقانش بی‌گزند  
نبرد زیارا دوام دادند.  
این است که در آن جنگ عجایب  
فاشیست مغلوب شد، باشویک - غالب.

۳

ترسید فاشیست اینرا کی داند،  
شکست خود را خواست بیوشاند،  
زان سبب فرمانداد به زیردستان  
که: - داریدش تا یکماه آویزان!  
بگذار آمده بیندش مردم،  
چون او نکنند عقل خود را گم.  
بگذار اهل اقلیم کمونیسم  
همه بترسند از دار فاشیسم. -

جسد دختر در همان مکان  
چون سنبله بود یکماه آویزان.  
در حقیقت هم مردم آهسته  
می‌آمدند آنجا دسته - دسته.  
شبهه پیش آن خجسته پیکر،  
چنان که پیش پرچم ظفر،  
با آهستگی سوگند میخواندند،  
از آنجا به جنگلها میراندند.  
بجای وداع، بجای سلام  
فقط يك حرف میگفتند: «انتقام!»



دختر میهن فال نیکو زد :  
 دیری نرفت که استالین آمد .  
 چون ارتش سرخ داد مردی داد ،  
 آن مکانرا از دشمن کرد آزاد ،  
 مردمان از هرسو گرد آمده  
 با جنگاوران هم آواز شده  
 قول کیفر را بلند میخواندند .  
 به قبر زیبا گل می افشاندند .  
 آن سوگند سوگند هر انسان شد ،  
 کشنده بلا به فاشیستان شد .

ستالین آباد فوریه ۱۹۴۲



## ایران من

بشنو آواز مرا از دور، ای جانان من،  
ای گرامی‌تر ز چشمان، خوبتر از جان من،  
اولین الهام بخش و آخرین پیمان من،  
کشور پیر من، اما پیر عالیشان من،  
طبع من، تاریخ من، ایمان من - ایران من!

من جدا افتاده از پیش تو فرزند توام،  
لیک روحاً پای‌بند مهر و پیوند توام،  
دایما گویا که در آغوش دل‌بند توام،  
واله بگذشته بی مثل و مانند توام،  
مخلص تو، عاشق تو، آرزومند توام.

آرزومندم که تا بد اختر فرخنده‌ات،  
در عمل آید دوباره روح دایم زنده‌ات،



بهتر از بگذشته باشد حالت و آینده‌ات ،  
نور پاشاند به دنیا دانش رخشنده ات ...  
پس توهم عرض حقیقت بشنو از این بنده ات .

بشنو از من : تهمت فاشیسم را باور مکن ،  
گوش بر افسانه دزدان اغواگر مکن ،  
يك نفسهم تکیه بر این سیل مرگ آور مکن ،  
ره به این طاعون مده ، خاك فنا بر سر مکن ،  
با برادرهای روس اخلاص را کمتر مکن .

تو بدان : روسیه این دوره ملك پیش نیست ،  
روس شورائی فقط در فکر نفع خویش نیست ،  
صاحب نوش است او ، قوم لنین را نیش نیست ،  
دوستانش را زکید دشمنان تشویش نیست ،  
بهتر از او رنجبرهای جهانرا خویش نیست .

بی سبب نبود که مهر دل به روسان میدهم ،  
در وفاداری به آنها قول و پیمان میدهم ،  
گر شود لازم برای فتحشان جان میدهم ،  
جان به آنها داده پیروزی به ایران میدهم ،  
یاری از بهر نجات نوع انسان میدهم .



آخر، از برج سوت بخت بشر تابنده شد،  
بیخ ظلم از شش يك روی زمین برکنده شد.  
همزبان و همدل تو تاجیکستان زنده شد.  
شان فردوسی در این خرم زمین پاینده شد.  
بمیرق آهنگر ضحاک کش رخشنده شد.

تو همان هستی که بار ظلم پیرت کرده بود،  
حرص شاهان و جهانگیران فقیرت کرده بود،  
بند قرض و عهد مجبوری اسیرت کرده بود،  
بد نهان زنجیر، اما دستگیرت کرده بود،  
پیش چشم عالم این حالت حقیرت کرده بود.

کی رسید آن وقت جان کندن به فریادت؟  
- لنین.

کی به ضد ظالمان آمد به امدادت؟  
- لنین.

کی ز قرض ریشه کن بنمود آزادت؟  
- لنین.

کی از آن حال خرابی گرد آبادت؟  
- لنین.

کی حقوق زندگی مستقل دادت؟  
- لنین.



وینزمان اهل جماهیر سوت یار تو اند،  
چون برادر روسهای تو مددکارتو اند،  
هر غمی باشد توراً، دلسوز و غمخوار تو اند،  
رهگشای زندگی، دور افکن بار تو اند،  
لیک فاشیستان به ره چاه تو و خار تو اند.

هیتلر آن دیویست کاتش زد گلستان توراً،  
کرد خالی کیسه و انبار و انبان توراً،  
سوی برلین برد با حیلت همه نان توراً،  
خواست دشت جنگ سازد شهر و بستان توراً،  
بنده آلمان کند پیر و جوانان توراً.

از فریب او فرامد اعتبار کار تو،  
راه دیگر او نیوید جز ره آزار تو،  
نیست میکرد از جهان این بیشرف آثار تو،  
لیک، جنبش کرد ناگه طالع بیدار تو -  
دست جان بخش ستالین شد در آندم یارت تو.

تا نسازد بر تو هیتلر شام تیره روز را،  
برد استالین بکار عقل جهان افروز را،  
راند سوی دشمن تو ارتش پیروز را،  
توپ غران، بمب سوزان، ناوک دلدوز را،  
دور کرد از خاک تو فاشیسم عالمسوز را.



تو قویتر نیستی از شانزده ملک فرنگ،  
بین چه سان از خون خلق آنجا زمین را کرده رنگ،  
بین چه سان بر گردن آنها نهاده پالهنک،  
ارتش سرخ از نمی آمد بیاری بیدرنگ،  
با تو هم میکرد اینرا هیتلر بی نام و ننگ.

با همه خلق جهان فاشیسم را کین است و بس،  
رد پایش هر کجا رفته است رنگین است و بس،  
نیم دنیا از فسادش زار و مسکین است و بس،  
هر کسی با این بلاراضی است، رنگین است و بس،  
کند باید بیخ فاشیستان، نجات این است و بس!

ای مهین مهین، جوان با دفع این شر میشوی،  
دم بدم، بی شبهه، در هر ساحه بهتر میشوی،  
در ترقی با زمان خود برابر میشوی،  
مستقل و بیخطر در بحر و در بر میشوی،  
بیش از این فخر من، ای محبوبه مادر، میشوی.

ستالین آباد مارس ۱۹۴۳.



## پهلوان آشتی

۱

شهر ما داشت آدمی پر زور،  
در همه ملک زور او مشهور.

او درختان ز بیخ برمیکند،  
بهرهارا به مشت می افکند.

گر بدیوار پشت خود میداد،  
ور ز پولاد بود، می افتاد.

لیکن او داشت روح بی کینه،  
دل او بود همچو آئینه.

ضد آشوب و فتنه انگیزی،  
متنفر ز جنگ و خونریزی.

گاوزوران پست فطرت و بد  
که دلی داشتند پر زحمت،



در سر راه مرد نیرومند  
ایستاده کنایه میگفتند .

سخن از زور خویش میراندند ،  
پهلوانرا به جنگ میخواندند .

او تبسم کنان نظر میکرد ،  
بی سخن ، بی جدل گذر میکرد .

از چنین حال نرم بی غضبش  
پهلوان آشتی بشد لقبش .

۲

روزی از کوچه با دلاور ما  
زیر چادر بشد زنی پیدا .

جمعی از ناکسان فتنه فکن  
سد نمودند راه بر رخ زن .

سر صبر آنزمان بسنگ آمد ، -  
پهلوان آشتی بجنگ آمد .

سیل شد مرد نامی چالاک ،  
دشمنان در رهش - خس و خاشاک .

پهلوان آشتی چو شیر بزرگ ،  
و آن حریفان برش چو روبه و گرگ .



کله ها هر طرف نگون گردید،  
جوی درکوچه پرزخون گردید.

به صف نا کسان شکست افتاد،  
راه شد باز و راهرو-- آزاد.

اهل شهر از دلیر خود خرسند،  
«شهر از شر خلاص شد» گفتند.

۳

یکی از دوستان همدم مرد  
در رسید آندم و تبسم کرد

که :- تو را زور عشق مست نمود،  
کوه را در بر تو پست نمود.

تا کنون سرد همچو برف بدی،  
زن به تودم دمید و شعله شدی

پیش پیشش چو میروود جانان،  
چیست دیگر برای عاشق جان! -

پهلوان در خیال پاسخ بود،  
کز رخ زن نسیم پرده گشود.

روی پیری ز پرده گشت عیان،  
مو سفید و دهان بی دندان.



مرد نامی تبسمی بنمود،  
پرده از روی راز خود بگشود.

گفت: «طبعم براه جانان نیز  
میشد البته همچو آتش تیز،

لیک تیغم اگر که خون بارد،  
سبب دیگری کنون دارد:

همچو مهمان مادرم این زن  
باشد امروز در حمایت من.

مادرم گفت: - نور دیده، پسر،  
شو نگهدار او ز خوف و خطر.

باید او بی زیان به خانه رود،  
سایه تو پناه او بشود.

گر که مهمان به شیر بسپارم،  
باوری من به شیرخود دارم.

امر مادر مقدس است و عزیز،  
من به اجرای آن دهم همه چیز.

کرده باور به غیرتم مادر،  
چیست دیگر از این شرف بهتر!



سر خود را اگر دهم بر باد،  
این شرف را زکف نخواهم داد.

مادرم پیش چشم بود، آندم  
فوج اگر بود، محو میکردم.

۴

تو، ایا پهلوان شورائی،  
صاحب اقتدار و دانائی،

فکر من را یقین که فهمیدی،  
خویشتن را در این مثل دیری.

به تو، ای اهل ذوق و عدل و امان.  
داده اکنون صدای دل فرمان

که بمیدان دشمنان تازی،  
میهن خویش را رها سازی.

همچو آن پهلوان ما که به وی  
آشنا را سپرد مادر، نی،

بلکه مادر- وطن ز شر عدو  
جان خود را سپرده است به تو.

مادری کو چو تو پسر دارد،  
کی دگر بیم از خطر دارد.



همه جا، از هجوم هر اوباش،  
یار او شو، مدافع او باش!

کرده باور به غیرت مادر،  
چه از این افتخار بالاتر؟

مادرت را به پیش چشم بگیر،  
به فاشیستان چو شیر چشم بگیر!

این ددان درنده را سر زن،  
تیغ بر خائن ستمگر زن!

آنچنان کن که دشمنت نابود  
شود و مادرت ز تو خوشنود.

ستالین آباد مه ۱۹۴۲



## آتش کودکسوز

از پی شیرین سخنی نیست این ،  
راستی است این که به يك سر زمین  
طایفه‌ای کوچ نشین و بزرگ  
رو برو آمد به یکی گله گرگ .  
مردم جنگاور نخجیرگر  
دست ببردند به تیغ و تبر .  
نیمی از آن گله سر افکنده شد ،  
نیمی مجروح و پراکنده شد .  
کار چو پرداخته شد ، کاروان  
گشت دوباره به ره خود روان .  
گرگی ماده که نرش آن سحر  
خفته بخون بود ز دست بشر ،  
در سر آن راه کمین کرده خفت  
تا که بگیرد زبشر کین جفت .  
شام ، قفا مانده از آن قافله  
گشت عیان هیئت يك عائله .  
گرگ در آن تیره‌گی شب پرید ،  
شوهر را در عوض شو درید .



از جهش دیگر او زن فتاد  
 وز بُرش کلبه او جان بداد.  
 کودک پستانمک او بی صدا  
 غلظنان از بر او شد جدا.  
 دیده درنده تاریک بین  
 کرد نظر جانب کودک به کین.  
 خواست ز مادر به پسر بگذرد،  
 کرد دهان باز که او را درد،  
 دید که او نیز دهان باز کرد،  
 گریه نوزاده گی آغاز کرد.  
 گرگ ز نوزاده خود کرد یاد،  
 پستانرا در دهن او نهاد.  
 طفل بشرزاده مکید و مکید،  
 گرگ چو مادر بهرش آرمید.  
 کودک لبراً چو زپستان گرفت،  
 از پس گردنش بدنشان گرفت  
 بردش تا لانه پنهان خود،  
 خواباندش در بر طفلان خود.

\*

بعد چنین قصه، زنوع بشر  
 هیتلر را گرگ که خواند دگر؟  
 گرگ بود آدم نسبت به او.  
 کیست، نمی دانم... لعنت به او!



دانیم اینرا که فاشیستان گند  
 خائن بگذشته و آینده اند.  
 کی بجز این دشمن غدار علم  
 سوخته است این همه آثار علم؟  
 کی بجز این گله مستان هار  
 اره نموده بدن شیرخوار؟  
 کشته پدر را و بناموس مام  
 پا زده این دسته بی نمک و نام  
 جسم سه ساله بچه را بند-بند  
 خنده کنان، زنده ز هم بگسلند.  
 قهرند از کشتن یکباره گی،  
 شادند از دیدن بیچاره گی.  
 ضجه بود چهچه در گوششان،  
 مست کند نشئه خون هوششان.  
 لیکن، مستی چنین ناسزا  
 درد خماریش بود بیدوا.  
 ظاهراً این خواب اگر خوشنماست،  
 تعبیرش، اما، مرگ و فناست.  
 بر سرشان ارتش جرار ما  
 محکمه داد نموده بپا.  
 «کیفر، کیفر!» همه جا این صداست،  
 این قسم خلق عدوسوز ماست.

\*



کودک خود را تو بخاطر بیار.  
در کف پایش بخلد گر که خار،  
از غم در سینه دلت میطپد،  
گوئی تیرت به جگر میخلد.  
تا نکشی آن خار از پای او  
حال تو، بی شبهه، نگردد نکو.  
ازدم شمشیر عدوی بشر  
گشته بسی بچه کنون در بدر.  
آنها داخسته و رنجیده اند،  
جسم پدر غرقه بخون دیده اند.  
دیده هر کودک ظلمی که دید،  
گوش جهان مثلش را کی شنید!  
دید که صد پاره شده خواهرش،  
دید که بیچاره شده مادرش.  
پستانیرا که لبش می مکید  
دید که از جایش خون می چکید.  
دید بسی پیکر همبازیان  
سوخته در آتش آلمانیان.  
در قدم اول راه حیات  
دید همه وحشت چاه ممات.  
تحسین بر آن پدر و مادران  
کز این مسکین پسرو دختران  
برد و بخود آنرا فرزند کرد،  
دل به جگر بند وطن بند کرد.



سرزند ار از دل ده سوختار،  
 و انگه بود خانه او در کنار  
 «وای خانه ام» گفته پریشان شود،  
 جسته زجا از پی یاری دود،  
 راحت از آن لحظه فرامش کند  
 تا آن آتش را خامش کند.  
 شعله فاشیسم نه يك جائی است،  
 این خطر مدحش دنیائی است.  
 باید هر کس که دلش سنگ نیست،  
 رنگ سیه نامش از ننگ نیست،  
 راحت این دوره فرامش کند،  
 تا این آتش را خوامش کند.

ستالین آباد ۱۹۴۲



## دوستان همسفر

داستان «اوزوم، عنب، انگور»،  
مانده از روزگارهای کهن،  
سرگذشتی است دلکش و پرشور،  
هر که نشنیده، بشنود از من.  
مست را این سخن کند هشیار،  
عقل خوابیده ز آن شود بیدار.

در یکی راه گرم و خشک و دراز  
سه مسافر شدند با هم یار،  
واندر آن راه پرنشیب و فراز  
ماند پاهایشان تمام از کار.  
پس، نشستند دل - طیان، تن - سست،  
هر يك آن درد را دوا می جست.



ترك «اوزوم!» گفته اشك مى افشانند،  
فارس «انگور!» گفته ميناليد،  
عرب، اما، «عنب، عنب!» ميخوانند.  
اين چه ميگفت، آن نمى فهميد.

رهزنى ناگهان رسيد از راه،  
ديد آن هر سه را بناله و آه.

گرچه بودند خسته همسفران،  
ليكن آنها بدند سه، او - يك.  
گفت رهزن بخود كه: در ميدان  
ظفر سه به يك بود بيشك.

دوستانرا اگر كنم دشمن،  
شود البته فتح قسمت من.

بينشان كرد روشن آتش تيز،  
گفت: من ميروم به آن ده دور  
چيزى آرم مگر، ولى يك چيز:  
يا عنب يا اوزوم يا انگور.

بايد اينجا دو تن شود تسليم  
تا رسد سومي به عيش عظيم.

زد عرب دادكه، بيار عنب!  
فارس انگور و ترك اوزوم طلبيد.  
دزد آوردشان به جنگ و غضب،  
خود از آن فتنه بر مراد رسيد:



آن سه تن غرق شورش و زد و خورد ،  
راهزن مال هر سه را زد و برد .

دوستان دشمنانه گرم جدال ،  
فاگه از ره رسید مردی پاك .  
دید آن حال را و کرد سئوال .  
ز آن سه بیچاره روی و تن پر خاك

فارس «انگور!» و ترك «اوزوم!» زد داد ،  
وان عرب کرد «عنب، عنب!» فریاد .

مرد خندید و گفت : «فهمیدم ،  
من کنم درد هر سه را درمان .»  
میوه تارك را ز بار آندم  
بدر آورد مرد معنی دان .

داد زد ترك «اوزوم!...» با دل شاد ،  
فارس «انگور!» ، عرب «عنب!» زد داد .

گشت معلوم اینکه بهر دوا  
همه را بوده يك خیال به سر .  
کرده رهزن به نفع خود بر پا  
جنگ در بین دوستانِ سفر ،

زان به عالم شدند شکرگذار  
که از ان خواب کردندشان بیدار .



ملل خانواده شورا  
قرنها زار و بینوا بودند.  
مانده از یگدگر به فتنه جدا  
همه جویای يك دوا بودند، -

داروی بیحقوقی و سختی،  
همه میخواستند خوشبختی.

گوش بر حکمران رهن خود  
کرده، این قوم خصم آن يك بود.  
ترکمن بدگمان به ئوزيك شد،  
او به تاجيك خصم و وی - به يهود.  
ترك میگفت: ارمنی مغلوب  
گر شود، میشود حیاتم خوب.

بخت بخش بشر لنین کبیر  
راستی را به این ملل فهماند،  
همگی را بدور روس دلیر  
از پی دفع دشمنان جمعاند.  
گرچه ماندند مختلف سخنان،  
از استالین شدند یکدل و جان.

این ملل دفع کرده سختی را  
پی به معنای زندگی بردند.



میوه خوب نیکبختی را  
از درخت یگانگی خوردند.

دیگر آنها ره خطا فروند، -  
هرگز از یکدگر جدا نشوند.

اینکه بر ضد اشکر فاشیست  
خلفهای سوتی چون يك تن  
پهلوانی کنند، بیجا نیست:  
بختشان داده این بزرگ وطن.

بخت با هم بدست آوردند،  
با هم از وی کنند دفع گزند.

مسکو دسامبر ۱۹۴۳



















### وفا بعهده

اردوی ستم خسته و عاجز شد و برگشت،  
برگشت، نه با میل خود، - از جمله احرار.  
ره باز شد و گندم و آذوقه به خروار  
هی وارد تبریز شد از هر در و هر دشت.

از خوردن اسب و علف و برگ درختان  
فارغ چو شد آن ملت با عزم و اراده،  
آزاده زنی بر سر يك قبرستاده،  
با دیده‌ای از اشك پر و دامنی از نان.

لختی سرپا دوخته بر قبر همی چشم،  
بی جنبش و بی حرف، چو يك هیكل پولاد.  
بنهاد پس از دامن خود آن زن آزاد  
نان را بسر قبر، چو شیری شده درخشم.



- در سنگر خود شد چو بخون جسم تو غلطان،  
تا ظن نبری آنکه وفادار نبودم،  
فرزند، بجان تو، بسی سعی نمودم.  
روح تو گواه است که بوئی نبد از نان.

مجرور و گرسنه ز جهان دیده بستی.  
من عهد نمودم که اگر نان بکف آرم،  
اول به سر قبر عزیز تو بیارم.  
بر خیز که نان بخشمت و جان بسپارم.

تشویش مکن فتح نمودیم، پسر جان!  
اینک بتوهم مرده آزادی و هم نان  
و آن شیر حلات که بخوردیم زیستان  
مزد تو، که جان دادی و پیمان شکستی.

تهران دسامبر ۱۹۰۹



## معنی آدم

شاد بمان ای هنری رنجبر،  
ای شرف دوده نوع بشر،  
ای ز تو آباد جهان وجود،  
هیچ نبود ار که وجودت نبود.  
دولت شاهان اثر گنج تست،  
راحت اعیان ثمر رنج تست.  
گر تو دو روزی ندهی تن بکار،  
یکسره نابود شود روزگار.  
باعث آبادی عالم توئی،  
رنجبرا، معنی آدم - توئی.

تهران ژانویه ۱۹۱۰



## بازگشت به وطن

در غم آشیانه پیر شدم،  
باقی از هستیم همان نامی است.  
مردم از غصه، این چه ایامی است؟  
منکه از این حیات سیر شدم.

گفتم ار چند نیست بال و پر،  
نتوانم سوی چمن پیرم، -  
چنگ و منقار و سینه هست و سرم،  
خز - خزان تا بباغ میگذرم...

چمن آمد زدور در نظرم،  
قوت آمد بزانو و کمرم.  
لانه‌ای دید چشمهای ترم،  
چون رسیدم، کباب شد، جگرم، -  
دیدم این نیست آشیان، دامیست،  
آه..

من باز هم اسیر شدم!

خانقین عجم آوریل ۱۹۱۵



ز دستت گرچه شد خونین دل من،  
وفا دارد، نشد غمگین دل من.  
ز راه عشق هر گز برنگردد،  
نمیخواهد شود ننگین دل من.  
چو رویت روشن است و صاف و ساده،  
چو خلقت مصلح و بی کین دل من.  
زمسجد رانده، از میخانه مانده،  
نه دنیا دارد و نی دین دل من.  
دل مرا اینقدر مضار، آخر،  
نه سربین است و نی روئین دل من.  
رخت را دید و خود را زد به آتش،  
عجب دیوانه‌ای بود این دل من!  
جهانی را بسوزاند به آهی،  
تو پنداری بود مسکین دل من؟  
شب هجر تو، در بیدار ماندن،  
رقابت داشت با پروین دل من.  
من و پروانه در حق تو و شمع  
دعا گفتیم و گفت آمین دل من.

اسلامپول آوریل ۱۹۱۸



براه عشق جان و دین و دل را همسفر بردم،  
 دل و دین قتل و غارت شد، فقط جانی بدر بردم.  
 بمیدانی که از يك تیر رستم باز میگردد  
 من دیوانه آنجا چشم و دل را بی سپر بردم.  
 ز بی چیزی میان عشق بازان مردم از خجلت،  
 که جانان رونما میخواست، نام از جان و سر بردم.  
 مرا راند و بشوخی گفت کز هستی خود چیزی  
 بهمره بردی آخر؟ گفتمش آری، خبر بردم.  
 گواه از بهر صدق عشق من میخواست چشم او،  
 پیشش زود یکدامن پراز لخت جگر بردم.  
 بتیغم میزد و من، تا نگردد رنجه بازویش،  
 بهر ضربت که میزد سینه و سر پیشتر بردم.  
 پیش غمزه اش دلتنگی از کار قضا کردم،  
 ز غفلت نزد مادر شکوه از کار پسر بردم.  
 دلم عمریست با چشمان او خو کرده، لاهوتی.  
 تحمل را ببین، من با اجل عمری بسر بردم!

اسلامبول آوریل ۱۹۱۸



نشد يك لحظه از يادت جدا دل،  
زهی دل، آفرین دل، مرحبا دل!  
ز دستش یکدم آسایش ندارم،  
نمیدانم چه باید کرد با دل؟  
هزاران بار منعش کردم از عشق،  
مگر برگشت از راه خطا دل...  
بچشمانت مرا دل مبتلا کرد،  
فلاکت دل، مصیبت دل، بلا دل!  
از این دل داد من بستان خدایا،  
ز دستش تا بکی گویم: خدا، دل!  
درون سینه آهی هم ندارد،  
ستمکش دل، پریشان دل، گدا دل!  
بتاری گردنش را بسته زلفت،  
فقیر و عاجز و بیدست و پا دل!  
بشد خاك و زكویت برنخیزد،  
زهی ثابت قدم دل، با وفا دل!



زعقل و دل دگر از من می‌رسید،  
چو عشق آمد، کجا عقل و کجا دل؟  
تو، لاهوتی، ز دل نالی دل از تو،  
حیاکن، یا تو ساکت باش یا دل!

اسلامبول اوت ۱۹۱۸



فقط سوز دلم را در جهان پروانه میداند،  
غم را بلبل کاواره شد از لانه میداند.  
نگریم چون زغیرت، غیر میسوزد بحال من،  
ننالم چون زغم، یارم مرا بیگانه میداند.  
به امیدی نشستم شکوه خود را به دل گفتم،  
همی خندد بمن، اینهم مرا دیوانه میداند.  
بجان او که دردش را هم از جان دوستتر دارم.  
ولی میمیرم از این غم که داند یا نمیداند؟  
نمیداند کسی کاندلر سر زلفش چه خونها شد،  
و لیکن موبه و این داستانرا شانه میداند.  
نصیحتگر، چه میپرسی علاج جان بیمارم!  
اصول این طبابت را فقط جانانه میداند.

اسلامبول سپتامبر ۱۹۱۸



ایا صیاد، شرمی کن، مرنجان نیم جانم را،  
پروبالم بکن، اما مسوزان آشیانم را.  
بگردن بستهئی چون رشته و بر پای زنجیرم،  
مروت کن، اجازت ده که بگشایم دهانم را  
به پیرامون گل ازبس خلیده خار برپایم،  
بود خونین بهر جای چمن بینی نشانم را.  
در این کنج قفس دور از گلستان سوختم، مردم،  
خبر کن ای صبا از حال زارم باغبانم را.  
ز تنهایی دلم خون شد، ندارم محرم رازی  
که بنویسد برای دوستداران داستانم را.  
من بیچاره آنروزی بقتل خود یقین کردم  
که دیدم تازه با گرک الفتی باشد شبانم را.  
چو لاهوتی بجان منت پذیرم تا ابد آنرا  
که با من مهربان سازد بت نامهربانم را.

اسلامبول سپتامبر ۱۹۱۸



بتا، طراوت روی تو آفتاب ندارد،  
ولیک حیف، تو مستوری، اونقاب ندارد.  
ز خجلت آب شدم، چون رقیب عیب جهالت  
گرفت بر تو و من دیدم این جواب ندارد.  
جواب او چه دهم، مدعی اگر که بپرسد  
که یارت از چه سر دانش و کتاب ندارد؟  
تورا بجهل سروکار و من هلاک ز غیرت  
که چون ز صحبت نامحرم اجتناب ندارد!  
نخوانده نقشه و جغرافی ای صنم دل سختت  
خبر ز ملک دلم، گر شود خراب، ندارد.  
معلم تو نیاموختت حساب، چه دانی  
که حسرت دل پردرد من حساب ندارد.  
بیا بدیده لاهوتی و ببین بچه سختی  
بیاد روی تو شب تا بصبح خواب ندارد.

اسلامبول دسامبر ۱۹۱۸



فلک بجرم درستی دل مرا بشکست ،  
مگر شکستن دل بوده مزد مرد درست ؟  
نمود نام و نشانش ز لوح هستی گم  
فلک بهرجا مرد درستکاری جست .  
مرا امید درستی ز نادریستان نیست ،  
از آنکه «سنبیل هرگز ز شوره زار نرست»  
زنادرستی تحقیر میکند دشمن  
مرا که غیر درستی نکرده ام ز نخست .  
درستی است مرا دین و از اراده خود  
بسختگیری دنیای دون نگردم سمت .

اسلامبول مه ۱۹۱۹

جانی نه و سری که بیاییت نهاده نیست،  
الحق اصول دلبری از این زیاده نیست.  
عشق تو را به هستی عالم نمیدهم،  
این کار - کار مردم صاحب اراده نیست.  
بر حال من بچشم حقارت مکن نگاه،  
کاین مستی از نگاه تو باشد، زیاده نیست.  
نازم به دلنوازی زلفت که غیر از او  
کس دستگیر مردم از یافتاده نیست.  
گردیده کشور دلم از فتنه رقیب  
ویران چنان که قابل هیچ استفاده نیست.  
بد با اسیر خود نکنند اصلزادگان،  
صیاد من که میکند، او اصلزاده نیست.  
گر احترام خانه ما را نداشت خصم،  
معذور بود از آنکه خودش خانواده نیست.  
باید زنام و ننگ و دل و دین و جان گذشت،  
تعقیب عشق ساده‌رخان سهل و ساده نیست.  
لاهوته از بلای تو منت گشد بجان،  
بر روی هر کس این در دولت گشاده نیست.

اسلامبول ژوئن ۱۹۱۹



شنیدستم غم را میخوری، اینهم غم دیگر،  
دلت بر ماتم میسوزد، اینهم ماتم دیگر.  
به دل هر راز گفتم برب آوردش دم دیگر،  
چه سازم تا بدست آرم جز این دل محرم دیگر!  
نکستی آتش خشمش تمام و زود خشکیدی،  
کمی مانده است از او، ای دیده قربانت، نم دیگر!  
مرا گفتی دم آخر ببینی، دیر شد، باز آ،  
که ترسم حسرت این دم برم هر عالم دیگر.  
ز بهر رحمی نماید تیر خود را هم دریغ از دل،  
که داند زخم او را نیست جز این مرهم دیگر.  
جهانی را پریشان کرد از آشفتن يك مو.  
معاذاله اگر بگشاید از گیسو خم دیگر!  
بجان دوست، غیر از درد دوری از دیار خود  
در این دنیا ندارد جان لاهوتی غم دیگر.

اسلامبول ژوئیه ۱۹۱۹

کتاب و دفتر درس و صحیفه استاد  
 برهن باده نهادم، هر آنچه بادا باد!  
 مرا، چو سایر آزادگان، زد دنیا بود  
 دو پاره پاره کتابی و يك شکسته مداد.  
 اگرچه بود کتابم پر از لالی علم،  
 ولی کسش ز پیشیزی نمی خرید زیاد.  
 به می فروش بدادم، بحال من پی برد،  
 دو شیشه باده بمن داد، خانه اش آباد!  
 بهای دار و ندار من این دوشیشه می است.  
 من این دو شیشه به ملك جهان نخواهم داد.  
 بنوش باده که هرگز سعادت ابدی  
 نداده اند بکس اندر این خراب آباد.  
 فلک نشیمن بلبل از آن خراب کند  
 که آشیانه صد بوم را کند آباد.  
 به رغم شیخ عمل کن به پند لاهوتی:  
 به می بده همه هستی، هر آنچه بادا باد!

اسلامبول اکتبر ۱۹۱۹



ز شب تا بامدادان می کنم فریاد و مینالم ،  
 ز دست بخت بدفرجام دارم داد و مینالم .  
 چو بینم در قفس هم بیمرور بسته پایم را ،  
 کنم اندیشه در بیرحمی صیاد و مینالم .  
 به هر جا دست یاری بنگرم در گردن یاری ،  
 به تنهایی ز یار خود نمایم یاد و مینالم .  
 چو بینم صورت خوبان هفتاد و دو ملت را ،  
 بیاد آرم که یار من نشد آزاد و مینالم .  
 ز فقر زارع و دل سختی مالک بود روشن  
 که ایران میشود ویران ز استبداد و مینالم .  
 خیانت های شاه و جهل ملت را چو می بینم ،  
 از آن ترسم که این کشور رود برباد و مینالم .  
 رعیت را فروشد با زمین ملاک و می بینم  
 که ملت عاجز است از دفع این بیداد و مینالم .  
 ز بند سبزه میفهمم که از این رشته دلدارم  
 به حبس چادر و دام نقاب افتاد و مینالم .  
 جهان را فعله ، لاهوتی ، بپا کرده است و می بینم  
 که خود هرگز نهد در خانه ای آباد و مینالم .

اسلامبول اکتبر ۱۹۱۹



ای نگار پاری از ما نگهداری بکن ،  
ما زیا افتادگانرا بعد از این یاری بکن .  
دلبران هر جا پرستاران عشاق خودند ،  
خسته ایم ، آخر تو هم ما را پرستاری بکن .  
هه چو گل بیرون بیا از جلد ننگین نقاب ،  
پیچه و چادر بسوزان ، ترك این خواری بکن .  
گفتم ایدل ، عاشقی سختست ، خندیدی بمن ،  
من کنون خندم بر احوال تو ، تو زاری بکن !

\*

ز مهر بر رخ بیمار خود نگاهی کن ،  
به يك نگاه مداوای بی پناهی کن .  
نگاه مهر تو گر اشتباه هم باشد ،  
برای راحتی جانی اشتباهی کن .  
چنین قرار نهد بین ما که با دل من  
ستم همیشه کن و لطف گاهگاهی کن .  
چه خوب زخمی مژگان او شدی ای دل ،  
تو را که گفت برو جنگ با سپاهی کن ؟

اسلامبول نوامبر ۱۹۱۹



بردار پرده ای صنم ماه روی من ،  
تا روی تو زیاد کند آبروی من .  
هر جا که گفتگو ز نقاب تو میشود ،  
خندد رقیب و گریه بگیرد گلوی من .  
خواهم میان جامعه آزاد بینمت ،  
جز این ، بجان تو ، نبود آرزوی من .  
بخت سیه مرا ز تو آنقدر دور کرد  
تا آنکه شد سفید چو روی تو موی من .  
میگفتم آنچه یشت سرت طعنه زد رقیب ،  
میبود اگر که روی تو در روبروی من .  
لاهو تیا ، چه شد که بیارم اثر نکرد ،  
با آنکه شد زمانه پر ازهای وهوی من .  
اسلامبول ژانویه ۱۹۲۰

تاب از آتش کس اگر دور تواند کردن ،  
دورم از عشق تو، ای حور، تواند کردن .  
تو مپندار که روزی خطر گشته شدن  
سر ما خالی از این شور تواند کردن .  
کس تواند بهم آمیزد اگر آتش و آب ،  
با رقیب تو مرا جور تواند کردن .  
چهره بی پرده بر افروز، که این زنده چراغ  
شرق را یکسره پر زور تواند کردن .  
از چه چشمه نکند رحم ، چو با نیم نگاه  
چاره این دل رنجور تواند کردن .  
باکم از هیچکسی نیست بجز پنجه عشق ،  
فقط این قوه بمن زور تواند کردن .  
ایدل ، اینسان که تو سرکش شده‌ئی ، لاهوتی  
راحت از دست تو در گور تواند کردن .

اسلامبول آوریل ۱۹۲۰



بستند هم‌رهان سوی یار و دیار یار  
 جز من که دور مانده‌ام از یار و از دیار.  
 در آتشم ز فرقت یاران که گفته اند:  
 از کاروان بجای نماند بغیر نار.  
 ای کاروان که بار دل و جان گرفته‌ئی،  
 خوش می‌روی، برو که خدایت نگاهدار!  
 راه وطن بگیر که این منزل غریب  
 آب و هوای آن نبود بر تو سازگار.  
 ای بلبلان عاشق و ای طوطیان مست،  
 آنجا که یافتید بهند وصال یار،  
 یادی کنید از من گم کرده آشیان،  
 نامی برید از من دلخون داغدار.  
 عمری است کز جفای تو، ایچرخ زشت‌کیش،  
 در حسرت گلی شده ام همنشین خار.  
 دانه چرا ستیزه کنی با من، ای فلک، -  
 خواهی بزینهار تو آیم باضطرار.  
 ای آسمان برو، که تو عاجزتری زمن،  
 ایچرخ دور شو، که تو بیش از منی فکار.  
 تیغ ملال هرچه توانی بمن بزن،  
 تیر هلاک هرچه بخواهی بمن بهار!

من سخره تو نیستم، ای چرخ دون پرست،  
من طعمه تو نیستم، ای گرگ لاشه خوار.  
شمشیرم، از برهنه بمانم مرا چه عیب،  
شیرم، اگر بسلسله باشم، چه احتقار؟  
بیچاره نیستم، به تهی دستیم مبین،  
طبعم خزینه ایست پر از در شاهوار.  
رو مینهم به درگاه یار، اینم آبرو،  
تن میزنم ز منت غیر، اینم افتخار.  
هر گز نیازمند نگردد بهیچ کس  
آنجا که مرد بخرد تن میدهد بکار.

اسلامبول ژوئن ۱۹۲۰



گل ار که نیست چه غم بستری ز خار که دارم،  
 چو لاله يك دل پر خون داغدار که دارم.  
 نباشد ار بکنارم نگارمن، زفراقش  
 کنار و دامنی از خون دل نگار که دارم.  
 مرا زدامن او مرگ هم جدا ننماید،  
 گرفتم آنکه شوم خاک ره، غبار که دارم.  
 هزار شیشه می وامدار میکده هستم،  
 چه غم که سیم و زرم نیست، اعتبار که دارم.  
 برزم مفتخوران همردیف رنجبرانم،  
 دگرچه واهمه ز اغیار هست؟ یار که دارم.  
 بیاری دگرانم در این زمانه چه حاجت؟  
 دو دست کار و دو بازوی نامدار که دارم.  
 چه باك اگر نبود در شاهوار بدستم،  
 گرانبهاتر از آن: شعر آبدار که دارم.  
 برای درد سر، ای شیخ، اگر که وعظ نمائی،  
 بس است، بیهده دیگر مگو، خمار که دارم.  
 بمسجد ار که چو لاهوتیم کنند حقارت،  
 روم بمیکده زآنجا، ره فرار که دارم.

اسلامبول ژویه ۱۹۲۰

عاشقم، عاشق برویت، گر نمیدانی، بدان.  
سوختم در آرزویت، گر نمیدانی، بدان.  
با همه زنجیر و بند و حيله و مکر رقیب  
خواهم آمد من بکویت، گر نمیدانی بدان.  
مشنو از بدگو سخن، من سمت پیمان نیستم،  
هستم اندر جستجویت، گر نمیدانی، بدان.  
اینکه دل جای دگر غیر از سرکویت نرفت،  
بسته آنرا تار مویت، گر نمیدانی، بدان.  
گر رقیب از غم بمیرد، یا حسد کورش کند،  
بوسه خواهم زد برویت، گر نمیدانی بدان.  
هیچ میدانی که این لاهوتی آواره کیست؟  
بغده روی نکویت، گر نمیدانی، بدان.

اسلامبول اوت ۱۹۲۰



خبرداری که از غم آتشی افروختم بی تو،  
در آن آتش سر اندر پای خود را سوختم بی تو؟  
به هر شهری هزاران ماهر و دیدم ولی ز آنها،  
به آن چشمت قسم، چشمان خود را دوختم بی تو.  
بتان سازند حیلتهای که گردند آشنا با من،  
ولی من، گپ میان ما بماند، سوختم بی تو.  
پر است از اشک و از لخت جگر پیوسته دامانم،  
چقدر، ایمه ببین، لعل و گهر اندوختم بی تو.  
خریداران فراوانند و پرسرمایه، اما من  
بچیزی جز خیالات خویشرا نفروختم بی تو.  
مرا کشتند و از مهر تو روگردان نگردیدم،  
عزیزم، بین چسان درس وفا آموختم بی تو.  
به لاهوتی سخن از مهربانیهای تو گفتم،  
بدینسان پاره گیهای دلشرا دوختم بی تو.

اسلامبول اوت ۱۹۲۹

گفتگو از آشیان صیاد پیشم میکند .  
هم اسیرم کرده هم ممنون زخویشم میکند .  
تسلایتهای رقیب من نه ازداسوزی است ،  
او نمک پاشی بقلب ریش ریشم میکند .  
فعله میمیرد زجوع و شیخ و مرشد میهمان  
این به آب کوثر و آن با حشیشم میکند .  
صورت سرخ امیر و پینه دست فقیر  
راستی بیزار از آئین و کیشم میکند .  
جمع چون بینم بساط عیش صنف مفتخور ،  
فکر حال رنجبر خاطر پریشم میکند .  
اشک چشمان یتیم کارگر ، لاهوتیا ،  
دعوت از بهر نجات صنف خرویشم میکند .

اسلامبول ژانویه ۱۹۲۱



بعد يك عمر در این خانه کسی پیدا شد.  
بهر تنهایی من هم نفسی پیدا شد.  
سالها بود که دزدیده فغان میکردم،  
باز از بهر هیاهو هوسی پیدا شد.  
سینه‌ام تنگ بد آفسان که ره آه نداشت،  
همدمی آمد و در من نفسی پیدا شد.  
تا که از لانه پریدم بگلستان جهان،  
هر قدم در ره من خار و خسی پیدا شد.  
روشنی هیچ ندیدم مگر آن دم که دلم  
آنقدر سوخت که در آن قبسی پیدا شد.  
بیش از این ناله و فریاد مکن، لاهوتی،  
که بفریاد تو فریادرسی پیدا شد.

اسلامبول آوریل ۱۹۲۱

دلم بسیار میخواهد ببینم دلبر خود را،  
ببینم دایر خود را به او بخشم سر خود را.  
هزاران فرسخ از من ظاهراً دور است و من هر شب  
بیادش تا سحر خشبو نمایم بستر خود را.  
در این آتش که خود افروختم از عشق گرد خود  
دهم آخر بیاد نیستی خاکستر خود را.  
از این ترسم که دیگر روی گلشن را نبینم من،  
در این کنج قفس چون ریختم بال و پر خود را.  
درون مکتب گیتی بغیر از عشق و آزادی  
ز هر علمی و هر بحثی هشتم دفتر خود را.  
مدرس از جان، اگر اینرا پسندد یار، لایوتی،  
بکش بر سر، و گر زهر است، تا ته ساغر خود را.

اسلامبول آوریل ۱۹۲۱



نیاز کس نپذیرد همیشه ناز کنی،  
 جدا ز دامن او دست هر نیاز کنی.  
 پی اسارت دل بندوبست کن با غیر،  
 برای غارت جان مکرو حیل ساز کنی.  
 بدست یاری بیگانه آشناسوزی،  
 سخن ز مانشنو، با رقیب راز کنی.  
 بقتل و غارت دلهای ما برای رقیب  
 بدون درد سر امضای هر جواز کنی.  
 به هیچ رام نشو، از همه گریزانی،  
 رفیق دشمن و از دوست احتراز کنی.  
 بروی اهل وفا در بند و دل بشکن،  
 بخون عاشق خود دست غیر باز کنی.  
 ندیده‌اید بتم را چه خاطر آزار است،  
 چه آشنا کش و بیگانه سرفراز کنی.  
 ندیده چشم فلک چون رقیب شعبده‌باز  
 زفته دست بخون جهان دراز کنی.  
 بکائنات تمسخر کند چو لاهوتی  
 بفقر ساخته‌ای، ترک حرص و آرز کنی.

اسلامبول مه ۱۹۲۱



با این همه بهمهری جانان چه توانکرد،  
جانست و مکار شده، باجان چه توانکرد،  
آنجا که بود صحن چمن خانه صیاد  
جز گریه به مرغان گلستان، چه توانکرد،  
از گندم خالش بجز از فتنه ندیدیم،  
شیطان جنانست، بشیطان چه توانکرد،  
چشمش که بود دزد دل و رهن ایمن،  
با دزد دل و رهن ایمن چه توانکرد،  
با هجر و تهی دستی و بیماری و غربت،  
جز ریختن اشک بدامن چه توانکرد،  
گیرم که اجل رحم به رنجوری من کرد،  
با سختی آن ناوک مژگان چه توانکرد،  
زود است که بنیاد مرا بر کند از ییخ،  
با جوشش این دیده گریان چه توان کرد،  
ویران تر از ایران بود امروز دل من،  
ای وای، به این خانه ویران چه توانکرد،  
دانم که خیانت به وطن راه ترقیست،  
اما به جلوگیری وجدان چه توانکرد،  
بر کشور دل غمزه اش امروز امیر است،  
دزد است در این خانه نگهبان، چه توانکرد.



گفتی: به چه رو شیخ دغل منکر عشق است؟  
- قربان تو، با آدم نادان چه توانکرد.  
ناموس زایحای وطن هر که نگهداشت،  
یوسف صفت افتاد بزندان، چه توانکرد.  
لاهوتهی ما ره بدر یار ندارد  
چون نیست هوادار رقیبان، چه توانکرد.  
چون ریختن اشک بدامان ندهد سود،  
جز آختن تیغ بمیدان چه توانکرد؟

اسلامبول ژوئن ۱۹۲۱

اگرچه روزگار من سیاه است،  
نه میگیریم نه شیون میکنم من.  
سحرها خاک صحرای عرب را  
بفاخن کنده مأمن میکنم من.  
چو شب درچاه مغرب میرود خور،  
برون سررا ز مدفن میکنم من.  
به پیش خود چو بینم کهکشانشانرا،  
خیال از راه آهن میکنم من.  
بخار ازدم، موتور از سینه سازم،  
چو ماشین رو برفتن میکنم من.  
زگرما چون تنم بیتاب گردد،  
زبوران باد بیزن میکنم من.  
وگر خواهم به بینم روی صحرا،  
چراغ از برق روشن میکنم من.  
سحرچون خور زمشرق حمله آرد،  
دو باره فکر مردن میکنم من،  
دو باره ناخنان چون تیشه حاضر  
برای گور کنندن میکنم من...  
خلاصه، آنچه را در عشق شیرین  
نکرده کوهکن، من میکنم، من.

صحرای عربستان اوت ۱۹۲۱



گر نیست دو دست نامور ما را  
کس می نرھاند از خطر ما را.  
تا چند برای نفع خود اشراف  
آواره کنند و در بدر ما را؟  
تا کی چو کلاه و کفش بفروشند  
این بی شرفان به سیم و زر ما را؟  
نه نور بدیده مانده از زحمت  
نه زور به زانو و کمر ما را.  
بایست مطیع شد به تشکیلات،  
تا وصل کند به یکدگر ما را.  
چون جمع شویم هیچ بازوئی  
از هم نکند جدا دگر ما را.  
پاداری و اتحاد بنشانند  
بر دامن شاهد ظفر ما را.  
از مقصد خویش بر نمیگردیم  
از تن بپزند اگرچه سرما را.  
وز هیچ کسی کمک نمیخواهیم،  
کافیست دو دست کارگر ما را.

تبریز نوامبر ۱۹۲۱

## به شمس کسمائی

در فراق گل خود، ای بلبل،  
نه فغان برکش و نه زاری کن.  
صبر بنما و بردباری کن،  
مکن آشفته موی چون سنبل.

تو که شمس سمای عرفانی،  
برترین جنس نوع انسانی،  
باعث افتخار ایرانی،  
بهتر از هر کسی تو میدانی  
که دو روز است عمر دورۀ گل.

تبریز نوامبر ۱۹۲۱



چه خوش آنکه بیرق خون بپایی قطع ریشه اغنیا  
 شود و زند بجهان ندا که: گروه کارگر، الصلا!  
 همه شهر غرقه خون شود، همه کاخ ظلم نگون شود،  
 همه مفتخواره زبون شود، همه کارگر رهد از بلا.  
 نبند ارکه بازوی کارگر، نبند ارکه زحمت رنجبر،  
 نبند این جهان، نبند این بشر، نبند این تمول اغنیا.  
 تو بناکننده عالمی، تو تمام معنی آدمی،  
 تو معززی، تو مکرمی، همه چیز بی تو بود فنا.  
 هله خیز و ساز نبرد کن، تو هر آنچه خدای نکرد کن؛  
 بکش و زجامعه طرد کن همه مفتخوار درنده را.  
 بدو دست آبله دار تو که بجز دو بازوی کار تو  
 نبود معاون و یار تو نه خدا نه شیخ و نه پادشا.  
 چه کنی درنگ، شتاب کن، بنجات خود انقلاب کن،  
 تو اساس ظلم خراب کن، تو بساط عدل بپا نما.  
 من و آن زمان که کشان - کشان بیتیم های ستمکشان  
 شه و شیخ را بدهم نشان، که مقصرین شما، هلا!

تبریز ژانویه ۱۹۲۲

سینه دهقان ز غصه آه ندارد ،  
 کیسه دارا ز لیره راه ندارد .  
 نعمت اشراف در حساب نیاید ،  
 زحمت مزدور سال و ماه ندارد .  
 فعله که داده است تخت و تاج بشاهان ،  
 کفش بپا و بسر کلاه ندارد .  
 بیشرفی بین که سیر نان دهاتیست  
 خواجه و ، حق نمک نگاه ندارد .  
 باغ جهان بی وجود فعله و دهقان ،  
 میوه که سهلست ، یک گیاه ندارد .  
 غیر دو دست و دو بازوان توانا  
 هیچ کجا فعله دادخواه ندارد .  
 باده بنوش ای مقیم کشور شورا ،  
 شادی ملکی که شیخ و شاه ندارد .  
 شهر تو ، لاهوتیا ، کشنده ظلمست ،  
 این اثر البته یک سپاه ندارد .

نخجوان فوریه ۱۹۲۲



غیر با من دشمن است و یار هم با من بداست،  
 وای بر حال دلم، دلدار هم با من بداست.  
 خون شد و دامان آن خونخوار را از کف نداد،  
 دوستی بین، این دل بیعار هم با من بداست.  
 سوخت بایک شعله هر جا آشیانی ساختم،  
 راستی این طبع آتشبار هم با من بداست.  
 خود پیش من، نگاهش هست در جای دگر،  
 ای عجب، آن نرگس بیمار هم با من بداست.  
 پیر و شیخ و پاپ - گفتم - خادم سرمایه اند،  
 خرقة بد، تسبیح بد، زنار هم با من بداست.  
 تازه بر کفرم امام شهر فتوی داده است،  
 بخت بد بنگر که این مردار هم با من بداست.  
 گفتم - از رنج مردم رزق خوردن دزدی است،  
 قاجرو ملاک و مخزن دار هم با من بداست.  
 گفتم - ای نادان بساز این (مدرس) ها نرقص،  
 کاسب دلساده بازار هم با من بداست.  
 کارگر خوب است چون با من، دگر لاهوتیا،  
 نیست غم گر گنبد دوار هم با من بداست.

نخجوان فوریه ۱۹۲۲

مردم اندر راه عشقش، یار میدانند مگر؟  
غرقه در خون گشت دل، دلدار میدانند مگر؟  
مینماید رنگ سنبل، میکند کار کمند،  
حیله های زلف او را مار میدانند مگر؟  
صد هزاران بار گفتم: «کار دیگر پیش گیر!»  
دل بغیر از عشق، دیگر کار میدانند مگر؟  
تا سحر در بستر نازاست یارم گرم خواب،  
خون چکد زاین دیده بیدار، میدانند مگر؟  
ای عجب، زلف کجش بر هیچ دل رحمی نکرد،  
مرحمت را کژدم جرار میدانند مگر؟  
دفتر لاهوتی از هر شرح و بسطی خالی است،  
غیر یار و عشق و عشق و یار میدانند مگر؟

نخجوان فوریه ۱۹۲۲



اینقدر ضعیفم که گر آهی بدمیدم،  
بینید زجا چون پر کاهی بپریدم.  
جان پیشکشش کردم و گفت این ز تو نبود،  
کاول قدم آنرا بنگاهی بخریدم.  
در مزرعه‌ی عمر خود از کشته‌ی امید  
کی شد که بجز خار گیاهی درویدم؟  
قانع ز دهان تو بحرفی شدم، آنهم  
گاهی بشنیدم ز تو، گاهی نشنیدم.  
بسیار زبیداد تو عاجز شدم، اما  
جز سوی تو دیگر بیناهی ندویدم.  
کی شد که ز فرماندهی چشم سیاهت  
امر آمد و من راه سپاهی نبریدم؟  
تصدیق وفاداریم این بس که ز دستت  
صد گونه جفا دیدم و آهی نکشیدم.

باکو آوریل ۱۹۲۲

نوشم بشادمانی آندم شراب سرخ  
کز شرق انقلاب دمد آفتاب سرخ.  
قربان آندمی که زخون توانگران  
دریای انقلاب شود پر حباب سرخ.  
نازم به آن زمان که بنیروی پتک و داس  
ملت نهد بگردن ظالم طناب سرخ.  
ای خواجه، خون رنجبر امروز کم بریز،  
فردا حساب از تو کشد انقلاب سرخ.  
ملت فروش از آتیۀ خود سئوال داد،  
تیغی به او نمودم کاینک جواب سرخ!  
خانرا شراب سرخ بجام و، زفرط جوع،  
ریزد ز دیده دختر دهقانی آب سرخ.  
در خون خائنان وطن واجبست غسل  
در شرع انقلاب بنص کتاب سرخ.

باکو آوریل ۱۹۲۲



با همه دل‌مردگی، گر یار-یارما بود،  
بهترین روزگاران روزگار ما بود.  
ما بضد صنف استثمارکن داریم جنگ،  
فعله‌ایم، آزادی زحمت شمارما بود.  
منتظر از هیچکس بهر رهائی نیستیم،  
ناجی‌ما بازوان بردبارما بود.  
در و گوهر زینت زنهای استثمارچی است،  
گرد زحمت غازه روی نگارما بود.  
ما نه روحانی‌پرستیم و نه اهل‌جذب‌ه‌ایم،  
دستگیرما دل امیدوارما بود.  
ما سند داریم کاین دنیا سراسر ملک ماست،  
این سند داریم بدست پینه‌دار ما بود.  
توده رنجیم، لاهوتی، بدفتر قیدکن،  
نعمت روی زمین محصول کارما بود.

باکو مه ۱۹۲۲

سالها در جستجوی حق به هر در سر زدم،  
کس ندیدم هر قدر این در زدم آن در زدم.  
در همه دنیا نه نام از راستی بُد نی نشان،  
هی شدم نومید از این در، هی در دیگر زدم،  
دشمنی بد هر کسی را من گرفتم جای دوست،  
رهزنی بد، دست بر دامن هر رهبر زدم.  
هر که را دیدم برای نفع شخصی میدوید،  
پشت پا جز فعله و دهقان بخشک و تر زدم.  
بر دل صنف توانگر زخمهای پی به پی،  
که بنوک خامه گاهی با دم خنجر زدم.  
هر زمان اعلان کشتی کرد با من آسمان،  
زود بر جستم بمیدان آستین را بر زدم.  
جستم از هر بندو کردم پاره هر زنجیر را،  
بیرق آزادی مطلق به بحرو بر زدم.

باکو ژوئن ۱۹۲۲



گر چرخ بکام ما نگرده،  
کاری بکنیم تا نگرده.  
گوئیم به او: مطیع ما گرد!  
یا میگرده و یا نگرده.  
گر گشت، خوشست، ورنه ما دست  
از او نکشیم تا نگرده.  
هرگز قد مردمان آزاد  
با هیچ فشار تا نگرده.  
در پنجه اقتدار مردان  
نبود گرهی که وا نگرده.  
گر مرد فنا شود بگیتی،  
هرگز اثرش فنا نگرده.  
پرورده ناز و نعمت آگاه  
از حال دل گدا نگرده.  
لاهوئی اگر بمیرد از رنج،  
تسلیم به اغنیا نگرده.

باکو سپتامبر ۱۹۲۲

طیب رنگ مرا خوب دید و هیچ نگفت،  
گرفت نبض و آهی کشید و هیچ نگفت.  
شنید دختر ایران خبر ز آزادی،  
عرق زهر سر مویش چکید و هیچ نگفت.  
به پیر میکده رمزی ز رادیو گفتم،  
درون خرقة بحیرت خزید و هیچ نگفت.  
بناله مرد فقیری میان کوچه زجوع،  
توانگری همه را می شنید و هیچ نگفت.  
ز خوابگاه غنی دید عکسی آهنگر،  
بفکر غرق شد و دم دمید و هیچ نگفت.  
زمن مبارزه صنف کارگر چو شنید،  
سیاه شد، لب خود را گرید و هیچ نگفت.  
زرنج کارگران خواجه را خبر کردم،  
پیاله می خود سر کشید و هیچ نگفت.  
به پیش شیخ گشودم کتاب لاهوتی،  
برهنه پا سوی مسجد دوید و هیچ نگفت.

مسکو سپتامبر ۱۹۲۳



تو کاندر بزم وصلی درد هجرانرا چه میدانی ،  
 تو کاندر پیش جانانی غم جان را چه میدانی .  
 تمام عمر خود ای خواجه جز راحت ندیدیستی ،  
 تو قدر زحمت مزدور و دهقان را چه میدانی .  
 فقط وجدان تو پولست و آنرا داری، ای دارا،  
 تو دیگر معنی و مفهوم وجدان را چه میدانی .  
 همه محصول دهقانی به انبار تو میریزد ،  
 تو دیگر، ای توانگر، قیمت نان را چه میدانی .  
 تو کاندر خانه هم سنجاب و خزه هم پوستین داری،  
 تن عریان و سرمای زمستان را چه میدانی .  
 تورا روحیست پاک، ای رنجبر، در جامه تقوی  
 فساد زاهد آلوده دامن را چه میدانی .  
 تورا بانام دین خوابانده در گهواره غفلت،  
 تقلبهای این شیخ مسلمان را چه میدانی .  
 بجلد سگ هزاران گرگ دارد شاه در گله ،  
 خیانت کردن اینگونه چوپان را چه میدانی .  
 تو، ای زحمتکش اقلیم شورا، در امان هستی ،  
 فشار مالک و بیداد اعیان را چه میدانی .  
 تورا، ای مدعی، چون نیست احساسات لاهوتی،  
 غم زحمتکشان خاک ایران را چه میدانی .

مسکو نوامبر ۱۹۲۳



شیخ گوید عدل باید باشد و بیداد هم،  
 در جهان انصاف هم فرضست و استبداد هم -  
 مطلقا بایست باشد هم گدا هم مالدار،  
 واجب است از حکمت حق صید هم صیاد هم -  
 صنف ظالم هست لازم تا بسوزاند جهان،  
 صنف فعله تا که دنیا را کند آباد هم -  
 لیک من گویم: بدون فعله ویران میشود  
 لندن و پاریس و برلن، بصره و بغداد هم -  
 از وجود فعله و دهقان چو این دنیا بپاست،  
 نیست لازم صنف دارایان بدبنیاد هم -  
 پیش ما چیزی مقدس تر ز زحمت نیست، لیک  
 باید از روی خرد تشخیص زحمت داد هم -  
 زحمت آن باشد که جنس نافع حاصل کند،  
 ورنه در کشتار زحمت میکشد جلاد هم -  
 مرده باد این عالم ظلم و خیانت کاندراوست  
 بینوا هم، اغنیاهم، بنده هم، آزاد هم -  
 زنده بادا یتک و داس توده زحمت که آن  
 سازد از نو عالمی بی صنف و بی اضداد هم -  
 عاشق زحمت توئی، لاهوتی، اینسان عشق را  
 کس ندید از وامق و مجنون و از فرهاد هم -  
 مسکو فوریه ۱۹۲۴



در پیش یار خویش زبیکانه کمترم ،  
از خاک نیز در ره جانانه کمترم .  
يك ذره در حساب نیایم پیش یار ؛  
ای خاک بر سرم که زبیکانه کمترم .  
شرمنده‌ام مکن ، ده بگیر و مرا بسوز !  
یعنی چه ؟ من مگر که ز پروانه کمترم ؟  
اذنم بده که زلف ترا آورم بچنگ ،  
ای بیوفا، مگر که من از شانه کمترم ؟  
یا میرسم بوصل تو، یا غرق خون شوم ،  
آخر نه من از این دل دیوانه کمترم .  
از هر گروه در سر کوی تو مجمعی است ،  
انصاف ده، من از که در این خانه کمترم ؟

مسکو سپتامبر ۱۹۲۴

بر خیز ز خواب ای صنم شرق ،  
بر خیز و بپاکن علم شرق .  
بی شخص تو، در راه ترقی  
هرگز نرود يك قدم شرق .  
منهای تو ، در جمله عالم  
صفریست بجای رقم شرق .  
بی فاق تو در صفحه آفاق  
البته نگردد قلم شرق .  
بی تست تهی خانه دنیا  
از عائله محترم شرق .  
خواهد که وجودت شود آزاد  
هر کس که نخواهد عدم شرق .  
جز عائله فعله و دهقان ،  
نبود کس دیگر بغم شرق .  
ای دختر زحمتکش ایران ،  
برخیز و بپاکن علم شرق !

مسکو نوامبر ۱۹۲۴



مبارزه شرف و کار افتخار من است ،  
 نجات فعله و محو ستم شعار من است .  
 دمی شدم ز اسارت رها که دانستم ،  
 رها کننده من دست نامدار من است .  
 بضد حزب توانگر مبین مرا تنها ،  
 در این مبارزه چون صنف فعله یار من است .  
 چو نیست تیغ بدستم کنون ، بدفع ستم  
 قلم بکار برم ، شاعری نه کار من است .  
 ز بعد مردن من دیدی از زمینی را  
 که شعله خیزد از آنجا ، بدان ، مزار من است .  
 اگر زمن همه میخانه ها طلبکارند ،  
 همین نمونه خوبی ز اعتبار من است .  
 روم بکار که اکنون ، بس است شهر امروز ،  
 نه است ساعت و زحمت در انتظار من است .  
 نه بیم دارم و نی احتیاج ، لاهوتی ،  
 چرا که تکیه من در جهان به کار من است .

مسکو نوامبر ۱۹۲۴

بیرون بیا ز پرده بدر این حجاب حسن ،  
بگذار تا که جلوه کند آفتاب حسن .  
زنجیر و بند مسلك جمهور عشق نیست ،  
کوتاه کرد زلف تو خوش انقلاب حسن .  
گیسوی تابداده چه حاجت ، که روی تو  
دل را بسوی خویش کشد بی طناب حسن .  
در هیچ کشوری بدبستان عشق نیست  
بی نام تو صحیفه‌ای اندر کتاب حسن .  
بردار پرده ، باز کن آن روی ساده را ،  
تا بنگرند اهل جهان آب و تاب حسن .  
در کنفرانس دلشده‌گان صدر نامهاست  
نام بزرگوار تو ، در انتخاب حسن .  
از انقلاب پست شود هر توانگری  
الا مقام عشق و بغیر از جناب حسن .  
منطق هزار مسئله حل می کند ولی  
کو آنچنان دهان که بگویند جواب حسن ؟  
جمهور حسن عالمی آباد کرد و ماند  
لاهوئی فلک زده تنها خراب حسن .

مسکو مارس ۱۹۲۵



بت فازنیم، مه مهربانم،  
چرا قهری از من، بلایت بجانم؟  
عزیزم چه کردم که رنجیدی از من،  
بگو تا گناه خودم را بدانم.  
زمن عمر خواهی، بگو تا ببخشم،  
بمن زهر بخشی بده تا ستانم.  
فلک مات بود از توانائی من  
که اکنون چنین پیش تو ناتوانم.  
ز درس محبت، بجز نام جانان،  
بچیزی نگردد زبان در دهانم.  
من آخر از این شهر باید گریزم،  
که مردم بتنگ آمدند از فغانم.  
چه دستان کنم تا روم جای دیگر،  
که این مملکت پرشد از داستانم.

مسکو آوریل ۱۹۲۵

## سرای تمدن

دیوار رخنه‌داری و طاقی شکافته ،  
پوشیده سقف آن همه از تار عنکبوت  
هر گونه مورو مار در آن راه یافته ،  
صحنش پر از مهابت و تاریکی و سکوت .

برجی قدیم و کهنه و پوسیده و بلند ،  
ارکان آن شکسته و از هم گسیخته ،  
هر گوشه قطعه-قطعه ستونهای ارجمند  
از جای خود برآمده ، بر خاک ریخته .

در سرستون و سردر و ایوان و سقف آن  
با خط زر نوشته هزاران کتیبه‌ها ،  
اما سیاه گشته و یکسر شده نهان  
در زیر دود آن همه آثار پربها .

ها ، يك كتاب پاره !  
بخوانیم ، از این کتاب



شاید شود پدید که این خانه ملك کیست...

پوسیده...

آه،

بلکه بود چشم من بخواب...

این خط... بدون شبهه، بلی، خط فارسیست...

آه،

این بنا تمدن تاجیک بوده است،

آن خانه‌ای که نور فشاندی بکائنات.

از بهر این سرای فلك‌سای پر شکست

نبود بغیر راه لنینی ره نجات.

شهر دوشنبه ژوئن ۱۹۲۵

آخر ای مه هلاك شد دل من ،  
در غمت چاك - چاك شد دل من .  
بی تو ای نو شكفته غنچه گل ،  
خسته و دردناك شد دل من .

گر بحالم نظر کنی ، چه شود ،  
بر سرم يك گذر کنی ، چه شود ؟  
رحمی ، ای فونهاال گلشن جان ،  
گر به این چشم تر کنی ، چه شود ؟

بمن خسته يك نظاره بكن ،  
دردم از يك نظاره چاره بكن .  
تو زمن جان بخواه تا بدهم ،  
ور نگوئی سخن ، اشاره بكن .

شعله بر خانمان من زده ئی ،  
دشنه بر استخوان من زده ئی .  
از چه منعم کنی زسوز و گداز ؟  
تو خود آتش بجان من زده ئی .



اینکه زلفت کمند راه منست،  
شرحی از طالع سیاه منست .  
چه گنه کرده ام که میکشیم،  
مگر عاشق شدن گناه منست؟

آه از آن چشم مست پرفن تو  
و آن نهفته نگاه کردن تو!  
دست من گر بدامنت نرسد،  
ای صنم، خون من بگردن تو!

دوشنبه ژوئیه ۱۹۲۵

شیخ پیمان خود اندر سر پیمانه فروخت،  
او که هشیار بد، این را زچه مستانه فروخت؟  
دانش و دین مرا در سر بازار وفا،  
تا خپردار شدم، این دل دیوانه فروخت.  
در سر حرف رقیب از بر من دوری کرد،  
آشنا بین که مرا مفت به بیگانه فروخت!  
نبرید از بر من پای، مرا تا نخرید،  
نکشید از سر من دست، مرا تا نفروخت.  
دل آدم برد از گندم خالش، نه عجب،  
جدّ ما دین خود اندر سر این دانه فروخت.  
آخرین قطره خونی که در آن باقی بود،  
دل به آن دلبر تاجیکی فرغانه فروخت.  
جان دریغ از ره ایران نکند لاهوتی،  
او از اول سر خود در سر اینخانه فروخت.

دوشنبه اوت ۱۹۲۵



من کارگرو تو دهقان ، داد از تو و آه از من ،  
 تاچند برند اشراف کفش از تو، کلاه از من ،  
 ما را و تو را دارا یکنوع کند یغما ،  
 خون میخورد این زالو، خواه از تو و خواه از من .  
 بر گردن ما بسته است تا رشته موهومات ،  
 کی دست کشد هیئات شیخ از تو و شاه از من .  
 ما طعمه درباریم، مرغان گرفتاریم ،  
 سیرند ستمکاران گاه از تو و گاه از من .  
 یکدل نشویم ارما، دوری نکند اصلا  
 این بخت زبون از تو ، این روز سیاه از من .  
 ما تا که زهم دوریم، درمانده و مهجوریم ،  
 این غفلت و نادانی است عیب از تو، گناه از من .  
 بی چون و چرا از ماست هر چیز که در دنیا است ،  
 این نعمت و نان از تو، این دولت و جاه از من .  
 با زور همان نفعی کز زحمت ما بردند ،  
 کردند بزرگان سلب عیش از تو رفاه از من .  
 من پینه کف دارم، تو ناطقه، لاهوتی ،  
 در محکمه زحمت عرض از تو گواه از من !

دوشنبه اوت ۱۹۲۵

تاجیکستان شد منور تا تو گشتی بی نقاب ،  
عالمی روشن شود چون مه بر آید از سحاب ،  
آفرین بر قوهای کز پرده آزادت نمود ،  
حیف بود این حسن عالمگیر ماند در حجاب ،  
از برای مست کردن يك نگاهت بس بود ،  
عاشق روی تو را حاجت نباشد با شراب ،  
روی نیکوی تو را کوتاهی مو عیب نیست ،  
حسن تو دل را بسوی خود کشاند بی طناب ،  
قدرت سرپنجه اکتبر را بنگر که چون  
چادر از رویت گرفت و داد بر دستت کتاب ،  
بنده دیروزه اکنون حکمرانی میکند ،  
هیچ را هرچیز کردی ، زنده باش ای انقلاب !

دوشنبه دسامبر ۱۹۲۵



این آسمان نورد بسوی تو میپرد،  
مارا در این هوا بهوای تو میبرد،  
در مرتع کبود فلک این هوا نورد  
مانند آهوئی است که آزاده میچرد.  
ابر سطر را متلاشی کند چنان  
گرگی که از میانه یک گله بگذرد.  
در هم درد ز گردش پروانه اش هوا  
آنسانکه دل ز گردش چشم تو میدرد.  
جز یاد دوست در سر ما اندر این فضا  
فکر دگر مجال ندارد که بگذرد.  
خود را به این پرنده سپردم کز این دیار  
بیرون برد مرا، بدیار تو بسپرد.  
یاد دهان تنگ تو در این دل هوا  
ز این بیشتر بگو دل مارا نیفشرد.  
مهر بقی بجان بخریدی که هیچ وقت،  
لاهو نباش، ترا به پشیزی نمی خرد.

از دوشنبه به کاگان، در هواپیما

دسامبر ۱۹۲۶

خونابه این سینه‌ام، ای یار خچندی،  
دل بوده، تو آنرا بچنین روز فکندی.  
خوبی تو، ولی حیف که عشاق فروشی،  
جانانه‌ای، افسوس که بیگانه پسندی.  
مهر از تو اگر می‌طلبیم، منکر مهری،  
پندت به وفا گر بدهم، دشمن پندی.  
هر ره که از آن سوی تو آیم، تو بگیری،  
هر در که از آن روی تو بینم، تو ببندی،  
گویم زچه مارا بفروشی، تو برنجی،  
گریم که چرا رحم نداری، تو بخندی.  
هر تخم وفا کاشتم از مهر تو در دل،  
آنرا بجفا عاقبت از ریشه بکندی.  
القصد، میان همه خوبان زمانه  
بی مهرتری از همه، ای یار خچندی!

تاشکند مارس ۱۹۲۶



نشستم دوش من با بلبل و پروانه در یکجا،  
 سخن گفتیم از بی مهری جانانه در یکجا.  
 من اندر گریه، بلبل در فغان، پروانه در سوزش،  
 تماشا داشت حال ما سه تن دیوانه در یکجا.  
 بصدق و سوزش و شوریده گی در عشق یار خود،  
 من و پروانه و بلبل شدیم افسانه در یکجا.  
 دلم خود رای و یک پهلو بود، بیخود مرنجانش،  
 نمیگردد بجز یاد تو باکس لانه در یکجا.  
 ز بیم غیر پی گم می کنم، از من مشو بددل،  
 اگر بینی مرا با دلبری بیگانه در یکجا.  
 برای آنکه گویم هر چه در دل دارم از عشقت،  
 چه میشد میشلدم گر با تو آزادانه در یکجا.  
 بهار است، آرزو دارم که در طرف گلستانها  
 من و جانانه باشیم و می و پیمان در یکجا.  
 بعشقت صادقم، باور نداری، امتحانم کن،  
 بین بختم براهت جان و سر را یانه در یکجا.  
 همه اسرار من را پیش جانان برد، لاهوتی،  
 نمی مانم دگر با این دل دیوانه در یکجا.

مسکو آوریل ۱۹۲۸



چه ننگ و عار کسی را ز بند و زنجیر است  
که در مبارزه صنف فعله چون شیر است .  
از آن زمان که شنیدم بجرم رنجبری  
بکنج محبس شه دوستم زمینگیر است ،  
«به شب نشینی زندانیان برم حسرت  
که نقل مجالسشان دانه های زنجیر است» .  
بگو به توده ایران که ترك شكوه کند ،  
جواب ظلم فقط آبداده شمشیر است .  
بضد جور و ستم - اتحاد و تشکیلات  
برای صنف ستمکش یگانه تدبیر است .  
بین چسان شکم خواجه سیر از آن نانیست  
که رنجبر پی تحصیل آن ز جان سیر است !  
ستم نگر که ز محصول خویش نان خوردن  
برای فعله ایران بزرگ تقصیر است .  
اسارت زن و بیداد شاه و غفلت خلق  
حکایتیست که بیرون زحد تحریر است .  
بجنگ ظالم جوانست روح لاهوتی ،  
سفیدمو شده اما گمان مهر پیر است .

تاشکند اکتبر ۱۹۲۹



ما فقیران که چنین عالم ودانا شده ایم

هم توانا شده ایم،

همه کوران قدیمیم که بینا شده ایم،

همه دانا شده ایم.

ما همان کربلائییم که در دور امیر

بند بودیم و اسیر،

بین چه آزاد و خوش از دولت شورا شده ایم،

همه دانا شده ایم.

بسکه در بند بماندیم و به زنجیر شدیم

خسته و پیر شدیم،

فتح اکبر به پیش آمد و برنا شده ایم،

همه دانا شده ایم.

سالها بود که بودیم چو گنگ و کروکور

بند و برده زور،

ما که اکنون همه دانشور و گویا شده ایم،

همه دانا شده ایم.

در جهالت همه بیمار و پریشان بودیم،

زار و نالان بودیم.

داروی علم بخوردیم و مداوا شده ایم،

همه دانا شده ایم.

ماکه بودیم غلامان و مریدان زاین پیش  
پیش‌خان و درویش،

صاحب مملکت و حاکم شورا شده‌ایم،  
همه دانا شده‌ایم.

ماکه بودیم در آن دوره به نزد همه کس  
کمتر از مورومگس،

باشویم آمد و اینگونه توانا شده‌ایم،  
همه دانا شده‌ایم.

توده رنجبرانیم که باراه‌لنین

در همه روی زمین

متحد بهر عوض کردن دنیا شده‌ایم،

همه دانا شده‌ایم.

ستالین آباد دسامبر ۱۹۲۹



غیرتم میکشد اینگونه که پروانه دهد جان،  
سوزد و خوش بود، الحق که چه مردانه دهد جان.  
ای خوش آن عاشق صادق که بمیدان محبت  
غرق خون گردد و در دامن جانانه دهد جان.  
درگه دوست بود خانه آزادی و امید،  
زنده آنست که در خدمت این خانه دهد جان.  
گر خزان حمله کند، بنده آن بلبل مستم  
که جدائی نکند از گل و در لانه دهد جان.

مسکو فوریه ۱۹۳۰

## لوح مزارم

آتش اگرچه سوخت تن ناتوان من ،  
گل کرد عشق و ماند بعالم نشان من .  
گردد کهن زمانه و خامش نمیشود  
آن شعله‌ها که بسته برون از دهان من .  
تاریخ جنگ رنجبرانرا برو بخوان ،  
خواهی اگر خبر شوی از داستان من .  
بسته‌است تا دهان مرا مادرم ز شیر  
پیوسته دست رنجبری داده نان من .  
در جبهه مبارزه عمرم تمام شد ،  
دوران تیغ و آتش و خون بد زمان من .  
سر داده‌ام بتوده زحمت، از آن سبب  
سوگند میخورند رفیقان بجان من .  
قبر از برای من چه ضرور است چون بود  
دل‌های پاک فعله و دهقان مکان من .  
خود اینکه سوختم ننمودم شکایتی ،  
کافی بود براه وفا امتحان من .  
انصاف نیست، مرده بخوانم، که زنده است  
پیغام من به ملت شیرین زبان من .

مسکو فوریه ۱۹۳۰



## بنده‌گی در کار نیست!

زندگی آخر سر آید، بنده‌گی در کار نیست،  
بنده‌گی گر شرط باشد، زنده‌گی در کار نیست.  
گرفشار دشمنان آبت کند، مسکین مشو،  
مرد باش، ای خسته دل، شرمنده‌گی در کار نیست.  
با حقارت گر ببارد بر سرت باران در،  
آسمانرا گو: برو، بارنده‌گی در کار نیست!  
گر که با وابستگی دارای این دنیا شوی،  
دورش افکن! اینچنین دارنده‌گی در کار نیست.  
گر به شرط پای‌بوسی سر بماند در تمت،  
جان ده و رد کن، که سرافکنده‌گی در کار نیست.  
زندگی آزادی انسان و استقلال اوست،  
بهر آزادی جدل کن! بنده‌گی در کار نیست.

مسکو فوریه ۱۹۳۰

## عیسائی ولد مهراب

(از دهکده چناقچی علیا محال قره‌قان)

بجهمی گفت دهقانی ستمکش  
که بدبخت و پریشان روزگارم.  
تمام عمر خود زحمت کشیدم  
ولیکن حاصلی جز غم ندارم.  
نه گاوی تا از او شیری بدوشم،  
نه مرزی تا در آن تخمی بکارم.  
کشم من رنج و مالک میبرد سود،  
پی نان روز و شب اینست کارم.  
جهان بردوش من، القصه، باریست،  
من اندر زیر آن زار و نزارم.  
شنید این قصه را عیسائی و گفت:  
سزد از دیده گرمین خون ببارم.  
زبی گاوی کند او شکوه و من  
نباشد جامه در تن جز ازارم.  
اگرچه او کند خدمت بمالک،  
ولی من پیش او خدمتگذارم.



برای مطبخش من میکشم خار،  
بِنفع او خلد بر پای خارم .  
خود او بر دوش من بار است و دنیا  
که بر دوشش بود، - سر بار بارم .  
غم من را تماشاکن که دایم  
جهان بر دوش را بر دوش دارم .

شافرانوا مه ۱۹۳۰

در دلم غم نیست تا جادوی من  
چون جگر بنشسته در پهلوی من.  
بین چه بازی میکند با موی او،  
آفرین بر قدرت بازوی من!  
گر روم در باغ از پهلوی او،  
گل معطر میشود از بوی من.  
ز آنسبب امشب به او دشمن شدم  
که برنگ صبح باشد موی من.  
بی وی ار بینم بروی دیگران،  
روی شادیرا نبیند روی من!

مسکو فوریه ۱۹۳۱



مرا یاریست بیرحم و ستمگر،  
 نگاهش آهو و چشمش غضنفر.  
 اگر این کار جادوگر نباشد،  
 چسان میزاید آهو ضیغم تر؟  
 لب او میمکد خون دلم را  
 به آن گرمی که کودك شیر مادر.  
 مرا عشقش در آتش برده و من  
 خوشم در آتش او چون سمندر.  
 خود او چون آذراست و این عجیتر  
 که میسوزم چو دورم من از آذر.  
 دلم در دست او آنسان ذلیل است  
 که در سر پنجه شاهین کبوتر.  
 وای من شکوه نمایم ز دستش،  
 که شیرین است جور او چو شکر.  
 چنانش دوست میدارم که روزی  
 گر آید تا سر از تن گیردم بر،  
 به پیشش میدوم با سر، نه با پا،  
 همان ساعت که کوبد حلقه بر در.  
 بگویم خون من بادا حلال  
 بدانسان که بکودك شیر مادر.

بیا بستانش از جسم ،  
این تو، این جان !  
بیا بر گیرش از تن ،  
این تو، این سرا !

ستالین آباد فوریه ۱۹۳۳



ای برده دل و ربوده هوشم،  
ای غارت صبر و تاب و توشم،  
ای باعث آه و شور و جوشم،  
ای علت ناله و خروشم!

غمخوار و کسم تو هستی و بس،  
فریاد رسم تو هستی و بس،  
روح و نفسم تو هستی و بس،  
عشق و هوسم تو هستی و بس.

خواهم که به وقت جان سپردن  
گیری تو سر مرا بدامن  
و افسانه شود ز بعد مردن  
تاریخ محبت تو و من،

دل جز تو ندارد آشنائی،  
با او منما تو بیوفائی،  
او را مفکن به بینوائی،  
يك لحظه مکن از او جدائی!

پیوسته چو غنچه نوجوان باش،  
چون بخت همیشه کامران باش،  
با من به وفا و مهربان باش،  
آرام دل و انیس جان باش!

ستالین آباد مارس ۱۹۳۳



## نامه سفر

سلام صمیمی، ثنای مؤثر  
ز جسم مهاجر بجان مجاور!  
بضد عقاید که گویند پیکر  
بجا ماند و روح گردد مهاجر، -  
تو آن روح هستی که ماندی بخانه،  
من آنجسم هستم که گشتم مسافر.  
خیال دگر کس بگو در سر من  
نیاید، که این ملک دارد مباشر.  
توئی در وجودم چو در گفته معنی،  
توئی در سرشتم چو باطن به ظاهر.  
نشاید مرا بی تو گفتن، که دایم  
بود یاد تو با دل من معاشر.  
منم - تو، توئی - من، توئی - من، منم - تو  
چه آنجا، چه اینجا، چه غایب، چه حاضر.

خجند اکتبر ۱۹۳۳

ایکاشکی بعالم تا چشم کار میکرد،  
دل بود و آدم آنرا قربان یار میکرد.  
زاین خوبتر چه می شد گر هر نفس بجانان  
یک جان تازه میشد عاشق نثار میکرد.  
دلرا ببین که نگریخت از حمله ای که آن چشم  
بر شیر اگر که میبرد، بی شک فرار میکرد،  
جانرا بزلف جانان از دست من بدر برد.  
دلبر اگر نمیشد، این دل چه کار میکرد؟  
گر مرغ دل زدلبر دزدیدمی، چه بودی،  
تا شاهباز چشمش از نو شکار میکرد.  
شورای دولت عشق فاتح اگر نمیشد،  
جمهوری دلرا غم تارومار میکرد.  
دلبر اگر دلرا میخواند بنده، هر چند  
آزادی است دینم، دل افتخار میکرد.  
باران دیده من در فصل دوری تو  
صحرای سینه ام را چون لاله زار میکرد.

ستالین آباد - آرال مه ۱۹۳۴



## پل وحش

بیا، بیا، السلام،  
آبك سرد وحشی،  
يك گپ بتو میگویم،  
باید مرا ببخشی :

من نمی‌لرزم دیگر،  
من نمی‌ترسم دیگر،  
اذن گذاشتن ز تو  
من نمی‌پرسم دیگر.

یادت می‌اد که پارسال  
گاو مرا ربودی،  
از غم گاو تا امسال  
خواه مرا ربودی؟

بلشویکان آمدند  
حلقه بگوشت زدند،  
ز آهن و ساروج و سنگ  
یوغی بدوشت زدند.

دیگر نمیتوانی

گاو مرا بگیری،

راه مرا ببندی،

خواو مرا بگیری.

من نمیلرزم دیگر،

من نمیترسم دیگر،

اذن گذاشتن زتو

من نمیپرسم دیگر.

دیدی که پالان شدی،

چون خر دهقان شدی،

بسته بخدا مت کمر

تابع فرمان شدی.

اگر که شورش کنی،

خاکت به سر میکنم.

بلشویکانرا زتو

رفته خبر میکنم.

من نمیلرزم دیگر،

من نمیترسم دیگر.

اذن گذاشتن زتو

من نمیپرسم دیگر.

روان شدم سوی وحش،

گرفتم از موی وحش،

دویدم از روی وحش،

پریدم از جوی وحش.



جادو فتاده در دام،  
گرگ گرسنه شد رام.  
شورا اگر نمیشد،  
وحشی نمیشد آرام.

من نمیارزم دیگر،  
من نمیترسم دیگر،  
اذن گذاشتن ز تو  
من نمیپرسم دیگر.

ستالین آباد مه ۱۹۳۵

از خانه کنم یاد که پیمان من آنجاست ،  
هوش سرم و نور دو چشمان من آنجاست .  
جان با همه شیرینی و محبوبیش اینجا  
بر تن بودم بار، که جانان من آنجاست .  
اینجا، برمد روشنی از من که مهم نیست ،  
تازد به تنم درد، چو درمان من آنجاست .  
دل پرغم و احوال پریشان شد و، فکرم  
در سر نشود جمع، که سامان من آنجاست .  
گر مدعیم بی دل و دین خواند عجب نیست ،  
از راست چه رنجم، دل و ایمان من آنجاست .  
پر بد چمن از چهچهم و، بی گل رویش  
يك بسته دهان با بلم، الحان من آنجاست .  
معدورم اگر آتش اشعار من اینجا  
بی جلوه بود، - طبع درخشان من آنجاست .

پاریس ژوئن ۱۹۲۵



## یانکا کوپالا

مردی مسلح، بزرگ و جسور  
مجموعه فخر و اعتلا،  
تازه رسیده از جاہای دور  
در مملکت یانکا کوپالا.

— کی باین کشور یاری کرده است،  
کی بهشق او بوده مبتلا،  
کی بدرد او زاری کرده است؟—  
جوابی قطعی: — یانکا کوپالا.

من گرفتار این گل بوده‌ام.  
وگر هم باید بینم جزا،  
باشد!

من اورا باطل بوده‌ام.  
خود من، اینک، یانکا کوپالا. —

- من دوست توام، او کتبر، انقلاب،  
آمدم که با دست توانا  
آباد کنم این خانه خراب،  
تا خرسند شود یانکا کوپالا.

من تو را انسان میکنم بلند،  
که ببینند همه دنیا،  
تو را با انگشت نشان بدهند،  
بگویند: اینست یانکا کوپالا! -

بلبل اسیر پرواز کرد آزاد،  
روح افسرده از نو شد برنا.  
حالا دیگر او خرم است و شاد،  
غم نمیخورد یانکا کوپالا.

ترانه او زاری ندارد،  
میگرد مثل شیر بی پروا.  
از دولت گل خواری ندارد.  
خوشا بحال یانکا کوپالا!

مسکو ژوئن ۱۹۳۵



## نامه

ای یار عزیز و جان شیرین،  
ای دلبر مهربان دیرین،  
یاد تو دواى روح غمگین،  
از دل به تو صد سلام و تحسین!

آمد خط تو، گشادم آنرا،  
بر دیده تر نهادم آنرا.  
قاصد، که بپا فتادم آنرا،  
جان مرده بها بدم آنرا.

تو در خط خود چه ها نوشتی،  
بس نسبت ناروا نوشتی،  
در باره من خطا نوشتی.  
این خط خطا چرا نوشتی؟

من عهد تو را کجا شکستم،  
با کی بجز از تو عهد بستم،

کی رشته مهر تو گسستم ،  
بی یاد تو کی دمی نشستم ؟

پیوسته در آرزوی رویت  
بنشسته نظر کنم بسویت ،  
شاید که وزد نسیم کویت ،  
دل زنده کند مرا ز بویت .

صد مرتبه من ، زیبای تا فرق  
در بحر امید و آرزو غرق ،  
از ناحیه شمال تا شرق  
سوی تو شدم روانه چون برق .

اما تو به من نظر نکردی ،  
بر کشور من سفر نکردی ،  
از کوچه من گذر نکردی ،  
یا کرده‌ئی و خبر نکردی .

هر چند دلم شکسته‌ئی تو ،  
پیوند وفا گسسته‌ئی تو ، -  
پیوسته بجان نشسته‌ئی تو  
و آن در به جهان پیسته‌ئی تو .

خواهی تو اگر ز مهر بانی  
احوال دل مرا بدانی ،



این خط، بزبان بیزبانی،  
از دل بتو میدهد نشانی.

کردی تو جفا و جور چندین  
در حق من و نرنجم از این.  
از دل بتو صد سلام و تحسین!  
عمر تو دراز باد،  
آمین!

مسکو اوت ۱۹۳۵

دست نه بر سرم که تب دارم،  
تب عشق تو روز و شب دارم،  
یا بران یا خموش کن دلرا،  
شب وصل است، با تو گپ دارم.  
تو مرا میزنی و دل شاد است،  
من از این کار دل عجب دارم.  
من وفایم، ولی چه کنم،  
طالع نحس در عقب دارم.  
دائما روی تو بخانه چشم،  
روز و شب نام تو بلب دارم.  
دست هر گز ز دامنم نکشم  
تا که خون و رگ و عصب دارم.  
نروم هیچ جا ز درگاه دوست،  
من از این خانه جان طلب دارم.  
افتخارم به عشق و آزادی است،  
من از این خاندان نسب دارم.  
در دیار وفا، چو لاهوتی،  
من دلیرم، چنین لقب دارم.

مسکو اوت ۱۹۳۵



من یکتا دل وفادار دارم،  
یکتا هم یار جادوکار دارم.  
یارم غمخوار و دلجوی من است،  
گلم، اخترم، آهوی من است.  
در حضر دایم پهلوی به پهلوی،  
او با من است و من هستم با او.  
بیدار که هستم در برم باشد،  
خواب که میروم در سرم باشد.  
وقتی هم تنها سفر میکنم،  
ظاهرا هر سو نظر میکنم،  
نمی بینمش، نه در روبرو،  
نه پس، نه پهلوی... دایم اما او  
سخن میگوید با من آهسته،  
خوب که می بینم، - در دل نشسته.  
نعمت را بینید! هر گز در دنیا  
ندارم از من نگردد جدا.  
همیشه یارم، یتیم، جادویم  
یا در دل بود یا در پهلویم.

مسکو دسامبر ۱۹۳۵

## به رومن رولان

به نامه‌ات وطنم را نوشته‌ئی - آزاد ،  
برخ ز دیده‌ام از شادی آب می آید ،  
من آن مبارز ایرانیم که از وطنم  
فقط بیادم تیرو طناب می آید ،  
کنم چو فکر از آن خلق و آن ستم کابجاست ،  
به دل غم و به تنم اضطراب می آید .  
در آشیانه سیمرغ لانه دارم و ، باز  
بخاطرم همه پر غراب می آید .  
جواب نامه من مژده سعادت بود ،  
نسیم فتح و ظفر زاین جواب می آید .  
ندای صادق تو آن صدای شیپوریست  
که در پیش سپه انقلاب می آید .  
ز نامه ات شدم آنگونه شاد کاین اشعار  
بروی صفحه روان همچو آب می آید .  
سحر بشوق دگر چه چه میزند بلبل  
خبر دهد چو شفق کافتاب می آید .

یسننتوکی ژوین ۱۹۳۶



## در ساحل دنپر

رو بروی مزار شوچنکو  
سر بر آورده از افق خورشید.  
در دنپر از شعاع خود راهی  
تا بهرقد نموده است پدید.  
راه نزدیکتر میان دو مهر  
از چنین راه زر زمانه ندید.

کائف اوت ۱۹۳۱

## به وطن شوروی

تا پرتو خورشید بکوه و دمن افتد،  
گل باشد و بوی خوش آن بر چمن افتد.  
دستی که بیازد بتو در زیر فلک نیست،  
و ار هست چنین دست پلید، از بدن افتد.  
فتوی به فنای تو دهد هر دهن شوم،  
با مشتی پر از قدرت ما از سخن افتد.  
تو طالع خلقی، کسی ار عیب تو خواهد،  
بر گردنش از نفرت مردم رسن افتد.  
هر سر که به نقصان حیات تو کند کار،  
با دست دلیرانه ملت زتن افتد.  
خواهد کسی ار پاره کند رشته عمرت،  
از لعنت و از ننگ به جسمش کفن افتد.  
بدخواه تو، هر کس که بود، نام سیاهش  
بایست که از دفتر اهل زمن افتد.  
تو شمع جهانی، نتواند کشدت کس،  
ظلمت زچنین قصه به هر انجمن افتد.  
شاهین اجل همراه آن بوم که خواهد  
گلزار وطن در کف زاغ و زغن افتد.



بگذار عدو میرد و تو زنده بمانی  
و از مهر تو پرتو به سر مردوزن افتد  
افتادن بدخواه تو امریست محقق،  
خواهد دلم اما که به شمشیر من افتد.

مسکو ژانویه ۱۹۳۷

## قانون اساسی ستالینی

بر خلق جهان کرد ستالین نظر نو،  
شد ز این نظر تازه جهان پر اثر نو.  
قانون نوی میطلبد لایق و کامل  
این دور نو، این هستی نو، این بشر نو.  
زور نو و فکر و هوس تازه به هر قوم  
این نامه نو داد برای هنرنو.  
تا مرغ سعادت همه جا عوج بگیرد،  
این شادی نو داد به او بال و پر نو.  
بخت و فرح و عیش نو آورد به کلخوز  
این تخم نو، این کشته نو، این ثمر نو.  
باران نو و بوی نو و میوه نو داد  
این ابر نو، این موسم نو، این شجر نو.  
پاشید بسی نور به ملک و به دل ما  
این برق نو، این اختر نو، این شرر نو.  
آهنگ نو و جوش نو و رقص نو آورد  
این شعر نو، این باده نو، این خمر نو.  
ترس نوی و کین نوی در دل دشمن  
انداخته این تازش نو، این خطر نو.



مارا کند از حمله دشمن همه جا حفظ  
این توپ نو، این قلعه نو، این سپر نو.  
بر مردم و برکشور ما باد مبارك  
این روح نو، این قدرت نو، این ظفرنو.

مسکو ژانویه ۱۹۳۷

من خوانم و دل رقصد،  
بزم من و دلرا بین .  
گور از پی غم کندیم،  
عزم من و دلرا بین !

در رهگذر جانان  
ما منتظر فرمان،  
سر در کف و جان بر لب،  
نظم من و دلرا بین !

من افتم و دل خیزد،  
دل غلطد و من جنیم .  
با عشق قوی پنجه  
رزم من و دلرا بین !

هر کس که ز وی بوئی  
از عشق نمی آمد،  
ما دیده از او بستیم .  
حزم من و دلرا بین !



دل یار و مرا دارد،  
من - يك دل و يك دلبر.  
در ملك وفاداری  
رسم من و دلرا بین!

کیسلاودسک فوریه ۱۹۲۷

بشادی نغمه کش، ای نی، نوای یار می آید.  
بلب آگوش کن، ای جان، صدای یار می آید.  
اگر چون کودکان در جست و خیز آمد، مکن عیبش،  
به این حالت دل از شوق لقای یار می آید.  
ز راهم دور شو دیگر طهیب، درد من گم شد،  
نمی بینی که قاصد با دوا ی یار می آید؟  
من از دنیا فقط دیدار جانان آرزو دارم،  
نمیخواهم و گر خود جان بجای یار می آید.  
بیا تا زنده گردد دل ز لطفت ای صبا کز تو  
نفس چون میکشی، بوی وفای یار می آید.  
دلا، از عقدۀ هجران مکن آه و فغان چندان،  
نگه کن نامه مشکل گشای یار می آید.

کسلاودسک مارس ۱۹۳۷



دل من خانه دلدار من است ،  
چشم من آینه یار من است .  
گوهر دل نفروشم به کسی ،  
عشق پرمایه خریدار من است .  
شش طرف غم زده صفها اما  
چشم جانانه طرفدار من است .  
همچو قارون شده ام صاحب گنج ،  
سخنم گوهر شهوار من است .  
شورش و جنگ و ظفر در همه وقت  
حاصل طبع شرربار من است .  
در کفم نیست بجز نقد و فاء ،  
فقط این جنس در انبار من است .  
نام جانانه من در همه جا  
نمک اصلی اشعار من است .  
دفتر دل بدهیدش پس مرگ ،  
یار من وارث آزار من است .

مسکو اوت ۱۹۲۷

تو رفتی و تصویر تو در دیده من ماند،  
خندیدن و تقریر تو در دیده من ماند.  
رفتگی و زلفت ابرو و مژگان تو از یاد،  
شمشیر تو و تیر تو در دیده من ماند.  
بنشست به گل پیش خرامیدن تو کاج،  
من دیدم و توفیر تو در دیده من ماند.  
رفتگی و جنون آمد و با وی خوشم اکنون،  
گیسوی چو زنجیر تو در دیده من ماند.  
با من همه در گردشی و صحبت و شوخی،  
القصه که تصویر تو در دیده من ماند.

مسکو اوت ۱۹۲۷



دیوانه نمودم دل فرزانه خود را،  
در عشق تو گفتم همه افسانه خود را.  
غیر از تو که افروخته‌ئی شعله بجانم،  
آتش نزنند هیچ کسی خانه خود را.  
من زنده‌ام، آخر، دگری را تو مسوزان،  
ای شمع، مرنجان دل پروانه خود را.  
از بهر تو سر باختن من هنری نیست،  
هر دلشده جان باخته جانانه خود را.  
دل کوچه بکوچه دود و نام تو گوید،  
باز آ بهر این مرغک بی لانه خود را.  
با سنگ زدن از بر دلبر نشود دور،  
من خوب شناسم دل دیوانه خود را.

مسکو اوت ۱۹۳۷

یارم به وفاداری  
جانانه مشهوریست .  
چون منزل جانان ، جان  
کاشانه مشهوریست .

تا بیندش افتد دل  
در دام سرزلفش ،  
خال بت من در صید  
یک دانه مشهوریست .

با سوزش و با کشتار  
دوری نکند از یار ،  
چون شمع رخس دلهم  
پروانه مشهوریست .

خونش چو گذشت از سر  
آید به کف دلبر ،  
در بزم محبت دل  
پیمانه مشهوریست .



جانبازی و صدق و عزم  
در سینه نموده جمع،  
چون دارفنون عشق  
دل خانه مشهوریست.

شور ار به سرش افتد  
برهم زند عالم را،  
دستش زنید، این دل  
دیوانه مشهوریست!

در مجلس از آن گویند،  
در مکتب از آن خوانند،  
عشق دل لاهوتی  
افسانه مشهوریست.

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷



### سرود پنبه چینها

باز هم یار برقص آمده است،  
یار عیار برقص آمده است.  
گیسوی پرخم و تابش نگرید،  
گوئیا مار برقص آمده است.  
این چه حالست که از دیدن آن  
شهر و بازار برقص آمده است!  
بلبل از نشئه آن مست شده،  
گل و گلزار برقص آمده است.  
کوچه‌ها بزم کلانی دارند،  
در و دیوار برقص آمده است.  
جوشد و کفزده غلط سوی دشت،  
جوی کھسار برقص آمده است.  
عید پنبه است به جمهوری ما،  
چیت و گزوار برقص آمده است.  
دست کلخوزچی ماهر زده چنگ  
پنبه بسیار برقص آمده است.  
میجهد، جیغ میکشد، میخندد،  
دل بیعار برقص آمده است.



پیری این دوره چه دارو خورده است  
که جوانوار برقص آمده است ؟  
زنده بادا وطن ما که در آن  
علم و آثار برقص آمده است .

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷

تو را در خود نهان دارد دل من ،  
چنین شادی از آن دارد دل من .  
توئی با او همیشه ، خوش بحالش ،  
چه عیش جاودان دارد دل من !  
فقط نام تو را گوید ، نگه کن  
چه آتش در زبان دارد دل من !  
تو را دارد در این دنیا و ، بی تو  
غم دنیا بجان دارد دل من .  
گل رویت سخنگو کرده اورا ،  
که چون بلبل زبان دارد دل من .  
بمیرد گر سخن با وی نگویند ،  
حیات از آن لبان دارد دل من .  
در آن خورشید رویت مستقر است ،  
بهار بیخزان دارد دل من .  
نداند حرف پیری معنیش چیست ،  
دلارام جوان دارد دل من .  
نه پروا دارد و نه سر ، نه سامان ،  
خلاصه ، داستان دارد دل من ...

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷



## به سازندگان ماهر تاجیکستان

سنبیل به هوای خوش طناز تو رقصد،  
بلبل به نوای نی پرناز تو رقصد.  
این چیست که تا ناله زتار تو بر آید،  
جان خیزد و مستانه به آواز تو رقصد.  
دل، با همه سنگینی و آتش صفتی، باز  
پروانه شود چون شنود ساز تو، رقصد.  
شمشاد چمد در چمن از نغمه چنگت،  
با صوت خوش شعبده پرداز تو رقصد.  
صاحب دل هر مملکت آید بمقامت،  
شورش به سر افتاده به شهناز تو رقصد.  
چون در غزل من شنود نام ستالین،  
گل خندد و با ساز فسونساز تو رقصد.

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷

دلرا ببین !

دلرا ببین ، دلرا ببین ،  
در کوی جانان آمده .  
سر واژگون ، تن غرق خون ،  
افتان و خیزان آمده .

خواهد که جان پیشش رود ،  
جانان در آغوشش دود ،  
دنیا فراموشش شود ...  
مست است و مهمان آمده .  
دلرا ببین ، دلرا ببین ،  
در کوی جانان آمده !

با آنکه راهش تنگ بُد ،  
هم دور و هم پرسنگ بُد ،  
با رهنان در جنگ بُد ،  
فاتح زمینان آمده .  
دلرا ببین ، دلرا ببین ،  
در کوی جانان آمده !



گل دیدش و در خنده شد،  
بابل از او شرمنده شد،  
طاووی به نطقش بنده شد...  
دل نیست این، جان آمده،  
دلرا ببین، دلرا ببین،  
در کوی جانان آمده.

دل نیست این، دیوانه است،  
دیوانه جانانه است؛  
پردرد و پرافسانه است،  
از بهر درمان آمده...  
دلرا ببین، دلرا ببین،  
در کوی جانان آمده.

ساقی بساطی نو فکن،  
مطرب بیا چنگی بزن،  
لاهوته شیرین سخن  
امشب غزالخوان آمده،  
دلرا ببین، دلرا ببین،  
در کوی جانان آمده.

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷

با دلم دوش سرزلف تو بازی میکرد،  
خواجه با بندی خود بنده نوازی میکرد.  
گاه زنجیر و گاهی مار و گاهی گل میشد،  
مختصر، زلف کجست شعبده بازی میکرد.  
مویت انداخته دلرا و بشوخی میزد،  
بازش از خود نظر مهر تو راضی میکرد.  
دل ز تاثیر نگاه تو بخالت میجست،  
مست را بین به کجا دست درازی میکرد!  
خنده میکرد دل و، از «خطر و محنت عشق»  
عقل چون پیرزنان فلسفه سازی میکرد.  
غصه را راه نهد در حرم ما، چون عشق  
شعله افروخته بیگانه گدازی میکرد.  
کاشکی دیشب ما صبح نمیشد هرگز، -  
با دلم دوش سرزلف تو بازی میکرد.

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷



پر کرده ام از مهر تو پیمانه دل را،  
باشکل تو آراسته ام خانه دل را.  
از آب و گل صدق و وفا کرده ام آباد  
با رهبری عشق تو ویرانه دل را.  
جانانه مرا میطلبد، - او به سر آید.  
قربان شوم این حالت مستانه دل را!  
حیران شده بر سینه نهد دست ارادت  
از من شنود هر کسی افسانه دل را.  
يك عمر زدم غوطه بدریای محبت،  
تا یافتم آن گوهر یکدانه دل را.  
بر جلوه و زیبائی او رشک برد گل  
بیند به چمن چون رخ جانانه دل را.  
در خانه و در کوچه و صحرا همه خوانند  
افسانه لاهوتی دیوانه دل را.

مسکو سپتامبر ۱۹۳۷

## تفکرهاى سفر

چه کرده ام که زجانان خود جدا شده ام،  
چه گفته ام که گرفتار این بلا شده ام.  
بمن نگفته كسى تا كنون، گناهم چیست  
کز آن گناه سزاوار این جزا شده ام.  
مگر خدای من است او، که تا از او دورم  
زخود بر آمده غرق «خدا-خدا!» شده ام.  
خوشا بحال دل من که پیش دلبر ماند،  
خبر ندارد از این غم که مبتلا شده ام.  
صبا به محضر جانان سلام من برسان،  
بگو که از تو جدا سخت بینوا شده ام.  
زآب دیده زمین را نموده ام دریا،  
درون کشتی غم بی تو ناخدا شده ام.  
به آه و غصه و افسوس و اشك و بیداری  
میان همسفران بی تو آشنا شده ام.  
براید ار ز دهانم سخن، فقط این است :  
چه کرده ام که زجانان خود جدا شده ام؟

مسکو-ستالین آباد اکتبر ۱۹۳۷



### خورشید من

دور از رخت سرای درد است خانه من ،  
خورشید من کجائی ؟  
سرد است خانه من .

دیدم تو را زشادی از آسمان گذشتم ،  
جانان من که گشتی دیگر زجان گذشتم ،  
آخر خودت گواهی : من از جهان گذشتم .  
ای تو کنون سرای درد است خانه من .  
خورشید من کجائی ؟  
سرد است خانه من .

من دردمند عشقم ، درمان من توئی ، تو ،  
من پای بند صدقم ، پیمان من توئی ، تو ،  
امید من توئی ، تو . ایمان من توئی ، تو .  
دور از رخت سرای درد است خانه من ،  
خورشید من کجائی ؟  
سرد است خانه من .

غیر از تو من به دنیا یار دگر ندارم،  
جز از خیال عشقت فکری به سر ندارم،  
سر میدهم و لیکن دست از تو بر ندارم.  
دور از رخت سرای درد است خانه من،  
خورشید من کجائی؟  
سرد است خانه من.

ستاین آباد نوامبر ۱۹۳۸



باکم زمرگ نیست که خون میرود زدل،  
خون دمبدم اگر چه فزون میرود زدل.  
دردت چو رنگ سرخ نشسته بخون من،  
این غم کشد مرا که برون میرود زدل.  
نام تو بر زبان رود و دل دهد جواب،  
خود گو: دگر خیال تو چون میرود زدل؟  
جنگیده، فتح کرده و آنرا گرفته است،  
عشقت برون چگونه کنون میرود زدل؟  
هر قطره‌ات علاقه بجانان دهد نشان،  
ای خون بهمان، که راز درون میرود زدل!

ستالین آباد - مسکو نوامبر ۱۹۳۸

« یار از دل من خبر ندارد  
یا آه دلم اثر ندارد... »  
(از آثار قدیمیها)

جز عشق جهان هنر ندارد  
یا دل هنر دگر ندارد .  
یا موسم صبر من خزان شد  
یا نخل امید بر ندارد .  
یا بر رخ من نمیشود باز  
یا قلعه بخت در ندارد .  
یا وصل تو قسمت بشر نیست  
یا طالع من ظفر ندارد .  
یا دامن رحم تو طلسم است  
یا ناله من شرر ندارد .  
یا تیر تو بگذرد نهانی  
یا سینه دل سپر ندارد .  
یا عشق خط امان به او داد  
یا دل زبلا حذر ندارد .



یا چشم تو با دلم رفیق است  
یا شیر سیه خطر ندارد.  
یا با دل خسته مهربان باش  
یا جان بستان، ضرر ندارد!

مسکو ژانویه ۱۹۳۹

(از زبان تاجيك دوره استبداد در نمايش  
«سرود كوهسار»)

عاشق شده‌ام، گناه‌م اينست ،  
درد دل بى پناه‌م اينست .  
صف بسته هميشه گرد من غم ،  
من شاه غم ، سپاه‌م اين است .  
جز درد نرويد از گل من ،  
من باغ غم ، گياه‌م اين است .  
جوشد سر و خون به دل زند موج ،  
من بحر غم ، رفاهم اينست .  
سنگ از نفسم چو يخ شود آب ،  
در سينه تفته آهم اينست .  
شد موى سرم به رنگ كافور ،  
پايان شب سياه‌م اين است .  
با مرگ هميشه ميستيزم ،  
در زنده‌دلى گواه‌م اينست .  
بارد ز ره وفا اگر تير ،  
واپس نروم ، كه راه‌م اينست .

ستالين آباد فوريه ۱۹۳۹



جان میدهد به من، جان...  
آواز را ببینید!  
دل میرباید از من، دل...  
ناز را ببینید!  
چشمت چو بر من افتد،  
دلرا کند ز سینه،  
سیرغ میکند صید،  
شهباز را ببینید!  
تا هر نفس به نوعی  
سازد مرا پریشان،  
دم میدمد چو جادو،  
دمساز را ببینید!  
از آشیان سینه  
یکسر کبوتر دل  
در دام زلفش افتد،  
پرواز را ببینید!  
دلمرده چون شوم من،  
با يك تبسم از نو  
دل زنده ام نماید،  
اعجاز را ببینید!

عشق جوان بهیدان  
دل میبرد زیران .  
تا چون شود سر انجام ،  
آغاز را ببینید !

مسکو فوریه ۱۹۳۹



(سرود از اُپرای «کارو آهنگر»)

چو جان بنشسته بد دوش آن بت مهر و به پهلویم،  
کنون جان رفته و مانده فقط زانو به پهلویم.  
بجرم اینکه در عالم فقط رو سوی او دارم  
چه خنجرها خلد پیوسته از هر سو به پهلویم...  
به سروی یا به کاجی گر زخم در بوستان تکیه،  
چنان تیر است بی آن قامت دلجو به پهلویم.  
نسیم غم مرا می برد از این عالم به یک جنبش،  
نمیزد حلقه گر آن موی عنبر بو به پهلویم.  
چه خیری بودی از دل گر نبودی او دلارام،  
چه حاصل باشد از جان گر نباشد او به پهلویم.  
به چشمانش چو دوزم دیده، از خود بیخبر گردم،  
تصور میکنم بنشسته یک آهو به پهلویم.  
همین را خواهم از دنیا که وقت کار و آسایش  
بود او دوش بر دوش من و پهلو به پهلویم.

مسکو فوریه ۱۹۳۹

زمین و آسمان را گر بگابم  
بتی مانند تو نیکو نیابم .  
همیشه در جهان ناکام بودم ،  
تو را دیدم از آن دم کامیابم .  
همه عمرم به تاریکی گذشته است ،  
کنون رویت نماند بخوابم .  
به تنهایی گرفتم عادت ، اکنون  
زشادی پیش تو در اضطرابم .  
چه خوش ملکی است ملک عشق کاینجا  
رفیق راه باشد آفتابم .  
بجز کویت به هر شهری که رفتم  
مرا راندند ناداده جوابم .  
چه سازم ، زندگانی تا مرا دید ،  
حریف جنگ خود کرد انتخابم .  
مرا تو دوست خواندستی ، عجب نیست  
که دشمن سعی دارد در عذابم .

مسکو مارس ۱۹۳۹



کارش همه ناز است ، چنین یار که دیده است ؟  
 نازش همه با ماست ، چنین کار که دیده است ؟  
 چون مژده او دشنه خونریز که دارد ،  
 چون دیده من چشمه خونبار که دیده است ؟  
 غیر از دل من شیر ستمکش که شنیده ،  
 جز چشم وی آهوی ستمکار که دیده است ؟  
 رنجاند و میرنجد اگر ناله کنم من ،  
 اینسان بت بیرحم و جگرخوار که دیده است ؟  
 که خوانند و گه راندم و گه شناسد ،  
 از دلبر خود این همه آزار که دیده است ؟  
 نشتر زنده بر رگ و خون گیردم از دل ،  
 این شیوه پرستاری بیمار که دیده است ؟  
 چشمش به نگاه غضب از هر طرفم تیر  
 بر دل زند ، اینگونه طرفدار که دیده است ؟  
 جان در عوض يك نگاهی دادم و گوید :  
 « دل سر بده ! » این گرمی بازار که دیده است ؟  
 از یار جفا بینم و با غیر کنم جنگ ،  
 عاشق چو من این دوره وفادار که دیده است ؟

مسکو مارس ۱۹۳۹



برویت گفته ام : حسنت چو ماه است ،  
تو روگردان شوی ، اینهم گناه است ؟  
بیا یکبارهم بخت مرا بین ،  
اگر نازت به چشمان سیاه است .  
روا باشد ستم با درد مندی  
که جز کویت بدنیا بی پناه است ؟  
تو از من بیخبر چون هستی ، آخر ،  
زدل بر دل - همه گویند - راه است .  
ز صدق عشق و پیماننداری خود  
چرا من دم زخم ، عالم گواه است .  
روم با سر به هر راهی که خواهی  
وگر در هر قدم بدخواه و چاه است .  
تو گر پنداری از دست جفایت  
وفای من شود کم ، اشتباه است .  
اگر بار عذابت کوه باشد ،  
بدوش دل سبک چون پر کاه است .  
تو با من هرچه خواهی کن ، خطا نیست ،  
به دلخواه رقیب اما - گناه است .

مسکو مارس ۱۹۳۹



صد ره در انتظارت تا پشت در دويدم ،  
پایم ز کار افتاد آنگه به سر دويدم .  
صد ره سرم بدر خورد ، چون وقت وعده تو  
هر قدر دیرتر شد من تندتر دويدم .  
تا يك صدای پائی زانسوی در شنيدم ،  
جستم ، تو را ندیدم ، بار دگر دويدم .  
در فکر گفتگویت از خواب و خور گذشتم ،  
در انتظار رویت شب تا سحر دويدم .  
تو مست خواب راحت ، من مضطرب نشستم .  
تو فارغ از من و من زاین بیخبر دويدم .  
شب رفت و پیش چشمم دنیا سیاه گردید ، -  
خورشید من نیامد ، من بی ثمر دويدم .  
شاید دل تو میسوخت ، بهتر ، ندید چشمت ،  
چون با لبان خشك و چشمان تر دويدم .  
اکنون ، تو را که دیدم ، درپای تا سر من  
آثار خستگی نیست ... جانم ، مگر دويدم ؟

مسکو ۴ ۱۹۳۹



شدم در آتش عشقت کباب آهسته-آهسته،  
بمن ساقی بزن از باده آب آهسته-آهسته.  
تو را دیدم شدم آنگونه مست چشم فتانت  
که رفت از یاد من جام و شراب آهسته-آهسته.  
ز شوق پرسشت اندر گلو پیچیده آوازم،  
مرنج از من اگر گویم جواب آهسته-آهسته.  
بچشمتم گو کند دلرا زغم آزاد یکباره،  
در این دنیا که دیده است انقلاب آهسته-آهسته؟  
صبا بر داشت از رویت نقاب آهسته-آهسته،  
ز شرمت شد نهان مه در سحاب آهسته-آهسته.  
سرم در سینه ات، گویا نوازش میکنی، اما  
نهی بر گردنم از مو طناب آهسته-آهسته،  
مرا از خود مران تا جان به آسایش دهم پیشت،  
چرا دور از تو میرم با عذاب آهسته-آهسته؟  
دلَم تنگ است ای مطرب، دهان ترا شوم قربان،  
بخوان شهر و بزن یکدم رباب آهسته-آهسته!

ستالین آباد ژویه ۱۹۳۹



کی باشد و کی روی تو را باز به بینم،  
گلزار سرکوی تو را باز به بینم!  
غمگین شدم، این سرو که رفتار ندارد،  
کی آن قد دلجوی تو را باز به بینم؟  
خون میچکد از حسرت شمشیر تو از چشم،  
پس کی خم ابروی تو را باز به بینم؟  
دیوانه شدم دور زدیدار تو، وقت است  
کان سلسله موی تو را باز به بینم.  
ای آلهه حسن و وفا، یک نظر انداز،  
تا نرگس جادوی تو را باز به بینم.  
بندم دهن از شکوه چو با خنده شادی  
آن لعل سخنگوی تو را باز به بینم.  
دور از تو جهان در نظرم رنگ ندارد،  
کی باشد و کی روی تو را باز به بینم!

ستالین آباد ژویه ۱۹۳۹

## آشیان بلبلان

(به صنعتگران رادیوی تاجیکستان)

دیدم اندر يك چمن يك آشیان،  
آشیان پر صفای بلبلان،  
بلبلان نغمه پرداز و نكو،  
عشقبازان گل خوشرنگ و بو.  
چون مرا دیدند پیش آشیان،  
گرد من گرد آمدند آن بلبلان.  
يكسر افتادند درچه - چه زدن،  
نغمه ها خواندند در وصف چمن.  
نغمه هاشانرا چو گوش انداختم،  
مست گشتم هوش خود را باختم.  
آنچنان مفتون آن غلغل شدم،  
كه خودم در نغمه چون بابل شدم.  
گفتم این باغ بزرگ آباد باد،  
باغبان عالی آن شاد باد!  
دایم آن دیدار در یاد من است،  
و آن صفا در خاطر شاد من است.



گرچه يك گل در جهان بی‌خار نیست ،  
باز هم از گل به دلها بار نیست .  
ای خوشا آن گلشن و آن آشیان ،  
بر شما از من سلام ، ای بلبلان !

مسکو اوت ۱۹۳۹

## عشق بی حساب

هدیه به خ . ب .

در دست او همیشه کتاب و قلم بود ،  
پیوسته در مبارزه با بیش و کم بود .  
او عضو حزب نیست ، ولی هست کمونیست ،  
داند که کمونیسم بدون حساب نیست .  
در کار او حساب و به گفتار او حساب ،  
در فکر او حساب و در آثار او حساب .  
پرگاروار اگر که بدور زمین دود ،  
از نقطه حساب تجاوز نمیکند .  
همسایه و رفیق و زن و خویش و آشنا  
حق و حساب دانی او را دهد بها .  
گویند : مام دهر ورا با حساب زاد ،  
يك چیز بی حساب طبیعت به وی نداد ...  
ناگه صدای غرش شیپورهای سرخ  
بردش به جنگ ظلم بزیار اوای سرخ .  
در آن تلاش سخت به آزادی بشر ،  
میدان امتحان فداکاری و هنر ،



پیش صف او همیشه بمردی نمونه بود،  
بخت عدو زحمله او واژگونه بود.  
با دوست مهربان بد و با دشمنان شدید،  
هر دم جسارت نوی از او شدی پدید.  
معلوم شد که بر وطن و خلق و انقلاب  
عشق دل محاسب ما بوده بیحساب.

مسکو اکتبر ۱۹۳۹

سرود آهنگران  
(از ایرای «کاوه آهنگر»)

در همه کاری ،  
در همه کشور ،  
از همه دستی  
هست بالاتر

دست آهنگر ،  
دست آهنگر .

تیغ برنده ،  
خود و خفتانرا ،  
تاج رخشنده ،  
داس دهقانرا  
کی به صد زحمت  
میکند ایجاد ؟

دست آهنگر ،  
دست آهنگر .



دست آهنکار  
پر شرر باشد،  
در همه پیکار  
پر ظفر باشد،  
میکند چون موم  
آهن و پولاد

دست آهنگر،  
دست آهنگر.

بر وطن دشمن  
گر هجوم آرد،  
رو به این گلشن  
بوم شوم آرد، -  
خاک دشمن را  
کی دهد برباد؟

دست آهنگر،  
دست آهنگر.

مسکو دسامبر ۱۹۳۹

## یار رنجیده

(از اپرای «کاوه آهنگر»)

از من بت من بی گناه  
رنجید و شد روزم سیاه.  
با ناله و با اشک و آه  
- گفتند - گردد مهربان.

گفتم به رعدی این سخن،  
رحم آمدش بر حال من.  
شد ناله آن رعد کهن،  
در سینه تنگم نهان.

يك ابر با من یار شد،  
بر درد من غمخوار شد،  
يك چشمه خونبار شد،  
بگرفت در چشمم مکان.



يك گردباد پر خروش  
از دور دید آن درد و جوش ،  
آهی شد از غرش خموش ،  
در دل نشست از آن زمان .

از آن زمان من تا کنون  
از دیده ریزم سیل خون ،  
آه از دلم آید برون  
وز ناله پر کردم جهان .

با این همه آه و فغان  
وز دیده جوهای روان  
حالا هم آن آرام جان  
با من بود نامهربان .

هر کس بمن احسان کند ،  
معجز در این دوران کند ، -  
او را بمن مهمان کند ،  
گردم غلامش جاودان .

مسکو دسامبر ۱۹۳۹

نکردی رحم و رفتی، خوب، تابمرا کجا بردی؟  
 ز دل آسایش و از دیده خوابمرا کجا بردی؟  
 تو رو گرداندی و در چشم من تاریک شد دنیا،  
 چه کردی، بی مروت، آفتابمرا کجا بردی؟  
 ز گیسوی تو یاد آرد دل و، چون کودکان بر من  
 هجوم آرد که آن مشکین طنابمرا کجا بردی؟  
 ز حد بگذشت از دیدار تو دیروز خرسندی،  
 کجا رفتی و عیش بیحسابمرا کجا بردی؟  
 زند چون عشق در وی شعله، شهری را بسوزاند،  
 تو بیپروا دل پر انقلابمرا کجا بردی؟  
 به روی لوح دل نام ترا بنوشته بودم من،  
 سوادم میپرد از سر، کتابمرا کجا بردی؟  
 چه میخواهی زجانم، ای ره آهن، زپیش من  
 رفاه خاطر پراضطرابمرا کجا بردی؟  
 گنه باشد زجانان شکوه پیش دیگران گفتن،  
 روم، پس از خودش پرسم که: تابمرا کجا بردی؟

مسکو سپتامبر ۱۹۴۰



از هر گپ آن تازه شود جان، چه لب است این!  
من دل به چنین لب نسپارم... چه گپ است این؟  
رفتار ببینید، چه دل میکشد... الحق،  
در بین همه سروقدان منتخب است این.  
دل در غم او غرقه خون گشته و بیرحم  
باور نکند پاکی دلرا، عجب است این!  
سوزد تنم از تاب تب عشقش و بوسه  
خاک قدمشرا به تشکر... چه تب است این؟  
میخندد و گوید که تورا دوست ندارم،  
ناز است، ندانم بخدا، یا غضب است این؟  
تابد به برم ماه رخ یار، چنین روز  
خورشید ندیده است بهورش... چه شب است این!  
ارزنده تر از عشق به عالم گهری نیست.  
پاکیزه بدارش، که به هستی سبب است این.

مسکو سپتامبر ۱۹۴۰

دشمن عشق است ... منهم یار پیدا کرده‌ام !  
 او زند، من رقصم ... اما کار پیدا کرده‌ام !  
 بوی جان بشنیده‌ام از آن لبان پرزنوش،  
 دارو از بهر دل بیمار پیدا کرده‌ام .  
 بر نگیرم چشم اگر از قد موزونش، رواست :  
 راحت جان من در آن رفتار پیدا کرده‌ام .  
 بوسه بر چشمش زنم، مژگان او بر لب خلد،  
 ای عجب من گرد نرگس خار پیدا کرده‌ام .  
 گردنش را دست بردم، طره‌اش دستم گزید،  
 الحذر! در شاخ گل من مار پیدا کرده‌ام .  
 من به يك سر دادن از او بگذرم ؟ شرمنده‌گیست !  
 دل دو صد جان داده تا دلدار پیدا کرده‌ام .  
 يك سخن بی مهر دلبر نیست در آثار من ،  
 دولت سرمد از این آثار پیدا کرده‌ام .  
 اشك من با خنده او می‌درخشد در غزل ،  
 از کجا این طبع گوهر بار پیدا کرده‌ام ؟ ..

مسکو نوامبر ۱۹۴۰



صف کشید ای عشقبازان ،  
دف زنید ای دفنوازان ،  
ره دهید ای قدفرازان .  
دلبر ما گشته رقصان ،  
کف بکوبید ، ای حریفان !

هان براهش گل ببارید ،  
زیر پایش سر گذارید ،  
پیش قدش جان سپارید .  
دلبر ما گشته رقصان ،  
کف بکوبید ، ای حریفان !

همچو جادو دم دم او .  
به ز طاوس میچمد او ،  
مثل آهو میرمد او .  
دلبر ما گشته رقصان ،  
کف بکوبید ، ای حریفان !

گه زند گه مینوازد ،  
هم گشت هم زنده سازد ،  
آدمی چون دل نیازد ؟  
دلبر ما گشته رقصان ،  
کف بکوبید ، ای حریفان !

مسکو نوامبر ۱۹۴۰



## دوست وطن دوست .

دوستم وقتی که در سفر باشد ،  
از گل میگیرم بویش را .  
روز و شب خیالش به سر باشد ،  
در دل می بینم رویش را .

افزودن گیر ، ای کوشش و کارم ،  
میخواهم دلیری کردن .  
شاید بشنود مهربان یارم ،  
با تحسین کند یاد از من .

دارد عشق و احساس بی پایان ،  
روح او را من میدانم .  
بیجا نیست اگر اینچنین جانان  
هست ارزنده تر از جانم .

پیمان با وطن بیخلل دارد  
با یارهم وفادار است او .  
دلرا چون فراقش نیفشارد ؟  
همکار است و غمخوار است او .

میخواهم بیش جانانه باشم،  
گیرم از گیش بال و پر،  
دوستم شمع و من پروانه باشم،  
شادان گردمش گرد سر.

باز آ طالع روشنم، باز آ،  
گل در راه تو میبارم.  
دستم بگیر و بر قوتم افزا،  
محبوبم، عزیزم، یارم!

مسکو ژانویه ۱۹۴۱



## لاله‌های بدخشان

(هدیه به کودکان صنعتگر پامیر)

روشنی بارد ز روشن، نسل رخشان را ببین،  
لاله‌های نورس خاروق و روشن را ببین!  
گر ندیدی گوهر رقصان و لعل نغمه‌خوان،  
گنجهای صنعت کوه بدخشان را ببین!  
بر دل این لبهای خندان شادمانی میدهند،  
پیری از خاطر برند، این نوجوانان را ببین!  
کس ندیده روی جان را تاکنون با چشم سر،  
در رخ این بچه‌ها، ای دل، بیا جانرا ببین!  
حالشان پر جلوه و آینده‌شان تابنده است،  
شادی و فخر و امید تاجیکستان را ببین!  
پنج‌ساله کودکان هم نامداری میکنند،  
پر ز آثار ستالینست، دوران را ببین!

مسکو فوریه ۱۹۴۱

## بدخشان

(سرود ایجادکنندگان راه شوسه پامیر بنام ستالین)

بدخشان چترسیمین زمین است ،  
طبیعت را در انگشتر نگین است .  
چراغ لنینی دارد بدخشان ،  
ره استالینی دارد بدخشان .

بود گهواره مه کوه پامیر ،  
برش هر کوه کوتاه کوه پامیر .  
خیال تیز را هم در دل خود  
نداده تا کنون ره کوه پامیر .

به پیدا کردن لعل بدخشان  
هزاران از بشر جان کرده قربان .  
فقط ما سینه ویرا دریدیم ،  
نشسته فاتحانه در دل آن .

نه تنها لعل از آن کان گرفتیم ،  
از اینهم خوبتر از آن گرفتیم .



ز وی خورشید نور افشان گرفتیم، -  
ز وی نام ستالین جان گرفتیم.

بدخشان چتر سیمین زمین است،  
طبیعترا در انگشتر نگین است.  
چراغ لنینی دارد بدخشان،  
ره استالینی دارد بدخشان.

مسکو آوریل ۱۹۴۱

گر تو پنداری دلمرا جز تو یاری هست، - نیست،  
یا غمرا غیر یادت غمگساری هست، - نیست.  
گر بگویم، سینه از دست تو پر خون نیست، - هست،  
و ار بپرسی کز تو در خاطر غباری هست؟ - نیست.  
از دو صد فرسنگ ره الهام می باری بمن،  
مهرانتر از تو در دنیا نگاری هست؟ - نیست.  
بیش تیرت گر بگوئی دیده بر هم زد، - نزد،  
شیرچشمقرا به از این دل شکاری هست؟ - نیست.  
گر کسی گوید که در دنیا به دوش زندگی  
سخت و سنگین تر زهجر یار باری هست، - نیست.  
دوست شاد است از من و دشمن پریشان، مرد را  
در جهان بالاتر از این افتخاری هست؟ - نیست.

تاشکند مه ۱۹۴۱



جانا، دلم که پیش تو چون بره راحت است،  
تنها که هست جنگره چون بیر میشود.  
چشم که پیش روی تو رخشان ستاره است،  
دور از تو تیره میشود و ابر میشود.  
در بودن تو کلبه تنگم بود چمن،  
بی تو چمن بلیده من قبر میشود.  
کاهد غم از نگاهت اگر هم بود چو کوه،  
کاه ار بود، جدا از تو اسطبر میشود.  
سوزم ز هجرو مردم گویند صبر کن،  
مردم که! آخر این همه هم صبر میشود؟  
باید دویره پیش تو آیم، که زیستن  
بی روی تو به دیده و دل جبر میشود.

تاشکند مه ۱۹۴۱





وقت راحت نیست، یاران، من بیدان میروم،  
من بیدان از برای حفظ جانان میروم.

ای صنم، زاندم که با روی تو گشتم آشنا،  
حسن بی آلاشت را جان من شد مبتلا،  
دل به مهرت داده بستم با تو پیمان وفا، -  
گفتمت، گردم بلا گردان تورا ازهر بلا.  
وقتش آمد، از پی اجرای پیمان میروم،  
من بیدان از برای حفظ جانان میروم.

تا نسازد پای ناپاکان لگد خاک تورا،  
تا نگیرد دست دشمن دامن پاک تورا،  
تا نپرانند خزان رنگ طربناک تورا،  
نفکنند تا ظالم از تن چالاک تورا، -  
من به عزم دفع هیتار تیغ یازان میروم،  
رو بیدان از برای حفظ جانان میروم.



کار ما حق است و سستی نیست در وجدان ما،  
با وطن محکم بود پیمان جاویدان ما،  
کوه را از هم شکافد زور بی پایان ما،  
در هنر همتا ندارد خلق عالیشان ما.  
در ظفر کردن بدشمن پر ز ایمان میروم،  
من بمیدان از برای حفظ جانان میروم.

غم نخور، دلبر، دلی بیباک و روئین با من است،  
بهر یاران مهر و بهر دشمنان کین با من است،  
علم نورافشان و نصرت بخش انین با من است،  
رهبری در جنگ مانند ستالین با من است.  
من به عزم رزم و پیروزی بمیدان میروم،  
من بمیدان از برای حفظ جانان میروم.

تاشکند ژوئن ۱۹۴۱

همت کنید، ای دوستان،

دشمن بیدان آمده،

با حرص خرس گرسنه،

با مکر شیطان آمده.

آمد به قصد جان ما،

بر ضد فرزندان ما،

این سگ برای نان ما

نزدیک انبان آمده.

هار است، هار این بی شرف،

شمشیر هم دارد به کف.

یک صف شویم از هر طرف،

جلاد انسان آمده.

یک صف شده او را زنیم،

شمشیر او را بشکنیم،

پامال و نابودش کنیم،

کو دشمن جان آمده.

اردوی سرخ نامور

در زیر حکم راهبر



بر کشتن این جانور  
چون بحر جوشان آمده.

هر صاحب ناموس و نام  
راحت بخود سازد حرام،  
تا روز هیتلو را تمام  
بیند به پایان آمده.

تاشکند ژویه ۱۹۴۱

## سپارش مادر ازبك

رو، پسر جانم، ز دشمن رو مگردان، بر نگرد،  
گر نگرده قاتل از تیغ تو غلطان، بر نگرد!

گر نمیخواهی شود میهن زبون، تا روز فتح  
جنگ کن، از نیمه‌ره، ای نور چشمان، بر نگرد.

میجهد دشمن که سازد کشور ما را خراب،  
تا نسازی خانه‌اش از بیخ ویران، بر نگرد.

تو بمیدان رو، من اینجا پاسبانی میکنم،  
پیش من بی مژده اعدام دزدان بر نگرد.

خواهد از فاشیست از دستت گریزد در نبرد،  
با زبان تیر فرمان ده به وی: «مان، بر نگرد!»



تا کنم از جان حلات شیرپستان، بی شکار،  
ای پسر، پیش ستالین - شیر شیران بر نگرد.

چون پدر مردی کن، از این جنگ خونین بی ظفر،  
قهرمان فرزندان خلق ازبکستان، بر نگرد!

تاشکند ژویه ۱۹۴۱

## به مدافعان لنینگرا د

ای فرخ آشیان هما، ای لنینگراد،  
خواهند بر فراز تو زاغان گذر کنند.  
فرزندهای باشرفت کی دهند راه  
دزدان به خاندان لنینی ظفر کنند.  
چشمان شعله‌بار سووروف، پر از امید،  
رو سوی دختر و پسرانت نظر کنند.  
گوید خجسته روح لنین: دوستان من  
شهر مرا یقین که رها از خطر کنند.  
آنانکه بحر را برو بررا کنند بحر،  
خود را توان مدافعه در بحر و بر کنند.  
هر برگ باغ و ریگ ره و خار دشت را  
بجوی براه دشمن بیدادگر کنند.  
دریانوردهای تو با توپ شعله‌بار  
بالتیک را نهفته بزیر شرر کنند.  
از کشته وجود ملخهای خصم را  
فاتح پرستوان تو یکسر بدر کنند.  
یاران دوردست تو هم، رخصت ار دهی،  
چون برق در شمال ز مشرق سفر کنند.



شیران ترکمن همه از بیشه‌های خود  
جستن به پاره کردن گرگ بشر کنند.  
تاجیکها، چو کاوه به ضحاک ماردوش،  
تازش به دشمن ز شرف بیخبر کنند.  
از قهرمانی پدران ازبکان بیاد  
آورده و هنر ز پدر بیشتر کنند.  
قیرغیزها به حفظ تو مردانه سینه را  
در پیش تیر دشمن ملعون سپر کنند.  
ارزش فتد به پشت عدو چون بیاریت  
جمبول پیرو قوم دلیرش حشر کنند.  
مانند يك تن این همه مردم براه تو  
جانرا بکف نهاده بیمدان هنر کنند.  
نام و نشان هیتلر از آنها رود بیاد،  
خوشبخت و پایدار بماند لنینگراد.

تاشکند اوت ۱۹۴۱

## به برادر روس

هیچ میدانی چه گوید هیکل پتر کبیر:  
«نسل من زنده است - گوید - من نگر دم دستگیر.  
خانه من را مگر روسان به دشمن میدهند؟  
کی شنیده لانه گرگان شود نیزار شیر؟  
دست منرا بین چنان از هر سری بالاتر است،  
کی شود راضی که اکنون من سر اندازم بزیر؟  
با پدرهای شما فاتح شدم در هر نبرد،  
چون رضا گردید اکنون قبر من افتد اسیر؟»  
نی، نگردد پست هرگز یادگار چون تو مرد،  
خاکرا سازیم گورستان به فاشیسم شریر.  
مرکز الهام پتر و صحنه فتح لنین،  
جای اقدامات گیروف کی شود خار و حقیر!  
ای برادرهای روس شوروی، باور کنید:  
بر لب آمد این سخنها از دل و جان و ضمیر.  
نیستم من روس اما در جهان از بهر مرد  
ظلم نامردان به مردان هست طاقت ناپذیر.  
نیستم من روس، اما ملت من دیده است  
پیش چشم من ز روس امدادهای بی نظیر.



نی فقط تاجیکها را دست روس آزاد کرد،  
بلکه از مهرش جوان شد چار یک از شرق پیر،  
یکدل و جان است از این رو با برادرهای روس  
شرق شورا زیر فرمان ستالین کبیر.  
دست خون آلود دشمن شد بسوی ما دراز،  
پس، بدست ما بود نابودی او ناگیر.

تاشکند اوت ۱۹۴۱

دیو میتازد به ناموس و جهان زیر و زبر شد.  
ای دل شیدا، مسلح شو، که دلبر در خطر شد!  
ظلمت آورده است اردو تما کند عشق از جهان گم،  
الصلاح، ای عاشقان باوفا، وقت حشر شد!  
کیف دارد ناز جانان و نیاز عاشق، اما  
چند گاهی نوبت غرش به خصم بدسیر شد.  
بهر حفظ سینه دلداده و مژگان دلبر  
روز میدان، وقت جولاندادن تیغ و سپر شد.  
قسمی از گلزار ما خشکید زیر پای دشمن  
بعد ازان کز خون و اشک دوستان رنگین و تر شد.  
از پس دشمن بران، ای پهلوان ما، که اکنون  
هر چه عاشق دورتر از یار شد، نزدیکتر شد.  
حامیان عشق و آزادی، زهر سو یکدل و جان  
بر سر عفریتها تازیم، هنگام ظفر شد!  
تیره شد گر کنجی از آفاق دنیای سوتی،  
زود بینی کز شعاع فتح ما این شب سحر شد.

تاشکند سپتامبر ۱۹۴۱



ایمسال اکتبر در میدان نمایش میدهد .  
خشمگین ، با تیغ خون افشان نمایش میدهد .  
وحدت صد خلق را اکتبر بنموده علم ،  
قدرت خود را به فاشیستان نمایش میدهد .  
پرده گوش فلک را غرش او میدرد ،  
شیر ما با کشتن گرگان نمایش میدهد .  
خلق ما با ارتش خود یکدل و جان گشته است ،  
تا که دشمن را کند بیجان نمایش میدهد .  
وحشیان هیتلری ناموس غارت میکنند ،  
مرد ما برضد نامردان نمایش میدهد .  
با وطن صادق کسی باشد که با سعی و عمل  
عشق خود را در چنین دوران نمایش میدهد .  
توده تاجیک در این جنگ مرگ و زندگی  
قهرمانیهای بی پایان نمایش میدهد .  
دوستان ، بینم : وبارا دفع کرد اکتبر و باز  
سالماً با فتح جاویدان نمایش میدهد .

ستالین آباد نوامبر ۱۹۴۱

## سال هجوم و ظفر

همه دانند که، چون گرگ شریر،  
هر سگ هار بود غافلگیر.  
نرم و خاموش ز ره میگذرد،  
چون به آدم رسد او را بدرد.  
صفت شیر ولیکن این نیست،  
شیر نامرد و بد و چرکین نیست.  
گر بخواهد سوی دشمن تازد،  
غرش اول بجهان اندازد.  
نگریزد اگر از غرش او،  
خضم بیجان شود از برش او.  
و ار به وی بیخبر آرند هجوم،  
با همه صولت و زور معلوم،  
پس رود یکدو قدم خشم آلود،  
تند هر سو نظر اندازد و زود  
جمع گشته بجهاد شیر چو تیر.  
کی تواند رهد از حمله شیر!



دشمن ، از شرم و شرافت محروم ،  
چون سگ هار بما کرد هجوم .  
شیرما یکدو قدم واپس رفت ،  
واپس از حیلۀ آن ناکس رفت .  
نظری تیز به هر سو انداخت ،  
زود شد جمع و سوی دشمن تاخت .  
بگریزد ز وی اکنون چون میش  
آنکه بد گرگ دو روز از این پیش .  
لیکن این تاخت نخستین باشد ،  
جای ایستادن - برلین باشد .  
سال کهنه پی آماده شدن  
پس نشستیم اگر از دشمن ، -  
سال نو سال هجوم است و ظفر ،  
سال فانی شدن گرگ بشر .  
به تو ، ای ارتش پرزور و دلیر ،  
به تو ، ای خلق توانای کبیر ،  
به تو ، ای کشور نصرت انگیز ،  
به تو ، ای رهبر محبوب و عزیز ،  
عید امسال مبارك باشد ،  
فتح و اقبال مبارك باشد !

ستالین آباد دسامبر ۱۹۴۱

## جنگ آدمیزاد با دیو

ارتش آلمان هنر جز قتل و ویرانی ندارد ،  
در تمام هستیش آثار انسانم ندارد .  
خون خورد ، غارت برد ، آتش زند ، ناموس ریزد ،  
رحم بر ایرانی و شفقت به تورانی ندارد .  
صد هزاران جنس خود را زنده چون سوزاند آدم؟  
این شقاوت هیچ يك از جنس حیوانی ندارد .  
در جهان خواهد به این وحشت جهانبانی نماید ،  
هیچ ملکی گوئیا در این جهان بانی ندارد .  
مرد آن باشد که بر ضد چنین اردوی وحشی  
بی تزلزل جنگد و يك مو گرانجانی ندارد .  
جنگ ما میدان آدمها بود بر ضد دیوان ،  
هندی و بالکانی و روسی و یونانی ندارد .  
لایق نام بلند آدمی نبود هر آنکس  
سعی در نابودی گرگان آلمانی ندارد .

ستالین آباد ژانویه ۱۹۴۲



لشکر تاجیک ، بگشا بازوی مردانه را ،  
محوکن اردوی آزادی کش بیگانه را .  
شد کهن افسانه آهنگر ضحاک بند ،  
ازدر فاشیسم را کش ، نو کن این افسانه را .  
خشم گوشه ملک ما را سر بسر سازد خراب ،  
گور نسل ما کند آن گلشن ویرانه را .  
کشور ما نیست جولانگاه آدمخوارها ،  
در هجوم آی و بروب از وحشیان این خانه را .  
کرکسانرا ره مده ای جرّه شاهین جوان ،  
ماکیان حتی بروی غیر بندد لانه را !  
جان ده ار لازم شود گرد سر شمع وطن ،  
در وفاداری قفانه غیرت پروانه را .  
دیده جانانها در انتظار فتح تست ،  
بیخ دشمنرا بکن ، سرسبز کن جانانه را !

ستالین آباد ژانویه ۱۹۴۲



« عید بکوچه ما هم خواهد آمد »

(ستالین)

تیغ باید خون فشانند، کار با دشمن سر آید،  
من مرم - نامم بماند، او مرد - کامم بر آید.  
زندگانی نیست دشمنرا بملک خویش دیدن،  
باید از تن جان من. یا از وطن دشمن برآید.  
کار می باید نه زاری، رنج باید نه شکایت،  
شاهد اقبال چون پاداش مردی در بر آید.  
گو به هیتلر، امتحان لازم نبند، تاریخ گوید:  
آفتد از تیغ با تیغ آنکه در این کشور آید.  
گوش و دم دادی، دهی جانرا هم. آخر، جز توای خر،  
کی بمیدان چنین مرز شجاعت پرور آید؟  
سوزد او را جنگل ما، دیو اگر تازد بسویش،  
بلعد آنرا خاک ما، برضد وی گر ازدر آید.  
ازدر فاشیسم، لرزان شو، که بر سرکوبی تو  
لشکر تاجیک نسل کاوه آهنگر آید.  
تا وطن فاتح شود بر دشمن، از هر سو پیایی  
تانک آید، توپ آید، نعمت آید، لشکر آید.



مردی این مردمانرا بین که در میدان از آنها  
بی برادر گر کسی افتد، بجایش خواهر آید.  
کاشکی، يك لحظه هم باشد، لنین میدید مارا،  
تا که میدیدیم: کار ما پسند رهبر آید.  
ما که لشکرکش به سر داریم مانند ستالین،  
شبهه نبود: عید اندر کوچه ما هم در آید.

ستالین آباد ژانویه ۱۹۴۳

با زوزه دود گله بر باد کتنده،  
تازد ز پیش ارتش آزاد کتنده.  
کاهد چو یخ از خشم دلیران وطن خصم،  
دی دارد از آن این نفس شاد کتنده.  
فوج وطن عاجز شدنی نیست، که دارد  
چون اهل وطن قوه امداد کتنده.  
اکنون کشد از نصرت ما غرش جنگی  
هر مملکت زاری و فریاد کتنده.  
ویرانه کنیم عالم خونریزی و وحشت  
ما نسل خردپرور و آباد کتنده.  
ابله کند اندیشه که افتد به اسارت  
این ملک حیات آور و ایجاد کتنده.  
بر پا عالم عدل نمائیم به عالم  
با سرزدن از هیتار بیداد کتنده.

ستالین آباد ژانویه ۱۹۴۳



## رسام و شاعر

گفت رسام: از تو چون تصویر میباید کشید؟  
گفتمش: در شعله يك شه شیر میباید کشید.

گفت: اگر بگذشتہات آید بیادم، چون کنم؟  
گفتمش: رنگین بخون زنجیر میباید کشید.

گفت: پس کی پاره کرد آن بند را؟ گفتم: لنین.  
گفت: وصفش گوی. گفتم: شیر میباید کشید.

گفت: نوک خامهات را در چه احوالی کشم؟  
گفتمش: آهنگذر يك تیر میباید کشید.

گفت: طبیعت را چسان رنگی دهم؟ گفتم: جوان.  
گفت: مویترا چه؟ گفتم: پیر میباید کشید.

گفت: بر سر سایه از لطف وطن آرم تو را؟  
گفتم: آری، مهر عالمگیر میباید کشید.

گفت: از قد وفای خود به ملت، شرح ده.  
گفتمش: پا تا سر پامیر میباید کشید.

گفت: عزم رزم تو برضد بدخواه وطن؟  
گفته‌ش: بیرون زهر تصویر میباید کشید.  
گفت: لاهوتی، دم از خوشبختی میهن بزن.  
گفته‌ش: بی آخر اینرا دیر میباید کشید.  
ستالین آباد ژانویه ۱۹۴۳



ارتش سرخ از پس بدخواه پرکین میپرد،  
 پشت بر شهر ستالین رو به برلین میپرد.  
 کرکس فاسیسم با منقار خونین در گرین،  
 از پیش بال ظفر بگشاده شاهین میپرد.  
 آنکه سوی ما هجوم آورد پر کبر و غرور،  
 بین از اردنگ سپاه ما چه مسکین میپرد!  
 تا کند پاکش ز خاشاک پلید هیتلری،  
 گردباد ما بخاک ئوکرائین میپرد.  
 با همان تندی که سوی ما پرد بخت جوان،  
 سوی فاشیستان بلا از شهر لنین میپرد.  
 ماتم اندر ملک آنها با چه تلخی جای کرد،  
 عید سوی کوچۀ ما وه، چه شیرین میپرد!  
 دشمن از پیکان تیزش کی تواند جان برد،  
 تیر اگر از ترکش و دست ستالین میپرد.  
 ستالین آباد فوریه ۱۹۴۳

## به ارتش سرخ

دشمن زفتح عالی تو غم گرفته است.  
پیرکین زعید ما شده، ماتم گرفته است.

فاشیسم دشمن همه عالم بود، از آن  
این عید را سراسر عالم گرفته است.

از ضربت به سینۀ این گرگ بی‌امان  
زخم جهانیان همه مرهم گرفته است.

در گور سرد شهر ستالین ششم سپاه  
پاداش فتح (بلژ) ابدی دم گرفته است.

میخواست گیرد او همه روی زمین، ولیک  
زیر زمین گرفته و محکم گرفته است.

فردا تمام بشکند از مشت قدرت  
پشتش که امروز چنین خم گرفته است.

بازوی ما فنا کند این مرگ‌را که سخت  
دامان زندگانی آدم گرفته است.



هم عيد ساليانه و هم فاتحانه را  
امسال خاندان تو باهم گرفته است.

لاهوته اين دو يك شده عيد سعيد را  
همراه توده با دل خرم گرفته است.

ستالين آباد فوريه ۱۹۴۳

من روی تو را دیدم و دلداده شدم،  
در دادن جان براهت آماده شدم.  
در بندگی ایستاده بودم ز تو دور،  
افتاده شدم بدامت، آزاده شدم.

من دل، صنم، نه بازبان میدهمت،  
در آتش و خون من امتحان میدهمت،  
فرمان فدا شدن ده و بین که هنوز  
گپ در لبست ایستاده، جان میدهمت.

من دست تو را بدست دشمن ندهم،  
هر گز به چنین بیشرقی تن ندهم.  
از طره جانانه به بیگانه او  
گرسر برود، يك سر مو من ندهم.

ستالین آباد مارس ۱۹۴۳















آبادی ملك عالم از رنجبر است،  
آسایش نوع آدم از رنجبر است.  
آن علم که عالمان به آن فخر کنند  
بر مردم دیگر، آنهم از رنجبر است.

\*

بی زحمت و رنج نان نمیباید خورد،  
يك لقمه برایگان نمیباید خورد.  
نانی که بود حاصل رنج دگران،  
گرجان برود، از آن نمیباید خورد.

\*

باید همه جا قرین شود زن با مرد،  
بیکار در این جهان نماند يك فرد،  
آنسان که به هر کسی بگوئی: بیکار،  
دعوی شرف کند، بگرید از درد.



\*

باشد به جهان در نظر دانشور  
آغوش زن اولین دبستان بشر.  
این مکتب ابتدائی ار عالی نیست،  
از تربیت بشر نجویید اثر.

\*

من عاشقم و عشق من ایمان من است،  
جانانه من خوبتر از جان من است،  
اصلاً این جان برای جانان من است،  
جانان زجان بهترم ایران من است.



گیسوی تو تابداده زنجیر بود،  
ابروی تو آبداده شمشیر بود.  
مژگان دراز تو بود نیزاری،  
خوابیده در آن چشم تو چون شیر بود.

\*

من عشق تو را شعار کردم آخر،  
جان در ره تو نثار کردم آخر.  
هر چند که چشم تو بود شیر سیاه،  
من شیر تو را شکار کردم آخر.

چشم سیهت کشید لشکر به دلم،  
زد مژده خونریز تو خنجر به دلم،  
افروخت نگاه تیزت آذر به دلم،  
تا جز تو نماند کس دیگر به دلم.

\*

امروز سبکپر چو کبوتر بودم،  
با باز به پرواز برابر بودم.  
روی تو بچشم بد و در چشم جهان  
من از همه بهتر و جوانتر بودم.

\*

ای لاله، تو همرنگ رخ یار منی،  
ای غنچه، تو چون دهان دلدار منی.  
ای ماه، اگر مثل شکر خنده کنی،  
گویم چو نگار شهدگفتار منی.

\*

هر شب مه من مرا ره خواب زند،  
و از غم شررم بر تن بیتاب زند.  
پس، باز به بالین من آید هر صبح  
و از دیده بر آتش تنم آب زند.



دیشب مه من به غمزه‌ای پیکر من  
در آتش غم فکند و رفت از بر من،  
و امروز که پیش از آفتاب آمده است،  
آمد که دهد بیاد خاکستر من.

تو آمده بودی که مرا بنده کنی؟  
چون بنده کنی، بحال من خنده کنی؟  
اسباب نکوئی همه را کردی جمع  
تا زندگی مرا پراکنده کنی؟

اکنون که نموددئی شکار این دل را،  
بر بند به موی تابدار این دل را،  
یا اینکه مرو هیچ کجا از بر من،  
یا اینکه ببر، جا مگذار این دل را!

امشب همه شب تا به سحر بیمارم،  
مردم همه خوابیده و من بیدارم.  
رویش بود آتش و زغیرت که چرا  
دورم من از آتش رخس، - تب دارم.

\*

دانی که به من دوری روی تو چه کرد؟  
روزم سیه و موی سفید و رخ زرد.  
تو رفتی و گرد من زهر سو به نبرد  
غم برسر غم آمد و درد از پی درد.

\*

دوری ز تو دردم به وجود افزایش،  
آهم ز غمت به ابر دود افزایش.  
چون بی تو به ساحل گذرم، سیل سرشک  
از دیده رود به آب رود افزایش.

\*

در آتش غم هجر تو بگذاخت مرا،  
بگذاخت مرا، بحالی انداخت مرا  
کز بهر شکار من اجل تیغ بدست  
صد ره ز سرم گذشت و نشناخت مرا.

\*

ای شب، تو بروزگار من میمانی،  
ای ماه نهان، به یار من میمانی،  
ای ابرسیه، تو هم به این حالت زار،  
بر دیده اشکبار من میمانی.



## سرود کشاورزان

ستالین جان تو ما را رهنمائی،  
برادر هم پدر هم پیشوائی،  
به سر هوش و به درد ما دوائی،  
خلاصه، جان مائی، بخت مائی.

ستالین گویم و رانم زمین را،  
زمین تابع شود چون بیند اینرا.  
بکارم دانه و گل روید و من  
به هر گل بنگرم روی لنین را.

به هر سختی که در ره پیش آید  
که با آن جنگ کردن هیچ نتوان،  
به وی نام ستالین را بگوئید، -  
شود آن نکته - حل، آن سخت - آسان.



به استادان ساز و نواز

به جان جا کرده آثار دوتارت،  
به حیرت ماندم از کار دوتارت.  
بجنبد دل چو برتارش زنی دست،  
مگر بسته به دل تار دوتارت؟

\*

جهانرا فتح کرد آواز سازت،  
نواي دلکش و طناز سازت.  
برقص آرد به هر پیکر دلی هست  
هوای روح راحتساز سازت.

\*

فدای نغمه ممتاز تارت،  
هوای شوخ پراعجاز تارت.  
دلم خواهد کنم پرواز، چون باز،  
بیایم بشنوم آواز تارت.

\*

نشسته از وفا سنگ تو در دل،  
چه پرشور است آهنگ تو در دل.  
چرا رقصد چو تو نی می نوازی،  
مگر دل دف بود، چنگ تو در دل؟



نوا آمد به گلزار از دوتارت.  
برقص آمد گل نار از دوتارت.  
دل عالم به نیم آواز بندد  
به مهر خویش يك قار از دوتارت.



تو آن ماهی که خسنت را ضرر نیست،  
تو آن شاهی که ملکت را خطر نیست.  
به دل راحت بهمان و از کس میندیش،  
که در این خانه یکجا بیشتر نیست.

بمن عشقت جنون آهوزد آخر،  
ز دنیا دیده امرا دوزد آخر،  
درون سینه ام آتش میفروز،  
در آنجا خانه ات میسوزد آخر.

الهی مازد این دل خانه تو،  
تو بلبل باشی و دل - لانه تو!  
کتاب کودکان گردد بمکتب  
پر از حرف من و افسانه تو!

بگرددت گر حصار از سنگ سازند،  
رهش را چون دل من تنگ سازند،  
شکافم قلعه را، پیش تو آییم،  
زخونم گر زمین را رنگ سازند.

پی دل ترک شهر و خانه کردم،  
بیباغت مثل بلبل لانه کردم.  
شدم مست و زدم چهچه بهالم،  
گل روی تو را افسانه کردم.

تو حوری بچه‌ئی، مه - دایه‌ تو،  
تو سرو نورسی، من - سایه‌ تو،  
تو آهو بره‌ئی، دل - جای خوابت،  
تو - گل، من - سبزه در گلپایه‌ تو.

ز راه دیده در دل خانه کردی،  
سپس این خانه را ویرانه کردی،  
نگویم زانچه کردی یا نکردی،  
فقط يك گپ: مرا دیوانه کردی.



همیشه در لبم افسانه تست،  
بچشم صورت فرزانه تست.  
تویی در دل، مزن برسینه تیرم،  
که این قلعه حصار خانه تست.

تو کاری با دلم دزدیده داری،  
حکایت‌های کس نشنیده داری،  
به هر جا بنگرم روی تو بینم،  
سیه چشمك، تو جا در دیده داری.

روم بوسم دو دست دایه تو  
مگر راهم دهد درسایه تو،  
مباد آندم که من دور از تو مانم،  
تو حسنی، عشق من - پیرایه تو.

سیه چشمك، دلم سوی تو آید،  
ندانم راه، با بوی تو آید،  
مرا با خود کشد افتان و خیزان،  
برای دیدن روی تو آید.

کمان ابرو، کمانترا ببوسم،  
سنان مژگان، سنانت را ببوسم،  
کمند افکن، بگیرم گیسویت را،  
صدف دندان، لبانترا ببوسم!

نمیگوید به من از مشکل خود،  
نمیدانم چه سازم با دل خود؟  
چه خرمنها زغم در سینه دارم  
ز دست این دل بیحاصل خود!..

بباغت بلبل پر بسته‌ام من،  
بدامت صید پاشکسته‌ام من،  
بده تیرو کمانت را ببوسم،  
ترحم کن، عزیزم، خسته‌ام من!

چرا رفتی، فشانندی خون ز چشمم،  
جهان بیخود فکندی چون ز چشمم،  
تو نور دیده‌ئی، بازآی و دیگر،  
سیه چشمک، مرو بیرون ز چشمم!



ز هر دلبر که در روی زمین است  
بتم صدره فزونتر نازنین است.  
دو چشمانش دو مقناتیس تیزند،  
چه حاصل گردل من آهنین است.

\*

سیه چشمك، به دل بند تو باشد،  
بقای جان زیوند تو باشد.  
سفرها کردم و دیدم جهانرا،  
ندیدم کس که مانند تو باشد.

\*

از آن سیمین بناگوشش بترسید،  
از آن لعل شکرنوشش بترسید!  
چه پرچین برجبین افکنده مورا،  
از آن حسن زره پوشش بترسید!

\*

نه باکی هست از اژدر دلمرا،  
نه بیم از توپ و از لشکر دلمرا.  
تو مرگان سیه در آن فرو بر،  
مگر خوامش کند نشتر دلمرا.

\*  
بناز دلبری غرق است چشمت،  
بتا، سرچشمه برق است چشمت.  
ز برقش بر همه عالم رسد نور،  
اگرچه اختر شرق است چشمت.

\*  
پریشان کرده بر گل سنبل خود،  
چه بازی میکند با بلبل خود!..  
سفر کردم به گلشنهای دنیا،  
ندیدم هیچ گل مثل گل خود.

\*  
شد از حد اشك و داد دیده و دل،  
چه هست اندر نهاد دیده و دل؟  
مرا کشتند بین آب و آتش،  
فغان ز این اتحاد دیده و دل!

\*  
مرنج از من، ای آرام دل من،  
نمیخواهی، مده کام دل من.  
گناهم چیست، غیر از اینکه گفتم:  
بود زلف کجست دام دل من؟

\*  
درون جان بتا، بیشك توئی، تو.  
دل آرامم بدنیا يك توئی، تو.  
دوای دردم از مردم چه پرسی؟  
طبيب من، سیه چشمك، توئی، تو.



نگار دلپسند من - توئی، تو،  
مه خورشیدبند من - توئی، تو،  
کند دور از تو طبعم نارسائی،  
بتا، شهر بلند من - توئی، تو.

زیشم دلبای دل چرا رفت؟  
اگر آمد برای دل، چرا رفت؟  
خودش داند که دل لبریز درد است،  
در این صورت دوی دل چرا رفت؟

تو رفتی، بی تو برجسم تب آمد،  
نهان شد آفتاب از من، شب آمد.  
برای پرسش دل بار دیگر  
بیا پیشم، که جانم بر لب آمد.

نه روز آئی که شادابیت به بینم،  
نه شب خوابم که در خوابیت به بینم.  
زمین را میکنم از اشک دریا،  
چو ماهی بلکه در آبت به بینم.

\*

تو را دلبر صدا کرد، ای دل، ای دل،  
به بین بخت چها کرد، ای دل، ای دل!  
چه کردی تا به این دولت رسیدی،  
که در حقت دعا کرد، ای دل، ای دل؟

\*

به مردی امتحان بایست دادن،  
وفاداری نشان بایست دادن.  
خطر نزدیک شد، حاضر شو، ایدل،  
به جانان بلکه جان بایست دادن.















## تبريك سال نو

هر كه بر ديگرى كند تبريك  
كه به او شد جهان كهنه - نوين  
من جهان را كنم مباركباد  
به زمان بزرگ استالين.

## ارث جهان

هر كس بنهد براى فرزند  
از مال جهان به ارث چيزى،  
ارث از پدرت گرفت دنيا  
مانند تو يوسف عزيزى.



## آواز جان

شب از گلهای آذربایجانی  
صدای بلبلانرا می شنیدم،  
ز آهنگ دف و تنبور و نیشان  
نواي دلستانرا می شنیدم.  
هوای آشنا، گفتار محبوب،  
کلام مهربانرا می شنیدم.  
زن و مرد آفرین خواندندی و من  
نه اینرا و نه آنرا می شنیدم.  
بهم بنهاده بودم چشم و در دل  
فقط آواز جانرا می شنیدم.

## عکس یار

بروی سینه من دستگاه عکاسی،  
تو همچو قبله معبود در مقابل من.  
تلاش سخت نمودم که عکس روی ترا  
بشیشه گیرم و چیزی نگشت حاصل من.  
ز بی لیاقتی خویش شرمگین بودم،  
ولی توجه دل کرد حل مشکل من؛  
بین که عکس جمال ترا ز شیشه عکس  
بخویش جلب نموده است شیشه دل من.



## مرده مگر دل؟

بالب نازك نگار دست مرا میگذرد،  
این ورق گل چو خار دست مرا میگذرد،  
گر به نهان پیش از این قلب مرا میفشرد،  
یار کنون آشکار دست مرا میگذرد،  
در دل من دائما تیر نظر میخلاند،  
مرده مگر دل که یار دست مرا میگذرد؟  
چون سر خود را بشوق بر سر دستش نهم،  
حس نکنم گر که مار دست مرا میگذرد،  
بر سر کاغذ دود چون ز قلم نام او،  
خامه شود بیقرار، دست مرا میگذرد.

## لاله سیاه

لاله ها از اول سیه بودند،  
يك لاله نو ناگه زد لبخند  
در صحرای اولیها. آنقدر  
لطیف بود و خوشبوی و خوش منظر  
که دیگران از خجالت پیش او  
یکسره داغدل شدند و سرخ رو.  
لاله سیاه از آن وقت یکتاست،  
لاله اولی تاج لاله هاست.



دستم شکسته است.

دستم شکسته است ولیکن دلم بجاست،  
بیهوده شاد گشته رقیب از شکست من.  
با این شکستگی کندش همچو شیشه خرد،  
گرچرخ نابکار بیفتد بدست من.  
از هیچ زور و هیچ فشاری نمیرسد  
سستی باین مزاج درستی پرست من.

### باران اشك

باران اشك بر رخ آن ماهپاره ریخت،  
از آسمان به شام وداعم ستاره ریخت.  
شد آب آهن دلش از تاب آه من،  
آن قطره‌ها ز دیده‌اش از این شراره ریخت.  
راهی چو میشدم به رخم يك نظر فکند،  
تاب و توان زجان و تنم آن نظاره ریخت.  
با دست و دستمال بمن يك اشاره کرد،  
بس اشك و خون ز چشم و دلم آن اشاره ریخت.

## نامه دلدار

دلدار به من نامه و پیغام فرستاد  
یا داروی درد دل ناکام فرستاد؟  
در نام و شرف تا کندم شهره دنیا  
او نامه بنام من گمنام فرستاد.  
پیمانه دل بود تهی از می شادی،  
جانانه من باده به این جام فرستاد.  
میخواست که در وصف رخس نغمه سرایم،  
با شرح محبت به من الهام فرستاد.

## الهام و عصا

دیدم الهام شاعری دیروز  
در بدر میدوید برهرسو.  
گفته‌ش: ای فرشته رعنا،  
از چه آواره گشته‌ئی تو؟ بگو!  
گفت: گم شد عصای شاعر من،  
لنگد از غصه طبع قادر او.  
باید آن چوب دست را یابم،  
تا که احوال او شود نیکو.

من ز الهام چون شنیدم این،  
زود در جستجوی افتادم.



کافتم، کافتم، عصایشرا  
یافتم، پس به آن پری دادم.  
اینک الهامرا برشاعر  
عاقبت با عصا فرستادم.  
طبع شاعر ز نو گهر بارد  
همچو ابر بهارو، من شادم.

### به دشمن آزادی زنان

ز من بشنو، کمی گر شرم آری:  
زن خود را که ناموست شماری،  
اگر پوشیده میداری، چه دانند  
که تو ناموس داری یا نداری؟

### گیسوی کوتاه شده

دلم در چین زلفت خانه‌ای داشت،  
دو روز این مرغ مسکین لانه‌ای داشت.  
تو چون بی برگ کردی آن چمن را،  
بریدی رشته امید من را،  
بگو، ای دلبر مه‌پاره من،  
چه کردی با دل بیچاره من؟

## دارائی من

در پیش من است ماه من این بیگاه،  
بر سبزه - کتاب و ماهی و نان سیاه...  
این دشت يك عالم است و من شاهنشاه،  
دارائی من بود ز ماهی تا ماه.

## فردای دیدار

شب در دل دشت بودم و دامن ماه،  
روز از بر مه فتاده در چاه سیاه.  
آن شام چنان نواختم با چه ثواب،  
و این صبح چنین گداختم از چه گناه؟

## امید ناشتا با یار

گفتی که سحر آمده نان خواهی داد،  
شیر از رخ و شکر ز لبان خواهی داد.  
مردم که در انتظار شیر و شکر،  
اینرا تو مگر به نرخ جان خواهی داد؟

## ساعتهای انتظار

دلدار مرا زمن ملالست مگر؟  
آسایش دل کار محالست مگر؟  
یکروزه در انتظار او پیر شدم،  
هر ساعت انتظار سالست مگر؟



## پس از انتظار بی‌حاصل

ای لعبت فرزانه، بیا دیگر تو،  
ای دلبر جانانه، بیا دیگر تو!  
گر دیدن من باعث دلتنگی تست! -  
من رفتم از این خانه، بیا دیگر تو!

## دست سوخته

حسنّت ز جهان چشم مرا دوخته است.  
عشق تو بجانم آتش افروخته است.  
از بس به دلم دست‌درازی کردی،  
دستت ز حرارت دلم سوخته است.

## در سر قمار

من ساخته توام، چه خواهی دیگر؟  
بگداخته توام، چه خواهی دیگر؟  
گفتی: به قمار از تو گرو خواهم برد  
من باخته توام، چه خواهی دیگر؟

## تبریک از راه

تبریک تو بایست کنم با دل و جان،  
دل پیش تو است و جان از این در هیچان.  
از مهر به دل پیام من را برسان  
کانجا به تو تبریک کند بی پایان!

## در حمام نازان

دل باز تنم در تب و تاب افکنده،  
تب باز مرا از خور و خواب افکنده،  
تا آتش تب را کشد، از چشمه چشم  
سیل آمده و مرا به آب افکنده.

\*

یار دلرا جدا میکند،  
دل مرا رها میکند.  
مرا از دل جدا میکند،  
عشق به بین چها میکند.

\*

چشم و گوش کسی ای ماه، نه دید و نه شنید  
آن ستمها که شب هجر تو با این دل کرد، -  
نفس اشکی شد و از دل به ره دیده پرید،  
خواب دردی شد و از دیده به دل منزل کرد

\*

دوشینه بکوی یار بنشستم،  
در پرتو روی یار بنشستم.  
خورشید رخس چو سوخت رویه را،  
در سایه موی یار بنشستم.



\*

با یاد تو خوابم برد، در خواب تورا دیدم،  
از پنجره‌ام تابید مهتاب، تورا دیدم.  
شادان مژه بگشودم، بگریختی از چشمم.  
از درد فشاندم اشك، در آب تورا دیدم.

\*

آن دلبرافغان چه ساحشور برد دل،  
چشم بد از او دور که مغرور برد دل.  
مرغ ار شود و ماهی اگر، از مژه و مو  
با تیر بُرد راهش و با تور برد دل.  
نزدیک بیائید و ببینید چه جانیست  
آن دیده که بایک نگه از دور برد دل.  
دل را بده و آبروی خویش نگهدار،  
گرخود ندهی، خندد و بازور برد دل.  
پیدا است که دلدار شدن کیف بزرگ است  
اینگونه که مستانه و مسرور برد دل.  
بی تیره نقاب آید و صید افکند آزاد،  
دزد است نه جانانه که مستور برد دل.  
همچون دل من عبد وفادار که دارد،  
پس این همه دیگر به چه منظور برد دل؟

دلبری شوخ در ساناتوریم  
داد کاردی به من دم خوردن،  
در جواب شکایت از کندیش  
خواند بیتی ز شاعر ژرمن.  
بود مضمونش اینکه، بیرحمی است  
کارد بر آن به کودکان دادن.  
گفتمش ای فرشته، گر دل تو  
سوزد از بهر کودکی چون من  
که مبادا بیردم انگشت،  
یا مبادا خراشدم گردن،  
پس چرا آتش از رخ گلگون  
در دل من نموده‌ئی روشن  
وز نگاه دو چشم رخسارده  
میزنی آتش مرا دامن؟  
یا بفکر تو سوزش آتش  
هست کمتر ز برش آهن؟



همیشه هست به منقار بلبلان پر گل،  
تو آن گلی که به منقار تو بود بلبل.

\*

شب دست نازکش به لب پرتبم رسید،  
گفتم: به بین، زدست تو جان بر لبم رسید.

\*

دوری از دلبر بگیرد؟..  
پس، بگو شاعر بمیرد!

\*

نهد هر لحظه با تدبیر دیگر  
زمو بر دست من زنجیر دیگر.

\*

گیسوان تابیده چون زنجیر می بندد بمن،  
خوب چون بندد مرا، بیرحم، میخندد بمن.

\*

آنقدر آزار دادی تا که دل بیمار شد،  
دل که شد بیمار ترکش کردی. اینهم کار شد؟.

\*

عالمی گویند عالما تو نور دیده‌ئی.  
منهم اینرا گفته‌ام. دیگر چرا رنجیده‌ئی؟

\*  
خسته‌ام، گفتم: زلب ی‌گذره قندت را بده.  
گیسو افشانی، مگر گفتم: کمندت را بده؟

\*  
چو یادم آید از آن اشك چون باران چشمانت،  
دل‌میسوزد، ای چشمان من قربان چشمانت!

\*  
برگرد رخ فکنده دو زلف سیاه‌را،  
جادو ببین که بسته به زنجیر ماه‌را!

\*  
برایت دسته گل آوردم امروز،  
به این بیچاره زیبائی بیاموز.









توضیحات





۱۵ کرمل نام ساختمان بزرگ معروفیست در وسط شهر مسکو که سابقاً مقر تزارهای روسیه بوده و اینک جایگاه حکومت اتحاد جماهیر شورویست و نام آنرا به تلفظ فرانسه کرملن هم نوشته‌اند.

۲۲ س.کا. ا.ر. کا. پ. حروف اول نام «کمیته مرکزی حزب کمونیست روسیه» است.

۲۳ کمسومول اتحادیه جوانان کمونیست. پیونر پیش‌آهنگ.

۳۱ ماکسیم گورکی نویسنده بزرگ روس متوفی در ۱۹۳۵.

۳۳ ما نمیخواهیم یک مثقالهم از خاک کس، خاک خود را هم به کس ندهیم یک پرمگس. این بیت عیناً گفته ستالین است که لاهوتی آنرا به نظم در آورده است.

۳۵ کولاک بزبان روسی بمعنی خرد مالک ثروتمندی است که از حاصل رنج روسیانیان بهره می‌برد.



۳۷ الکترواستال کارخانه فولادسازی با برق.

«پنج شود اجرا در چار» اشاره است به اینکه کارگران حاضر شده بودند نقشه پنج ساله اولی ستالینی را در چهار سال اجرا کنند و حقیقتاً آنرا حتی پیش از چهار سال اجرا کردند.

«آریم ترا کتور یکی از شهر ستالین» اشاره به تراکتورها است که در کارخانه معروف ستالینگراد میساختند.

گوئیم که ما با «چپ» و باراست بجنگیم اشاره به دسته دست «چپ» و دست راست حزب کمونیست است که با اکثریت مخالف بودند.

۳۸ و. ک. پ. (ب) حروف اول نام «حزب کمونیست بلشویکان عموم اتحاد شوروی» است.

۳۹ با سمه چی اصطلاح تاجیکستان و نواحی دیگر آسیای وسطی است و در باره مخالفین مسلح حکومت شوروی گفته شده است که در سالهای اول حکومت انقلابی در دهکده‌ها قتل و غارت میکردند.

کم بغل اصطلاح مخصوص زبان تاجیک بمعنی رنجور و تهی دست است.

حمله بایست کند چون به ختا لشکر سرخ اشاره است به تجاوزی که در ۱۹۳۰ به تحریک سرمایه داران



بیگانه از منچوری به سرحدات اتحاد جماهیر شوروی  
کرده بودند و ارتش سرخ تجاوز کاران را با يك حمله  
دور انداخت.

۴۷ بریگاد ضربدار دسته‌ای از کارگران یا کلخوزچیان  
است که با فعالیت مخصوصی و با کمال سرعت وظایف  
خود را انجام دهند.

ملك هفتم شور را اشاره به جمهوری تاجیکستان است  
که تا ۱۹۳۹ جزو ازبکستان بود و از آن پس مستقل  
شد و هفتمین جمهوری اتحاد شوروی بشمار رفت.

۵۴ س. س. س. ر. حروف اول نام روسی «اتحاد جماهیر  
شوروی سوسیالیستی» است.

۶۲ سه بفتح س و ر با فارسی تاجیکستان بمعنی بسیار خوب است.

۷۱ ریگر، قراتاغ، راشدان نام سه محل در تاجیکستان است.

۷۴ مراد از شهر ستالین ستالین آباد و از شهر لنین  
لنینگراد است. شهرهای بزرگ اتحاد جماهیر شوروی  
هر يك سرپرستی یکی از شهرهای عقب مانده کشور را  
پذیرفته و در آبادی و ترقی آن یاری میکنند. از  
جمله لنینگراد خود را سرپرست شهر ستالین آباد  
اعلان کرده و وسایل ترقی و آبادی آنرا فراهم میسازد.

۸۷ سفر فرونگستان. لاهوتی در ۱۹۳۵ در «کنگره دفاع از  
تمدن» که در پاریس تشکیل یافته بود از جانب اتحاد



جماهیر شوروی نمایندگی داشت و در بازگشت از این سفر این منظومه را سروده است.

۱۱۷ محراب و اورنگ اشاره به حکمرانی روحانیان و مستبدان است.

۱۱۱ ضربدار جرار کارگریست که با فعالیت مخصوص و با کمال سرعت کار خود را انجام دهد.

۱۱۲ چاریک کار در دوره پیش از انقلاب در آسیای وسطی دهقانی که همه وسایل کشاورزی مانند گاو، تخم و وسایل دیگر را بجز زمین داشت باوجود آن میبایست يك چهاريك محصول را بردارد و سه چهاريك آن را به صاحب زمین بدهد. اینگونه روستائیانرا چاریک کار میگفتند.

۱۱۴ کلخوز مزرعه اشتراکی و کلخوزچی کسی که عضو آن باشد.

۱۱۸ يکه دست کشاورزی که عضو کلخوز نیست.

کلند بفتح کاف و لام در اصطلاح آسیای وسطی نوعی از کج بیل که در زراعت با آن زمین را بر میگردانند و هر يك بار برگردان کردن زمین را يك کلند میگویند.

بیرق افتخار نشانه افتخار کارگران و کشاورزان است و آن را به دسته ای میدهند که از دیگران زودتر و بهتر کار کند.

۱۹۱ پلان بمعنی نقشه است.



پلان را ز صد بیش اجرا کنیم یعنی بیش از صد در  
صد به انجام رسانیم.

رومال در زبان تاجیک چهار قد و لچک را گویند که گاهی  
سه گوش و گاهی چهار گوش است.

۱۳۲ آرکتیک زمین های قطبی.

خجند نام شهری است بسیار حاصلخیز و قدیمی در تاجیکستان  
که حالا لنین آباد نام دارد. آنرا اسکندر بنا گذاشته است.

۱۵۲ دوشنبه نام قدیمی شهر ستالین آباد است که مثل دوشنبه  
بازار گیلان جای کوچکی بوده است و هر دوشنبه  
در آنجا بازار سوداگران تشکیل میشده است  
و حکومت شوروی آنرا با شکل معاصر ساخته و آباد  
کرده است.

۱۵۴ کتابی را که از تعلیم استاد

نوشتی، در زبان خود به تو داد.

اشاره به کتاب ستالین است «مسئله های لنینیسم» که ترجمه  
تاجیکی آنرا دوشیزه ای از کلخوز بنام لاهوتی در مجلسی  
به ستالین هدیه کرد.

۱۶۴ از مکتوب خلق تاجیکستان به ستالین بزرگ.

در اتحاد جماهیر شوروی مردم هر جمهوری دسته جمعی  
نامه ای به پیشوای خود ستالین می نویسند و پیشرفتهای



خود را گزارش میدهند. آنها به شاعران و نویسندگان  
سپارش میدهند که احساسات و آرزوی آنها را با نثر  
بنویسند یا برشته نظم درآورند. از آنجمله مردم تاجیکستان  
نامه‌ای به ستالین فرستاده بودند که قسمی از آن را لاهوتی  
سروده است.

ریال پیانوی بزرگی مثلث.

۱۸۹ نارکوم در زبان روسی یعنی کمیسار ملی و زام نارکوم  
یعنی جانشین کمیسار ملی.

اپراتیوی یعنی عملی، کاری.

نغزدیدن به اصطلاح تاجیکی یعنی دوست داشتن، گاهی  
هم بمعنی عاشق شدن است.

کوفیه تحریف کلمه کویه بمعنی رونوشت است. زبان  
پهلوان منفی این منظومه چنین بوده است.

۱۹۱ شوتا اشاره است به شوتا روستاولی شاعر معروف  
گرجستان در قرن دوازدهم میلادی صاحب منظومه  
معروف «پهلوان پلنگینه پوش».

۱۹۲ «امروز با مردان همدست زن قوه‌ای بزرگ است»  
مصرع دوم این بیت گفته ستالین است.

۱۹۵ درکار بزبان تاجیک بمعنی لازم است.



۱۹۶ «عشق پیروز گردد بمرگ». مضمون این مصرع  
نیز از ستالین است.

۱۹۹ دهه. در اتحاد جماهیر شوروی معمولست که هنرپیشگان  
هر ملت سفری بشهر دیگر میکنند و مدت ده روز در  
آن شهر نمایش میدهند و هنر نمائی میکنند و این ده  
روز را که بزبانهای اروپائی «دکاد» میگویند لاهوتی  
بحق «دهه» اصطلاح کرده است.

۲۰۰ مورو آفتاب. این قطعه از نخستین منظومه‌ها ایست که  
در آغاز جنگ اخیر در اتحاد جماهیر شوروی گفته شده  
است. در همان روزی که آلمانها بکشور شوروی حمله  
کردند لاهوتی این منظومه را سروده است.

۲۰۹ پارتیزان شخص غیر نظامی، کشوری که داو طلبانه  
در جاهائیکه دشمن اشغال کرده است برضد غاصبان  
خاک میهن میجنگد. مجاهد.

۲۱۱ پست بزبان روسی یعنی پاس، وظیفه.

۲۷۱ شمس کسمائی شاعره و دانشمند ایرانی، مادر کریم  
اربابزاده که در سن جوانی (سال ۱۹۲۰) بدست دشمنان  
آزادی کشته شده.

وحش نام رودی است در تاجیکستان. بسبب تنگی  
و سردی آبش که هر ساله چندین آدم و بارها را غرق  
میکرد این نام را به وی داده اند. حکومت شوروی



در ظرف چهل روز با کار ضربداری پل آهنینی در روی  
آن ساخت که از شاهکارهای بزرگ حساب میشود.

۲۱۸ یانکا کوپالا بزرگترین شاعر کشور بلوروسی.

۳۲۳ گپ در اصطلاح تاجیکی یعنی حرف، گفته‌گو.

۳۲۶ در ساحل دنپر اشاره به مقبره شاعر بزرگ اوکرائین-  
شوچنکو.

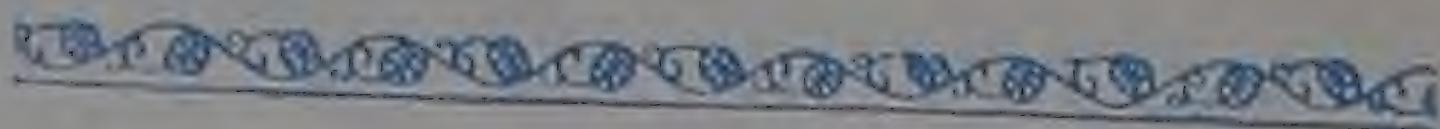
۳۹۰ جمبول جه بایفی بزرگترین شاعر خلقی قازاقستان شوروی.

۴۳۱ لاله سیاه، ترجمه نام هنرپیشه مشهور لولیت.

۴۳۴ کافتم در اصطلاح تاجیکی یعنی گشتم، جستجو کردم.

۴۳۵ بیگاه عصر.





## فهرست

### منظومه‌ها

صفحه

- شمع و پروانه (شبی پروانه‌ای با شمع میگفت...) ۷  
به دخترایران (من از امروز زحمن تو بریدم  
سروکار...) ۱۰  
مرحمت حکمران (رسدبان توپ‌ها حاضر، مسلسل‌ها  
بجای خود...) ۱۳  
کرمل (تا چند کنی گریه بر مسند نوشروان...) ۱۵  
زنده است لنین (راههای شوشه از دهکده‌ها تا  
دل شهر...) ۲۰  
وحدت و تشکیلات (سروریشی نقراشیده و رخساری  
زرد...) ۲۴  
مرگ مجاهد (سپاه شاه در سمت جنوب جاده  
تهران...) ۲۷  
به ماکسیم گورکی (بخردی بازار کرمانشهان...) ۳۱  
ما ظفر خواهیم کرد (ما مگر قبر لنین را دست  
دشمن میدهیم؟...) ۳۳



- يك دسته گل به قبر لنين (امروز دل كارگران همه  
عالم...) ۳۶
- باسمچي (دشمن كمبغلان باز به پيش آمده است...) ۳۹
- يتيمان جنگ جهانگيري (مهربان و خوش و بي كينه  
و شيرين بوديد...) ۴۲
- براي سواد (بدور شاه و اميران بغير بچه بای) ۴۶
- سه قطره (اين شنيدم بخردی از استاد...) ۴۸
- زور س. س. س. ر. (ديده ئی گرد باد را که  
چسان...) ۵۴
- باغبان (باغبانی سره و تجربه ناك...) ۶۲
- آدم آهن پا (سالها بود به تاجيكستان ..) ۶۸
- گفتگوی دو شهر (ز دروازه هند و ايران و چین...) ۷۴
- شير آزاد (بود در دهكده ما مردی...) ۷۸
- كوه و آئينه (در سينه دشت پرشكوهی...) ۸۲
- سفر فرنگستان (چو از آخر خاك دنياي كار...) ۸۷
- تاج و بيرق (شب آمد بخانه، نگفت و نخفت...) ۱۰۰
- حكایت از خر و از تراكتور (یکی از صاحبان  
ثروت و جاه...) ۱۲۸
- جواني ما (شنيدم که آشفته مردی جوان...) ۱۳۳
- وطن شادی (روئی خوش و بوئی خوش و موئی  
خوش و دلکش...) ۱۳۶



- دستهای داغدار (بمیدان نبرد زندگانی...) ۱۴۰ . . .
- دو نشان (به رشت از قوه‌های انقلابی...) ۱۴۳
- اکتبر بیست ساله (چه پرشور است این شرق
- کهنسال...) ۱۵۶ . . . . .
- به شاعر بی‌چشم (شنیدم گفت پروانه به جمعی...) ۱۶۱
- از مکتوب خالق تاجیکستان به ستالین بزرگ (ای
- پدر، ای نکوترین انسان...) ۱۶۴ . . . . .
- پیروزی غزل (بیمارستان چون دی ماه سفید پوش...) ۱۸۳
- آتش پخته (آتشی افروخت دهقان، تابناک...) ۱۹۷
- مورو آفتاب (موری درنده و پر اشتها...) ۲۰۰ . . . . .
- مردستان (قرنها پیشتر از این دوران...) ۲۰۲ . . . . .
- پیروزی پارتیزان دختر (آن جنگرا در تاریخ هم‌تا
- نبود...) ۲۰۹ . . . . .
- ایران من (بشنو آواز مرا از دور، ای جانان من...) ۲۱۵
- پهلوان آشتی (شهرما داشت آدمی پرزور...) ۲۲۰
- آتش کودکسوز (از پی شیرین سخنی نیست این...) ۲۲۶
- دوستان همسفر (داستان «اوزوم، عنب، انگور»...) ۲۳۱

## غزلیات

- وفا بعهد (اردوی ستم خسته وعاجز شد و برگشت...) ۲۳۹
- معنی آدم (شاد بمان ای هنری رنجبر...) ۲۴۱ . . . . .
- بازگشت به وطن (در غم آشیانه پیر شدم...) ۲۴۲



- ۲۴۳ . . . . . ز دستت گرچه شد خونین دل من  
 ۲۴۴ . . . . . براه عشق جان و دین و دل را همسفر بردم  
 ۲۴۵ . . . . . نشد يك لحظه از يادت جدا دل  
 ۲۴۷ . . . . . فقط سوز دلم را در جهان پروانه میداند  
 ۲۴۸ . . . . . ایا صیاد، شرمی کن، مرنجان نیم جانم را  
 ۲۴۹ . . . . . بتا طراوت روی تو آفتاب ندارد  
 ۲۵۰ . . . . . فلك بجرم درستی دل مرا بشکست  
 ۲۵۱ . . . . . جانی نه و سری که بیایت نهاده نیست  
 ۲۵۲ . . . . . شنیدستم غم را میخوری، اینهم غم دیگر  
 ۲۵۳ . . . . . کتاب و دفتر درس و صحیفه استاد  
 ۲۵۴ . . . . . زشب تا بامدادان می کنم فریاد و مینالم  
 ۲۵۵ . . . . . ای نگار پاری از ما نگهداری بکن  
 ۲۵۶ . . . . . بردار پرده ای صنم ماه روی من  
 ۲۵۷ . . . . . تاب از آتش کس اگر دور تواند کردن  
 ۲۵۸ . . . . . بستند همراهان سوی یارو دیار بار  
 ۲۶۰ . . . . . گل ارکه نیست چه غم، بستری زخار که دارم  
 ۲۶۱ . . . . . عاشقم، عاشق برویت، گر نمیدانی بدان  
 ۲۶۲ . . . . . خبر داری که از غم آتشی افروختم بی تو  
 ۲۶۳ . . . . . گفتگو از آشیان صیاد پیشم میکند  
 ۲۶۴ . . . . . بعد يك عمر در این خانه کسی پیدا شد  
 ۲۶۵ . . . . . دلم بسیار میخواهد ببینم دلبر خود را



- ۲۶۶ . . . . . نیاز کس نپذیرد همیشه ناز کنی  
 ۲۶۷ . . . . . با این همه بيمهري جانان چه توانکرد  
 ۲۶۹ . . . . . اگرچه روزگار من سیاه است  
 ۲۷۰ . . . . . گرنیست دو دست نامور مارا  
 ۲۷۱ به شمس کسمائی (در فراق گل خود، ای بلبل)  
 ۲۷۲ . . . . . چه خوش آنکه بیرق خون بپا  
 ۲۷۳ . . . . . سینۀ دهقان زغصه آه ندارد  
 ۲۷۴ غیر با من دشمن است و یار هم با من بداست  
 ۲۷۵ . . . . . مردم اندر راه عشقش، یار میداند مگر  
 ۲۷۶ . . . . . اینقدر ضعیفم که گر آهی بدمیدم  
 ۲۷۷ . . . . . نوشم بشادمانی آندم شراب سرخ  
 ۲۷۸ . . . . . با همه دل مردگی، گر یار یارما بود  
 ۲۷۹ . . . . . سالها در جستجوی حق به هر در سر زدم  
 ۲۸۰ . . . . . گر چرخ بکام ما نگردد  
 ۲۸۱ . . . . . طیب رنگ مرا خوب دید و هیچ نگفت  
 ۲۸۲ تو کاندر بزم وصالی درد هجرا نرا چه میدانی  
 ۲۸۳ . . . . . شیخ گوید عدل باید باشد و بیداد هم  
 ۲۸۴ . . . . . در پیش یار خویش زیگانه کمترم  
 ۲۸۵ . . . . . برخیز ز خواب ای صنم شرق  
 ۲۸۶ . . . . . مبارزه شرف و کار افتخار من است  
 ۲۸۷ بیرون بیا ز پرده، بدر این حجاب حسن



- ۲۸۸ . . . . . بت نازنیم، مه مهر بانم  
 ۲۸۹ سرای تمدن (دیوار رخنه داری و طاقی شکافته)  
 ۲۹۱ . . . . . آخر ای مه هلاک شد دل من  
 ۲۹۳ . . . . . شیخ پیمان خود اندر سر پیمانه فروخت  
 ۲۹۴ . . . . . من کارگرو تو دهقان  
 ۲۹۵ . . . . . تاجیکستان شد منور تا تو گشتی بی نقاب  
 ۲۹۶ . . . . . این آسمان نورد بسوی تو میبرد  
 ۲۹۷ . . . . . خونابه این سینه ام، ای یار خجندی  
 ۲۹۸ . . . . . نشستم دوش من با بلبل و پروانه در یکجا  
 ۲۹۹ چه ننگ و عار کسی را زبند و زنجیر است  
 ۳۰۰ . . . . . ما فقیران که چنین عالم و دانا شده ایم  
 ۳۰۲ . . . . . غیرتم میکشد اینگونه که پروانه دهد جان  
 ۳۰۳ لوح مزارم (آتش اگرچه سوخت تن ناتوان من)  
 بنده گی در کار نیست (زندگی آخر سر آید، بندگی  
 ۳۰۴ . . . . . در کار نیست)  
 ۳۰۵ عیسائی ولد مهراب (بجمعی گفت دهقانی ستمکش)  
 ۳۰۷ . . . . . در دلم غم نیست تا جادوی من  
 ۳۰۸ . . . . . مرا یاریست بیرحم و ستمگر  
 ۳۱۰ . . . . . ای برده دل و ربوده هوشم  
 ۳۱۲ . . . . . نامه سفر (سلام صمیمی، ثنای مؤثر...)  
 ۳۱۳ . . . . . ایکاشکی بعالم تا چشم کار میکرد



- ۳۱۴ . . . . . پل وحش (بیا، بیا، السلام...)
- ۳۱۷ . . . . . از خانه کنم یاد که پیمان من آنجاست
- ۳۱۸ . . . . . یانکا کوپالا (مردی مسلح، بزرگ و جسور)
- ۳۲۰ . . . . . ای یار عزیز و جان شیرین
- ۳۲۳ . . . . . دست نه بر سرم که تب دارم
- ۳۲۴ . . . . . من یکتا دل وفادار دارم
- ۳۲۵ . . . . . به رومن رولان (به نامه ات وطنم را نوشته‌ای آزاد)
- ۳۲۶ . . . . . در ساحل دنپر (روبروی مزار شوچنکو . . .)
- ۳۲۷ . . . . . به وطن شوروی (تا پرتو خورشید بکوه و دمن افتد)
- قانون اساسی ستالینی (بر خالق جهان کرد ستالین
- ۳۲۹ . . . . . نظر نو...)
- ۳۳۱ . . . . . من خوانم و دل رقص
- ۳۳۳ . . . . . بشادی نغمه کش، ای نی، نوای یارمی آید
- ۳۳۴ . . . . . دل من خانه دلدار من است
- ۳۳۵ . . . . . تو رفتی و تصویر تو در دیده من ماند
- ۳۳۶ . . . . . دیوانه نمودم دل فرزانه خود را
- ۳۳۷ . . . . . یارم به وفاداری
- ۳۳۹ . . . . . سرود پنبه چینها (باز هم یار برقص آمده است)
- ۳۴۱ . . . . . تو را در خود نهان دارد دل من
- به سازندگان ماهر تاجیکستان (سنبل به هوای
- خوش طناز تو رقص...)
- ۳۴۲ . . . . .



- دلرا ببین! (دلرا ببین ، دلرا ببین ...) ۳۴۳
- با دلم دوش سر زلف تو بازی میکرد ۳۴۵
- پر کرده‌ام از مهر تو پیمانه دل را ۳۴۶
- تفکرهای سفر ( چه کرده‌ام که ز جهانان خود جدا  
شده‌ام...) ۳۴۷
- خورشید من (دور از رخت سرای درد است خانه  
من...) ۳۴۸
- باکم زمرگ نیست که خون میرود زدل ۳۵۰
- یار از دل من خبر ندارد ۳۵۱
- عاشق شده‌ام ، گناه‌م اینست ۳۵۲
- جان میدهد به من ، جان ۳۵۴
- چو جان بنشسته بد دوش آن بت مهر و به پهلویم ۳۵۶
- زمین و آسمان را گر بکابم ۳۵۷
- کارش همه ناز است ، چنین یار که دیده است؟ ۳۵۸
- برویت گفته‌ام ، حسنت چو ماه است ۳۵۹
- صد ره در انتظار تا پشت در دویدم ۳۶۰
- شدم در آتش عشقت کباب آهسته-آهسته ۳۶۱
- کی باشد و کی روی تو را باز به بینم ۳۶۲
- آشیان بلبلان (دیدم اندر يك چمن يك آشیان...) ۳۶۳
- عشق بی‌حساب (در دست او همیشه کتاب و قلم بود) ۳۶۵
- سرود آهنگران (در همه کاری...) ۳۶۷



- یار رنجیده (از من بت من بی گناه...) ۳۶۹ . . . . .
- نگردی رحم و رفتی، خوب، تا بمر کجا بردی ۳۷۱ . . .
- از هر گپ آن تازه شود جان، چه لب است این ۳۷۲ . . .
- دشمن عشق است . . . منهم یار پیدا کرده ام ۳۷۳ . . .
- صف کشید ای عشقبازان ۳۷۴ . . . . .
- به دوست وطن دوست (دوستم وقتی که در سفر باشد) ۳۷۶
- لاله‌های بدخشان (روشنی بارد ز روشن، نسل  
رخشان را بین) ۳۷۸ . . . . .
- بدخشان (بدخشان چتر سیمین زمین است) ۳۷۹ . . .
- گر تو پنداری دلمرا جز تو یاری هست - نیست ۳۸۱ . . .
- جانا دلم که پیش تو چون بره راحت است ۳۸۲ . . . . .
- وقت راحت نیست، یاران، من بمیدان میروم ۳۸۳ . . . . .
- همت کنید، ای دوستان ۳۸۵ . . . . .
- سپارش مادر ازبك (رو پسر جانم، زدشمن رو مگردان،  
برنگرد...) ۳۸۷ . . . . .
- به مدافعان لنینگراد (ای فرخ آشیان هما، ای لنینگراد) ۳۸۹
- به برادر روس (هیچ میدانی چه گوید هیکل بطر کبیر:) ۳۹۱
- دیو میتازد به ناموس و جهان زیروزبر شد ۳۹۳ . . .
- ای سال اکبر در میدان نمایش میدهد ۳۹۴ . . . . .
- سال هجوم و ظفر (همه دانند که، چون گرگ شریر) ۳۹۵
- جنگ آدمیزاد با دیو (ارتش آلمان هنر جز قتل و ویرانی  
ندارد...) ۳۹۷ . . . . .



- لشکر تاجیک، بگشا بازوی مردانه را . . . . . ۳۹۸
- «عید بـکوچۀ ما هم خواهد آمد» . . . . . ۳۹۹
- بازوزه دود گلۀ بر باد کننده . . . . . ۴۰۱
- ارسام و شاعر (گفت رسام: از تو چون تصویر  
آمیـناید کشید . . . . .)
- ۴۰۲ . . . . .
- ارتش سرخ از پس بدخواه پرکین میپرد . . . . . ۴۰۴
- به ارتش سرخ (دشمن ز فتح عالی تو غم گرفته است) ۴۰۵
- امن روی تو را دیدم و دلدادۀ شدم . . . . . ۴۰۷
- رباعیات . . . . . ۴۱۱
- بدیهه‌ها . . . . . ۴۲۹
- توضیحات . . . . . ۴۴۵





بدستيارى بانو عصمت الهامى

\*

رسام و کتاب آرا  
فریدا شترىخ





## تصحیحات

شماره صفحه	شماره سطر	غلط	درست
۱۷	۲۱	بیکر	بیکر
۲۰	۱۱	مفز	مفز
۱۰۲	۱۰	بگفت	بگفت
۱۰۹	۷	به صحرا	به صحرا
۱۱۸	۱۷	دست	دست
۱۲۴	۸	نغمه	نغمه
۱۵۲	۱۹	پنج	پنج
۱۵۸	۶	طفلی	طفلی
۲۶۷	۱۳	بیخ	بیخ
۳۸۲	۸	جدا از تو	جدا از تو